



INSTRUCTION MANUAL & WARRANTY

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

CONTENTS

1) GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

2) DESCRIPTION OF PARTS

BEFORE FIRST USE

USE

3) MAINTENANCE AND CLEANING

4) STORAGE

5) SPARE PARTS

6) DISPOSAL OF THE APPLIANCE

7) WARRANTY

Before using this appliance, please read the following instructions carefully. We recommend that you keep these instructions. For your own safety, you must follow these safety instructions when using electrical appliances.

1) GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

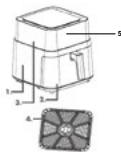
1. **CAUTION:** This is an air fryer that works on hot air. Do not fill the basket with oil, frying fat or any other liquid. The basket and accessories inside the air fryer become hot during use. Be careful when you handle them. Do not touch a hot surface, use the handles. Remove the hot crisping tray with oven-safe gloves.

2.  During hot air frying, hot steam is released through the air outlet openings. Keep your hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings. Also be careful of hot steam and air when you remove the fryer-basket from the appliance.
3. Use protection when touching exterior hot surfaces.
4. To protect against electrical shock, never immerse the housing in water, rinse the housing under the tap, or let other liquids enter the appliance.
5. Only operate the appliance on a flat, even, stable and heat-resistant work surface away from water splashes.
6. Always unplug your appliance: after use, to move it, or to clean it. Do not let the power cord dangle. Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
7. Always put the foods to be fried in the basket to prevent them from coming in direct contact with the heating elements.
8. Do not cover the air inlet and the air outlet openings while the appliance is operating.
9. Do not fill the basket with oil as this may cause a fire hazard.
10. Turn the appliance off and unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow approx. 30 minutes to cool before putting on or taking off parts.
11. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
12. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
13. Do not use this appliance outdoors.
14. Do not plug in the appliance or operate the control panel with wet hands.
15. Do not place on or near a hot gas stove, electric burner or in a heated oven.
16. To disconnect, press and hold the power button until the appliance switch to stand-by mode, then unplug from the outlet.
17. Do not use the appliance for other than intended use.
18. Do not let the appliance operate unattended.
19. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating risk of electric shock.
20. Oversize foods and metal utensils must not be inserted into the appliance, as they may create a fire or risk of electric shock.

21. A fire may occur if the appliance is covered or touching flammable materials including curtains, draperies, walls and the like, when in operation. Do not store any item on top of or touching the unit when in operation. Leave at least 10 cm free space on the back and sides of the appliance.
22. Do not place any of the following materials in the appliance: paper, cardboard, plastic, and the like.
23. Do not cover any part of this appliance with metal foil. This will cause overheating of the appliance.
24. During hot air frying, hot steam is released through the air outlet openings. Keep hands and face at a safe distance from the steam and from the air outlet openings. Also, be careful of hot steam and air when you remove the crisping tray from the appliance.
25. Immediately unplug the appliance if you see dark smoke coming out of the appliance. Wait for the smoke emissions to stop before you remove the basket from the appliance.
26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
27. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years
28. Smoke can be detected when cooking greasy food. Please stop cooking and remove the extra oil in a safe manner and without coming into direct contact with the oil.
29. This appliance is intended for indoor, domestic household use only. It is for example not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
30. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2) DESCRIPTION OF PARTS

1. Air fryer body
2. Basket
3. See-through lid (window)
4. Crisping tray
5. Touch control panel

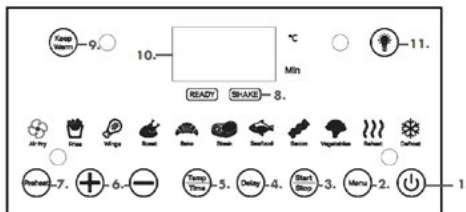


BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging material.
- Remove any stickers or labels from the appliance.
- Thoroughly clean the crisping tray and basket with hot water, some washing up liquid and a non-abrasive sponge. Dry the crisping tray and basket thoroughly before use.
- When using the air fryer for the first time, you may notice smoke or a slight odour for the first few minutes of cooking. This is normal. It can come from protective substance or oil on the heating elements that may have been used for packing and shipping. Ensure the room is well ventilated.
- Slide the basket into the appliance until it clicks into place.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed power socket, always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your safety, only use the accessories and spare parts designed for your appliance

CONTROL PANEL



1. **Power Button:** Press long to switch on the appliance. A red light indicates the appliance is plugged in and a white light indicates it's working.
2. **Menu Button:** Button to select a pre-set program
3. **Start & Stop Button:** Button to start & stop a program. The button lights up when the appliance is switched on.
4. **Delay Button:** The delay function can be adjusted from 10 minutes to 15 hours.
5. **Temperature & Time Switch Button:** Press to adjust temperature or time.
6. **Plus & Minus Button:** Press lightly to adjust slowly, press long for quick adjustment.
7. **Preheat Button:** Preheat for 3 minutes, the appliance will beep after preheating is done.
8. **Shake Reminder:** When this lights up, you need to shake or turn your food.
9. **Keep Warm Button:** Press to keep the food warm. Set by default at 65°C and 15 minutes.
10. **Display Screen:** Time/temperature display.
11. **Light Button:** Press to turn on the interior light of the see-through Air fryer for easy viewing.

USE

- **The power button (1)** light will be red when the appliance is plugged in. Press once to switch on the appliance, the light turns to white. Press for 3 seconds to shut off the appliance.
- **Temperature & Time Switch Button (5)** for time or temperature adjustment. Press once, the button will blink 5 times. Press **Plus Button (6)** once to increase with 5°C intervals. Press long for quick adjustment (without beep sound). The maximum temperature is 200°C, the maximum time is 60 minutes. Press **Minus Button (6)** once to decrease with 5°C intervals. Press long for a quick adjustment (without beep sound). The minimum temperature is 40°C, the minimum time is 1 minute. After setting the time & temperature, press the **Start & Stop Button (3)** to start. If there is no action, the appliance will start automatically.
- **Menu button (2):** When you want to select a pre-set program, click on the **Menu Button (2)**. Keep on pressing the button until you reach the program you want. You can adjust the temperature and time by pressing the **Temperature & Time Switch Button (5)** and **Plus & Minus Button (6)**. Press **Start & Stop Button (3)** to start the program. NOTE: Default cooking times and temperatures are for non-frozen food. When using frozen food, please adjust the temperature and time per your preference.

- When the program starts, the timer will start to count-down, numbers on the display indicate the remaining time. When it reaches zero, the air fryer appliance will stop working. When the temperature is over 100°C, the fan will continue working for another 20 seconds. Then the fan will turn off and the appliance shuts off with 5 beep sounds.
- When the set temperature is reached, the appliance stops heating. The heating system will turn on and off to keep your set temperature.
- When the temperature is over 260°C, the appliance will stop heating, and "E4" will appear on the display with 3 beep sounds. The fan will keep working for 20 seconds to cool down the appliance.
- Pulling out the tray will cut off the power, inserting it back will start up the appliance again.
- **Preheat function:** Press the **Preheat Button (7)**. The default setting is 3 minutes at 200°C. Press **Start & Stop Button (3)**. When finished, READY will glow on the display and the appliance will beep 3 times.
- **Keep warm function:** Press the **Keep Warm Button (9)** which is set by default 65°C and 15 minutes. Press **Temperature & Time Switch Button (5)** to adjust temperature and time. Use **Plus & Minus Button (6)** to increase or decrease by 5°C or 1 minute intervals. The maximum range of time is 60 minutes. Push the **Start & Stop Button (3)**.
- **Delay function:** Press **Menu Button (2)** to select a program. Click on the **Temperature & Time Switch Button (5)** to adjust the time and temperature with the **Plus & Minus Button (6)**. Press **Delay Button (4)** which is set by default at 90 minutes and click on the **Temperature & Time Switch Button (5)** to adjust the time of the delay. The delay program can be adjusted from 10-900 minutes. Press **Start & Stop Button (3)**.

TIPS

- Check the food a few minutes before the cooking time ends and cook it a little longer if it has not reached the desired doneness.
- Always make sure meat reaches their food safe temperature before eating.
- Preheating the air fryer before adding food will generally deliver the best results.
- When cooking multiple batches in a row, only preheat before the first batch.
- Turning or tossing food halfway through cooking time will deliver the best results. The shaker reminder will notify you when that is needed.
- Do not cook foods that will produce a large amount of grease in the air fryer.
- Air frying doesn't require oil, but a light coating can enhance browning and crispiness.

3) MAINTENANCE AND CLEANING

- Remove the power plug from the power socket and let the appliance cool down.
- **NOTE:** Remove the basket to let the air fryer cool down more quickly.
- Clean the appliance after every use.
- Wipe the outside of the appliance with a damp cloth.
- Clean the inside of the appliance with a dry cloth or non-abrasive sponge.
- Clean the heating element with a cleaning brush to remove any food residues.
- Preferably clean the crisping tray and basket with hot water, some washing-up liquid, and a non-abrasive sponge. You can use a degreasing liquid to remove any remaining dirt.
- **NOTE:** The crisping tray and basket are dishwasher safe.

- The crisping tray and basket have a non-stick coating. Do not use metal kitchen utensils or abrasive cleaning materials to clean them, as this may damage the non-stick coating.
- Tip: If dirt is stuck to the crisping tray and basket, fill the basket with hot water with some washing-up liquid. Put the crisping tray in the basket and let the crisping tray and the basket soak for approximately 10 minutes.

4) STORAGE

- Do not store the air fryer with metal utensils or sharp items, as this may lead to scratches or damage to the surface.
- Always ensure your air fryer and all parts are clean and dry before storing it. Store your air fryer in a dry cupboard.

5) SPARE PARTS

Please note that no spare parts are available for this appliance.

6) DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The product may not be treated as household waste. Instead bring it to a central collection point for the recycling of electrical and electronic household appliances. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Correct disposal helps prevent adverse consequences for the environment and human health. By reusing, recycling and/or other use of old appliances, you make an important contribution to protecting our environment

Only valid for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

7) WARRANTY

For products sold within the European Economic Area and UK, you benefit from a 24-month warranty on the product as protection against a lack of conformity in accordance with Directive (EU) 2019/771 and the Consumer Rights Act 2015 (UK).

The warranty only applies if you use the product for non-professional use.

We are in any event not liable for any defects caused due to:

- non-compliance with the care and use instructions;
- normal wear and tear (e.g., discolorations or scratches); and/or
- impact of external factors, e.g. weather damage, transport damage, damage caused by knocks or shocks.

In the event of a lack of conformity, depending on the circumstances,

- the product will be repaired;
- the product will be replaced;
- a proportionate part of the price paid for the product will be repaid; or
- the entire price paid for the product will be repaid.

Please do retain proof of purchase or delivery of the product mentioning the purchase or delivery date. You will need such proof of purchase or delivery if you wish to exercise the remedies for a lack of conformity.

These provisions do not affect any statutory rights you as a customer have under applicable national regulations (e.g., on the sale of consumer goods), which may vary from country to country. These provisions are for information purposes only and do not constitute a commercial warranty giving you different rights than those you have under applicable national regulations.

If you have any questions about the product, go to www.greenpan-housewares.com to find the contact form of our customer service.

The customer service will inform you of the steps to follow.

Enjoy using your appliance!

For UK: the warranty as set forth above is provided by The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



GEBRUIKSAANWIJZING & GARANTIE

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INHOUD

1) ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

2) BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

GEBRUIKEN

3) ONDERHOUD EN REINIGING

4) OPSLAG

5) RESERVEONDERDELEN

6) HET TOESTEL AFDANKEN

7) GARANTIE

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u dit toestel gebruikt. We raden aan om deze instructies te bewaren. Voor uw eigen veiligheid is het belangrijk dat u zich bij het gebruik van elektrische apparaten aan de volgende veiligheidsvoorschriften houdt.

1) ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. **LET OP:** Dit is een air fryer die werkt op hete lucht. Doe geen olie, frituurvet of andere vloeistoffen in de mand. De mand en accessoires in de air fryer worden heet tijdens het gebruik. Wees voorzichtig wanneer u ze hanteert. Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik de handgrepen. Verwijder het hete rooster met behulp van ovenwanten.

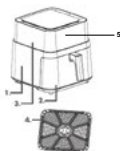


2. Tijdens het frituren met hete lucht wordt stoom afgevoerd via de luchtroosters. Houd uw handen en gezicht op een veilige afstand van de stoom en de luchtuitlaatopeningen. Pas ook op voor hete stoom en lucht wanneer je de mand uit het toestel haalt.
3. Raak hete oppervlakken alleen aan met de nodige bescherming.
4. Dompel de behuizing nooit onder in water, spoel de behuizing nooit af onder de kraan en vermijd dat er andere vloeistoffen in het toestel lopen, om elektrische schokken te voorkomen.
5. Gebruik het toestel alleen op een vlak, effen, stabiel en hittebestendig werkoppervlak, uit de buurt van waterspatten.
6. Haal altijd de stekker uit het stopcontact: na gebruik, om het toestel te verplaatsen of om schoon te maken. Laat het netsnoer niet bungelen. Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
7. Plaats de te frituren etenswaren altijd in de mand om te voorkomen dat ze in direct contact komen met de verwarmingselementen.
8. Bedek de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet wanneer het toestel in werking is.
9. Vul de mand niet met olie, omdat dit brandgevaar kan veroorzaken.
10. Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is en voordat je het schoonmaakt. Laat ca. 30 minuten afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijder.
11. Gebruik het toestel niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of als het toestel niet goed functioneert of op enigerlei wijze beschadigd is.
12. Het toestel mag niet worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
13. Gebruik dit toestel niet buitenshuis.
14. Steek de stekker nooit met natte handen in het stopcontact en bedien het bedieningspaneel nooit met natte handen.
15. Plaats het toestel niet op of in de buurt van een heet gasfornuis, een elektrische brander of in een verwarmde oven.
16. Houd de aan-en-uitknop ingedrukt tot het toestel in stand-bymodus gaat en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

17. Gebruik het toestel niet voor andere dan de beoogde doeleinden.
18. Laat het toestel nooit zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
19. Maak het toestel niet schoon met metalen schuursponsjes. Stukjes van het sponsje zouden kunnen losraken en in contact komen met elektrische onderdelen, met risico op een elektrische schok tot gevolg.
20. Gebruik geen te grote etenswaren en metalen keukengerei in het toestel, aangezien deze brand of elektrische schokken kunnen veroorzaken.
21. Er kan brand ontstaan als het toestel tijdens gebruik wordt bedekt of in aanraking komt met brandbare materialen, zoals gordijnen, stoffen, muren en dergelijke. Plaats tijdens het gebruik geen voorwerpen op of tegen het toestel. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte aan de achterkant en zijkanten van het toestel.
22. Plaats geen van de volgende materialen in het toestel: papier, karton, plastic en dergelijke meer.
23. Bedek geen enkel deel van het toestel met aluminiumfolie. Hierdoor kan het toestel oververhit geraken.
24. Tijdens het frituren met hete lucht wordt stoom afgevoerd via de luchtroosters. Houd je handen en je gezicht op een veilige afstand van de stoom en de luchtroosters. Ook wanneer je het rooster uit het toestel haalt, kunnen hete lucht en stoom uit het toestel ontsnappen.
25. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als er donkere rook uit het toestel komt. Wacht tot de rookontwikkeling stopt voordat je de mand uit het toestel neemt.
26. Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren begrijpen.
27. Dit toestel is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
28. Bij het bereiden van vettig voedsel kan rook ontstaan. Stop met koken en verwijder de extra olie op een veilige manier, zonder in direct contact te komen met de olie.
29. Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en huishoudelijk gebruik. Het is bijvoorbeeld niet bedoeld voor gebruik in de volgende toepassingen en de garantie is niet van toepassing op:
- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed & breakfast-achtige omgevingen.
30. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

2) BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

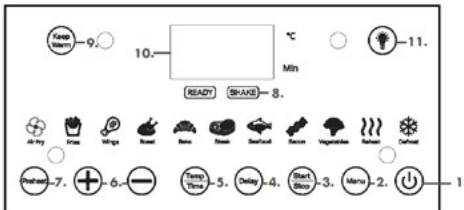
1. Behuizing van de airfryer
2. Mand
3. Doorkijk deksel
4. Rooster
5. Touchscreen



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Verwijder eventuele stickers of etiketten van het toestel.
- Maak het rooster en -mand grondig schoon met heet water, wat afwasmiddel en een niet-schurende spons. Droog het rooster en -mand goed af voor gebruik.
- Bij het eerste gebruik van de air fryer kan er de eerste minuten rook of een lichte geur ontstaan. Dit is normaal. Het kan afkomstig zijn van beschermende stoffen of olie op de verwarmingselementen die mogelijk zijn gebruikt voor verpakking en verzending. Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd wordt.
- Schuif de mand in het toestel tot deze vastklikt.
- Controleer of de op het toestel aangegeven spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning vooraleer je het toestel aansluit.
- Sluit het toestel alleen aan op een geaard stopcontact, zorg er altijd voor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor buitengebruik. In geval van professioneel gebruik, ongepast gebruik of het niet naleven van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid en is de garantie niet van toepassing.
- Gebruik voor uw veiligheid alleen de accessoires en reserveonderdelen die voor uw toestel zijn ontworpen.

BEDIENINGSPANEEL



1. **Aan/uit-knop:** Houd de knop ingedrukt om het toestel in te schakelen. Een rood lampje geeft aan dat het toestel is aangesloten en een wit lampje geeft aan dat het werkt.
2. **Menu Button:** Knop om een voorgeprogrammeerd programma te selecteren.
3. **Start & Stop Button:** Knop om een programma te starten en te stoppen. De knop licht op wanneer het toestel is ingeschakeld.
4. **Vertragsknop:** De vertragsfunctie kan worden ingesteld van 10 minuten tot 15 uur.
5. **Temperature & Time Switch Button:** Druk hierop om de temperatuur of de tijd in te stellen.
6. **Plus & Min Knop:** Druk licht om langzaam in te stellen, houd ingedrukt voor een snelle aanpassing.
7. **Voorverwarmknop:** Laat 3 minuten voorverwarmen, het toestel geeft een geluidssignaal nadat het voorverwarmen is voltooid.
8. **Schudherinnering:** Wanneer dit oplicht, moet u uw voedsel schudden of omdraaien.
9. **Warmhoudknop:** Druk hierop om het voedsel warm te houden. Standaard ingesteld op 65°C en 15 minuten.
10. **Displayscherm:** Tijd-/temperatuuregave.
11. **Lichtknop:** Druk hierop om de binnenverlichting van air fryer in te schakelen, zodat u via het doorzichtig deksel makkelijk kunt binnenin kijken.

GEBRUIKEN

- De **aan/uit-knop (1)** licht rood op wanneer het toestel op het elektriciteitsnet is aangesloten. Druk eenmaal om het toestel in te schakelen, het lampje wordt wit. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

- **Temperatuur- en tijdselectieknop (5)** voor tijd- of temperatuuraanpassing. De knop knippert 5 keer. Druk eenmaal op de **plusknop (6)** om de temperatuur met 5°C te verhogen. Houd de knop ingedrukt voor een snelle aanpassing (zonder geluidssignaal). De maximale temperatuur is 200°C, de maximale tijd is 60 minuten. Druk eenmaal op de **minknop (6)** om de temperatuur telkens met 5°C te verlagen. Houd de knop ingedrukt voor een snelle aanpassing (zonder geluidssignaal). De minimale temperatuur is 40°C, de minimale tijd is 1 minuut. Druk na het instellen van de tijd en temperatuur op de **Start & Stop-knop (3)** om te starten. Als er geen actie wordt ondernomen, zal het toestel automatisch starten.
- **Menuknop (2):** Als u een voorgeprogrammeerd programma wilt selecteren, klikt u op de **menuknop (2)**. Blijf op de knop drukken totdat u het gewenste programma bereikt. U kunt de temperatuur en tijd aanpassen door op de **temperatuur- en tijdschakelaarknop (5)** en de **plus- en minknop (6)** te drukken. Druk op **Start & Stop (3)** om het programma te starten. **OPMERKING:** De standaardkooktijden en -temperaturen gelden voor niet-bevroren voedsel. Stel bij het gebruik van bevroren voedsel de temperatuur en tijd naar wens bij.
- Wanneer het programma start, begint de timer af te tellen, cijfers op de display geven de resterende tijd aan. Wanneer de ingestelde gaartijd is afgelopen, stopt de air fryer met werken. Wanneer de temperatuur hoger is dan 100°C, blijft de ventilator nog 20 seconden draaien. Daarna wordt de ventilator uitgeschakeld en wordt het toestel uitgeschakeld met 5 pieptonen.
- Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, stopt het toestel met verwarmen. Het verwarmingssysteem wordt in- en uitgeschakeld om de ingestelde temperatuur te behouden.
- Wanneer de temperatuur hoger is dan 260°C, stopt het toestel met verwarmen en verschijnt "E4" op het scherm met 3 pieptonen. De ventilator blijft nog 20 seconden draaien om het toestel af te koelen.
- Als u de mand uittrekt, wordt de stroom uitgeschakeld, door de mand terug te plaatsen wordt het toestel opnieuw opgestart.
- **Voorverwarmfunctie:** Druk op de **voorverwarmknop (7)**. De standaardinstelling is 3 minuten op 200°C. Druk op de **Start & Stop-knop (3)**. Als je klaar bent, verschijnt READY op het scherm en laat het toestel 3 pieptonen horen.
- **Warmhoudfunctie:** Druk op de **warmhoudknop (9)** die standaard is ingesteld op 65°C en 15 minuten.
- Druk op de **temperatuur- en tijdschakelaar (5)** om de temperatuur en de tijd in te stellen. Gebruik de **Plus & Min-knop (6)** om de temperatuur met 5°C of 1 minuut te verhogen of te verlagen. De maximale tijdsduur is 60 minuten. Druk op de **Start & Stop-knop (3)**.
- **Uitstelfunctie:** Druk op de **Menuknop (2)** om een programma te selecteren. Klik op de **temperatuur- en tijdschakelaarknop (5)** om de tijd en temperatuur in te stellen met de **plus- en minknop (6)**. Druk op de **uitstelknop (4)**, die standaard is ingesteld op 90 minuten, en klik op de **temperatuur- en tijdschakelaar (5)** om de uitsteltijd in te stellen. Het uitstelprogramma kan worden ingesteld van 10-900 minuten. Druk op de **Start & Stop-knop (3)**.

TIPS

- Controleer het voedsel enkele minuten voor het einde van de kooktijd en kook het iets langer als het niet de gewenste gaarheid heeft bereikt.
- Zorg er altijd voor dat vlees zijn voedselveilige temperatuur bereikt voordat je het eet.
- Het voorverwarmen van de air fryer voordat u voedsel toevoegt, levert over het algemeen de beste resultaten op.
- Als je meerdere batches achter elkaar kookt, verwarm dan alleen voor de eerste batch.

- Voedsel halverwege de kooktijd omdraaien of schudden levert de beste resultaten op. De schudherinnering licht op wanneer je de mand moet schudden.
- Bereid geen voedsel dat een grote hoeveelheid vet produceert in de air fryer.
- Voor air frying is geen olie nodig, maar een beetje vetten kan de bruining en knapperigheid verbeteren.

3) ONDERHOUD EN REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.

OPMERKING: Verwijder het mandje om de air fryer sneller te laten afkoelen.

- Reinig het toestel na elk gebruik.
- Wrijf de buitenkant van het toestel af met een vochtige doek.
- Reinig de binnenkant van het toestel met een droge doek of een niet-schurende spons.
- Reinig het verwarmingselement met een reinigingsborstel om eventuele voedselresten te verwijderen.
- Reinig het rooster en -mand bij voorkeur met heet water, wat afwasmiddel en een niet-schurende spons. U kunt een ontvettingsvloeistof gebruiken om eventueel achtergebleven vuil te verwijderen.

OPMERKING: Het rooster en mand zijn vaatwasbestendig.

- Het rooster en mand zijn voorzien van een antiaanbaklaag. Gebruik geen metalen keukengerei of schurende schoonmaakmiddelen om ze schoon te maken, omdat dit de antiaanbaklaag kan beschadigen.
- Tip: Als er vuil aan het rooster en -mand blijft kleven, vul de mand dan met heet water met wat afwasmiddel. Zet het rooster in de mand en laat het rooster en de mand ongeveer 10 minuten weken.

4) OPSLAG

- Bewaar de air fryer niet bij metalen keukengerei of scherpe voorwerpen, omdat dit kan leiden tot krassen of schade aan het oppervlak.
- Zorg er altijd voor dat uw air fryer en alle onderdelen schoon en droog zijn voordat u het opbergt. Bewaar je air fryer in een droge kast.

5) RESERVEONDERDELEN

Houd er rekening mee dat er geen reserveonderdelen verkrijgbaar zijn voor dit toestel.

6) HET TOESTEL AFDANKEN



Dit toestel valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het toestel mag niet worden behandeld als huishoudelijk afval. Breng het naar een centraal inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten. Voor meer

informatie over het verwerken, terugwinnen en recycleren van dit product kan je contact opnemen met je gemeente, je afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar je het hebt gekocht. Als je dit toestel op de juiste manier afdankt, voorkom je een negatieve impact op het milieu en de volksgezondheid. Door oude toestellen te hergebruiken, te recyclen en/of anderszins te gebruiken lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Alleen geldig voor het Verenigd Koninkrijk:

Volgens de Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (zoals gewijzigd) moeten producten die niet meer bruikbaar zijn, apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden afgedankt.

7) GARANTIE

Voor producten die binnen de Europese Economische Ruimte en het VK worden verkocht, heb je 24 maanden garantie op het product als bescherming tegen non-conformiteit in overeenstemming met Richtlijn (EU) 2019/771 en de Consumer Rights Act 2015 (VK).

De garantie geldt alleen als je het product gebruikt voor niet-professioneel gebruik.

Wij zijn in ieder geval niet aansprakelijk voor gebreken veroorzaakt door:

- niet-naleving van de instructies voor onderhoud en gebruik;
- normale slijtage (bv. verkleuringen en krassen); en/of
- invloed van externe factoren, bv. schade door het weer, transport, of stoten en schokken.

Bij non-conformiteit zal, afhankelijk van de omstandigheden,

- het product hersteld worden;
- het product vervangen worden;
- een evenredig deel van de aankoopprijs terugbetaald worden; of
- de volledige aankoopprijs terugbetaald worden.

Houd het aankoopbewijs of de leverbon van het product met vermelding van de aankoop- of leverdatum goed bij. Je hebt dit bewijs van aankoop of levering nodig om bij non-conformiteit aanspraak te maken op de garantie.

Deze bepalingen doen geen afbreuk aan de wettelijke rechten die je als klant hebt op grond van de toepasselijke nationale regelgeving (bv. inzake de verkoop van consumptiegoederen), die van land tot land kan verschillen. Deze bepalingen dienen uitsluitend ter informatie en vormen geen commerciële garantie die je andere rechten geeft dan de rechten die je hebt op grond van de toepasselijke nationale regelgeving.

Heb je vragen over het product?

Op www.greenpan-housewares.com vind je het contactformulier van onze klantenservice.

Onze klantenservice helpt je graag verder.

We wensen je veel plezier met je nieuwe toestel!

Voor het VK: de hierboven vermelde garantie wordt verleend door The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



MANUEL D'UTILISATION ET GARANTIE

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

CONTENU

1) CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

2) DESCRIPTION DES PIÈCES

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

UTILISER

3) ENTRETIEN ET NETTOYAGE

4) STOCKAGE

5) PIÈCES DE RECHANGE

6) MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

7) GARANTIE

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Nous vous recommandons de conserver ces instructions. Pour votre propre sécurité, vous devez suivre ces consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.

1) CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

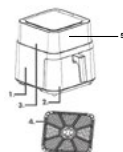
1. ATTENTION : Il s'agit d'une friteuse à air qui fonctionne à l'air chaud. Ne remplissez pas le panier d'huile, de graisse de friture ou de tout autre liquide. Le panier et les accessoires à l'intérieur de la friteuse à air deviennent chauds pendant l'utilisation. Soyez prudent lorsque vous les manipulez. Ne touchez pas une surface chaude, utilisez les poignées. Retirez la plaque croustillante chaude avec des gants allant au four.

2.  Pendant la friture à l'air chaud, de la vapeur chaude est libérée par les ouvertures de sortie d'air. Gardez vos mains et votre visage à une distance de sécurité de la vapeur et des ouvertures de sortie d'air. Faites également attention à la vapeur et à l'air chauds lorsque vous retirez le panier de la friteuse de l'appareil.
3. Utilisez une protection lorsque vous touchez des surfaces chaudes extérieures.
4. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez jamais le boîtier dans l'eau, rincez-le sous le robinet et ne laissez jamais d'autres liquides pénétrer dans l'appareil.
5. N'utilisez l'appareil que sur une surface de travail plane, plane, stable et résistante à la chaleur, à l'abri des éclaboussures d'eau.
6. Débranchez toujours votre appareil : après utilisation, pour le déplacer ou pour le nettoyer. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
7. Mettez toujours les aliments à frire dans le panier pour éviter qu'ils n'entrent en contact direct avec les éléments chauffants.
8. Ne couvrez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.
9. Ne remplissez pas le panier d'huile car cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
10. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir environ 30 minutes avant de mettre ou d'enlever des pièces.
11. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement de l'appareil ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
13. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
14. Ne branchez pas l'appareil et n'utilisez pas le panneau de commande avec les mains mouillées.
15. Ne pas placer sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz chaude, d'un brûleur électrique ou dans un four chaud.
16. Pour débrancher, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil passe en mode veille, puis débranchez-le de la prise.

17. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
18. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
19. Ne nettoyez pas avec des tampons à récurer en métal. Des morceaux peuvent se détacher du tampon et toucher des pièces électriques, ce qui crée un risque de choc électrique.
20. Les aliments surdimensionnés et les ustensiles en métal ne doivent pas être insérés dans l'appareil, car ils pourraient créer un incendie ou un risque de choc électrique.
21. Un incendie peut se produire si l'appareil est couvert ou touche des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des tentures, des murs et autres, lorsqu'il est en fonctionnement. Ne rangez aucun objet au-dessus ou en contact avec l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement. Laissez au moins 10 cm d'espace libre à l'arrière et sur les côtés de l'appareil.
22. Ne placez aucun des matériaux suivants dans l'appareil : papier, carton, plastique, etc.
23. Ne couvrez aucune partie de cet appareil avec du papier métallique. Cela provoquera une surchauffe de l'appareil.
24. Pendant la friture à l'air chaud, de la vapeur chaude est libérée par les ouvertures de sortie d'air. Gardez les mains et le visage à une distance de sécurité de la vapeur et des ouvertures de sortie d'air. Faites également attention à la vapeur et à l'air chauds lorsque vous retirez le plateau croustillant de l'appareil.
25. Débranchez immédiatement l'appareil si vous voyez de la fumée noire sortir de l'appareil. Attendez que les émissions de fumée cessent avant de retirer le panier de l'appareil.
26. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
27. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils ne soient surveillés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
28. La fumée peut être détectée lors de la cuisson d'aliments gras. Veuillez arrêter la cuisson et retirer l'huile supplémentaire en toute sécurité et sans entrer en contact direct avec l'huile.
29. Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement. Il n'est par exemple pas destiné à être utilisé dans les applications suivantes, et la garantie ne s'appliquera pas pour :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - maisons de ferme ;
 - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - environnements de type chambres d'hôtes.
30. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

2) DESCRIPTION DES PIÈCES

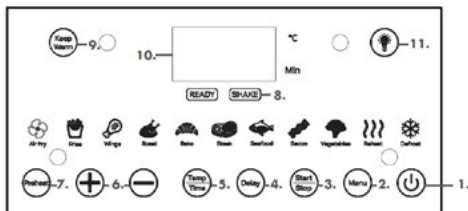
1. Corps de la friteuse à air
2. Panier
3. Couvercle transparent (fenêtre)
4. Plateau croustillant
5. Panneau de commande tactile



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez tous les autocollants ou étiquettes de l'appareil.
- Nettoyez soigneusement le plateau et le panier croustillants avec de l'eau chaude, un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive. Séchez soigneusement le plateau croustillant et le panier avant utilisation.
- Lorsque vous utilisez la friteuse à air pour la première fois, vous remarquerez peut-être de la fumée ou une légère odeur pendant les premières minutes de cuisson. C'est normal. Il peut provenir d'une substance protectrice ou d'huile sur les éléments chauffants qui peuvent avoir été utilisés pour l'emballage et l'expédition. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.
- Faites glisser le panier dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale avant de brancher l'appareil.
- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant mise à la terre, assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et non à l'extérieur. En cas d'utilisation professionnelle, d'utilisation inappropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.
- Pour votre sécurité, n'utilisez que les accessoires et pièces détachées conçus pour votre appareil.

PANNEAU DE CONFIGURATION



- Bouton d'alimentation** : Appuyez longuement pour allumer l'appareil. Un voyant rouge indique que l'appareil est branché et un voyant blanc indique qu'il fonctionne.
- Bouton Menu** : Bouton pour sélectionner un programme prédéfini.
- Bouton Start & Stop** : Bouton pour démarrer et arrêter un programme. Le bouton s'allume lorsque l'appareil est allumé.
- Bouton de retard** : La fonction de retard peut être réglée de 10 minutes à 15 heures.
- Bouton de commutation de température et de temps** : Appuyez pour régler la température ou l'heure.
- Bouton Plus et Moins** : Appuyez légèrement pour régler lentement, appuyez longuement pour un réglage rapide.
- Bouton de préchauffage** : Préchauffez pendant 3 minutes, l'appareil émettra un bip une fois le préchauffage terminé.
- Rappel de secousse** : Lorsque cela s'allume, vous devez secouer ou retourner vos aliments.
- Bouton de maintien au chaud** : Appuyez pour garder les aliments au chaud. Réglé par défaut à 65°C et 15 minutes.
- Écran d'affichage** : Affichage de l'heure et de la température.
- Bouton d'éclairage** : Appuyez pour allumer l'éclairage intérieur de la friteuse à air transparent pour une visualisation facile.

UTILISER

- Le voyant du bouton d'alimentation (1)** sera rouge lorsque l'appareil est branché. Appuyez une fois pour allumer l'appareil, le voyant devient blanc. Appuyez pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.
- Bouton de commutation de température et d'heure (5)** pour le réglage de l'heure ou de la température. Appuyez une fois, le bouton clignotera 5 fois. Appuyez une fois sur le **bouton Plus (6)** pour augmenter avec des intervalles de 5°C. Appuyez longuement pour un réglage rapide (sans bip sonore). La température maximale est de 200°C, la durée maximale est de 60 minutes. Appuyez une fois sur le **bouton moins (6)** pour diminuer avec des intervalles de 5°C. Appuyez longuement pour un réglage rapide (sans bip sonore). La température minimale est de 40°C, la durée minimale est de 1 minute. Après avoir réglé l'heure et la température, appuyez sur le **bouton Start & Stop (3)** pour démarrer. S'il n'y a aucune action, l'appareil démarre automatiquement.
- Bouton Menu (2)** : Lorsque vous souhaitez sélectionner un programme prédéfini, cliquez sur le **bouton Menu (2)**. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que vous atteigniez le programme souhaité. Vous pouvez régler la température et l'heure en appuyant sur le **bouton Temperature & Time Switch (5)** et le **bouton Plus & Minus (6)**. Appuyez sur le **bouton Start & Stop (3)** pour démarrer le programme. REMARQUE : Les temps et températures de cuisson par défaut sont pour les aliments non congelés. Lorsque vous utilisez des aliments surgelés, veuillez ajuster la température et le temps selon vos préférences.
- Lorsque le programme démarre, la minuterie commencera à compter à rebours, les chiffres sur l'écran indiquent le temps restant. Lorsqu'il atteint zéro, l'appareil de friteuse à air cessera de fonctionner. Lorsque la température est supérieure à 100°C, le ventilateur continue de fonctionner pendant 20 secondes supplémentaires. Ensuite, le ventilateur s'éteindra et l'appareil s'éteindra avec 5 bips sonores.
- Lorsque la température réglée est atteinte, l'appareil s'arrête de chauffer. Le système de chauffage s'allumera et s'éteindra pour maintenir la température réglée.
- Lorsque la température est supérieure à 260°C, l'appareil s'arrête de chauffer et « E4 » apparaît à l'écran avec 3 bips sonores. Le ventilateur continuera à fonctionner pendant 20 secondes pour refroidir l'appareil.
- Retirer le plateau coupera l'alimentation, le réinsérer redémarrera l'appareil.
- Fonction de préchauffage** : Appuyez sur le **bouton de préchauffage (7)**. Le réglage par défaut est de 3 minutes à 200°C. Appuyez sur le **bouton Start & Stop (3)**. Lorsque vous avez terminé, READY s'allume sur l'écran et l'appareil émet 3 bips.
- Fonction de maintien au chaud** : Appuyez sur le **bouton de maintien au chaud (9)** qui est réglé par défaut sur 65°C et 15 minutes. Appuyez sur le **bouton de l'interrupteur de température et de temps (5)** pour régler la température et l'heure. Utilisez les **boutons Plus et Moins (6)** pour augmenter ou diminuer de 5°C ou d'intervalles de 1 minute. La durée maximale est de 60 minutes. Appuyez sur le **bouton Start & Stop (3)**.
- Fonction Delay** : Appuyez sur le **bouton Menu (2)** pour sélectionner un programme. Cliquez sur le **bouton de l'interrupteur de température et d'heure (5)** pour régler l'heure et la température avec le **bouton Plus et Moins (6)**. Appuyez sur le **bouton Delay (4)** qui est réglé par défaut sur 90 minutes et cliquez sur le **bouton Temperature & Time Switch (5)** pour régler la durée du délai. Le programme de retard peut être réglé de 10 à 900 minutes. Appuyez sur le **bouton Start & Stop (3)**.

CONSEILS

- Vérifiez les aliments quelques minutes avant la fin du temps de cuisson et faites-les cuire un peu plus longtemps s'ils n'ont pas atteint la cuisson souhaitée.
- Assurez-vous toujours que la viande atteint sa température sans danger pour les aliments avant de la manger.
- Le préchauffage de la friteuse à air avant d'ajouter des aliments donnera généralement les meilleurs résultats.
- Lorsque vous cuisinez plusieurs lots d'affilée, ne préchauffez qu'avant le premier lot.
- Retournez ou jetez les aliments à mi-cuisson donnera les meilleurs résultats. Le rappel du shaker vous avertira lorsque cela sera nécessaire.
- Ne faites pas cuire d'aliments qui produiront une grande quantité de graisse dans la friteuse à air.
- La friture à l'air ne nécessite pas d'huile, mais un léger enrobage peut améliorer le brunissement et le croustillant.

3) ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

- **REMARQUE:** Retirez le panier pour laisser la friteuse à air refroidir plus rapidement.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon sec ou une éponge non abrasive.
- Nettoyez l'élément chauffant à l'aide d'une brosse de nettoyage pour éliminer tout résidu alimentaire.
- Nettoyez de préférence le plateau croustillant et le panier avec de l'eau chaude, un peu de liquide vaisselle et une éponge non abrasive. Vous pouvez utiliser un liquide dégraissant pour éliminer toute saleté restante.

- **REMARQUE:** Le plateau croustillant et le panier vont au lave-vaisselle.
- Le plateau croustillant et le panier sont dotés d'un revêtement antiadhésif. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine en métal ou de produits de nettoyage abrasifs pour les nettoyer, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.
- Conseil : Si de la saleté est collée au bac à croustillant et au panier, remplissez le panier d'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Mettez le plateau croustillant dans le panier et laissez tremper le plateau croustillant et le panier pendant environ 10 minutes.

4) STOCKAGE

- Ne rangez pas la friteuse à air avec des ustensiles en métal ou des objets tranchants, car cela pourrait entraîner des rayures ou endommager la surface.
- Assurez-vous toujours que votre friteuse à air et toutes les pièces sont propres et sèches avant de la ranger. Rangez votre friteuse à air dans un placard sec.

5) PIÈCES DE RECHANGE

Veuillez noter qu'aucune pièce de rechange n'est disponible pour cet appareil.

6) MISE AU REBUT DE L'APPAREIL

Cet appareil est marqué conformément à la Directive 2012/19/EU du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Apportez-le dans un point de collecte central destiné au recyclage des appareils électroménagers et électriques. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre commune, de votre service de traitement des déchets ménagers ou du magasin où vous l'avez acheté. En éliminant correctement ce produit,

vous contribuez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. En réutilisant, en recyclant et/ou en réaffectant d'anciens appareils usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.

Uniquement applicable au Royaume-Uni :

En vertu de la réglementation « Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 » (SI 2013/3113) (telle que modifiée), les produits qui ne sont plus utilisables doivent être collectés séparément et éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement.

POUR LA FRANCE :



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilegies la réparation ou le don de votre appareil !

7) GARANTIE

Les produits vendus dans l'Espace économique européen et au Royaume-Uni sont couverts par une garantie de conformité de 24 mois en application de la Directive (UE) 2019/771 et de la loi sur les droits du consommateur (« Consumer Rights Act » - R.-U.).

Cette garantie ne s'applique que si le produit est utilisé à des fins non professionnelles.

Nous ne sommes en aucun cas responsables des éventuels défauts résultant :

- du non-respect des consignes d'entretien et d'utilisation ;
- d'une usure normale (par exemple décolorations ou rayures) ; et/ou
- d'une incidence de facteurs externes (par exemple dommages causés par les conditions météorologiques, par le transport ou par des chocs et des coups).

Dans le cas d'un défaut de conformité, et selon les circonstances :

- le produit sera réparé ;
- le produit sera remplacé ;
- une partie proportionnelle du prix du produit sera remboursée ; ou
- le prix total du produit sera remboursé.

Veuillez conserver la preuve d'achat/de livraison du produit mentionnant la date d'achat ou de livraison. Cette preuve d'achat ou de livraison vous sera utile si vous souhaitez exercer un recours en cas de défaut de conformité.

Les présentes dispositions n'affectent en rien les droits statutaires dont vous bénéficiez en vertu des réglementations nationales en vigueur (relatives par exemple aux biens de consommation), qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les présentes dispositions sont données à titre indicatif seulement et ne constituent pas une garantie commerciale vous donnant des droits différents de ceux dont vous bénéficiez en application des réglementations nationales en vigueur.

Si vous avez des questions sur le produit, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle par le biais du formulaire de contact disponible sur www.greenpan-housewares.com.

Le service clientèle vous indiquera les étapes à suivre.

Profitez de votre appareil !

Pour le Royaume-Uni : la garantie telle qu'établie ci-dessus est fournie par The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



GEBRAUCHSANLEITUNG & GARANTIEBESTIMMUNGEN

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INHALT

1) ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

2) BESCHREIBUNG DER TEILE

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

GEBRAUCHEN

3) WARTUNG UND REINIGUNG

4) LAGERUNG

5) ERSATZTEILE

6) ENTSORGUNG DES GERÄTES

7) GARANTIE

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufzubewahren. Zu Ihrer eigenen Sicherheit müssen Sie diese Sicherheitshinweise bei der Verwendung von Elektrogeräten beachten.

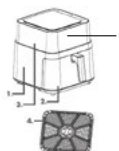
1) ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- VORSICHT:** Dies ist eine Air fryer, die mit heißer Luft arbeitet. Füllen Sie den Korb nicht mit Öl, Frittierfett oder anderen Flüssigkeiten. Der Korb und das Zubehör im Inneren der Air fryer werden während des Gebrauchs heiß. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie anfassen. Berühren Sie keine heiße Oberfläche, sondern verwenden Sie die Griffe. Das heiße Knusperblech mit offensten Handschuhen herausnehmen.
-  Beim Heißluftfrittieren wird heißer Dampf durch die Luftaustrittsöffnungen abgegeben. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht in sicherem Abstand zum Dampf und zu den Luftaustrittsöffnungen. Achten Sie auch auf heißen Dampf und Luft, wenn Sie den Fritteusekorb aus dem Gerät nehmen.
- Verwenden Sie einen Schutz, wenn Sie heiße Oberflächen im Freien berühren.
- Um das Gehäuse vor Stromschlägen zu schützen, tauchen Sie es niemals in Wasser, spülen Sie das Gehäuse niemals unter fließendem Wasser ab und lassen Sie keine anderen Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer flachen, ebenen, stabilen und hitzebeständigen Arbeitsfläche fern von Spritzwasser.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker: nach dem Gebrauch, zum Bewegen oder zum Reinigen. Lassen Sie das Netzkabel nicht baumeln. Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, indem Sie am Netzkabel ziehen.
- Legen Sie die zu frittierenden Speisen immer in den Korb, um zu verhindern, dass sie in direkten Kontakt mit den Heizelementen kommen.
- Decken Sie die Lufteinlass- und Luftaustrittsöffnungen nicht ab, während das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie den Korb nicht mit Öl, da dies zu Brandgefahr führen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Ca. 30 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie Teile an- oder ausziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdose an und bedienen Sie das Bedienfeld nicht mit nassen Händen.
- Nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gasherds, Elektroherds oder in einem beheizten Ofen aufstellen.
- Halten Sie zum Trennen die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis das Gerät in den Standby-Modus wechselt, und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten.
- Nicht mit Scheuerschwämmen aus Metall reinigen. Teile können vom Pad abbrechen und elektrische Teile berühren, wodurch die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Übergroße Lebensmittel und Metallutensilien dürfen nicht in das Gerät eingeführt werden, da sie einen Brand oder die Gefahr eines Stromschlags verursachen können.
- Ein Brand kann entstehen, wenn das Gerät während des Betriebs abgedeckt ist oder brennbare Materialien wie Vorhänge, Vorhänge, Wände und dergleichen berührt. Bewahren Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf dem Gerät auf oder berühren Sie es nicht. Lassen Sie mindestens 10 cm Freiraum auf der Rückseite und an den Seiten des Geräts.
- Legen Sie keine der folgenden Materialien in das Gerät: Papier, Pappe, Plastik und dergleichen.
- Decken Sie keinen Teil dieses Geräts mit Metallfolie ab. Dies führt zu einer Überhitzung des Geräts.
- Beim Heißluftfrittieren wird heißer Dampf durch die Luftaustrittsöffnungen abgegeben. Halten Sie Hände und Gesicht in sicherem Abstand zum Dampf und zu den Luftaustrittsöffnungen. Achten Sie auch auf heißen Dampf und Luft, wenn Sie die Knusperschale aus dem Gerät nehmen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie dunklen Rauch aus dem Gerät aufsteigen sehen. Warten Sie, bis die Rauchentwicklung aufhört, bevor Sie den Korb aus dem Gerät nehmen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Rauch kann beim Kochen von fettigen Speisen erkannt werden. Bitte hören Sie auf zu kochen und entfernen Sie das überschüssige Öl auf sichere Weise und ohne direkten Kontakt mit dem Öl zu kommen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist zum Beispiel nicht für die folgenden Anwendungen vorgesehen, und die Garantie gilt nicht für:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-Umgebungen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

2) BESCHREIBUNG DER TEILE

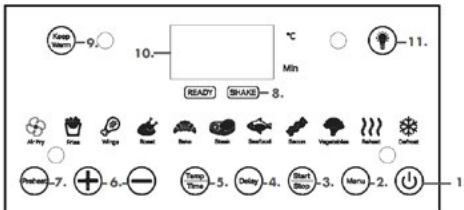
- Körper der Air fryer
- Korb
- Durchsichtiger Deckel (Fenster)
- Knusperblech
- Touch-Bedienfeld



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie alle Aufkleber oder Etiketten vom Gerät.
- Reinigen Sie die Knusperschale und den Korb gründlich mit heißem Wasser, etwas Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm. Trocknen Sie die Knusperschale und den Korb vor Gebrauch gründlich ab.
- Wenn Sie die Air fryer zum ersten Mal verwenden, können Sie in den ersten Minuten des Kochens Rauch oder einen leichten Geruch bemerken. Das ist normal. Es kann von Schutzsubstanzen oder Öl auf den Heizelementen stammen, die möglicherweise für die Verpackung und den Versand verwendet wurden. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist.
- Schieben Sie den Korb in das Gerät, bis er einrastet.
- Prüfen Sie, ob die am Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an, achten Sie immer darauf, dass der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den Außenbereich bestimmt. Bei professionellem Gebrauch, unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie entfällt.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit nur das Zubehör und die Ersatzteile, die für Ihr Gerät entwickelt wurden.

SCHALTAFEL



- Ein-/Ausschalter:** Drücken Sie lange, um das Gerät einzuschalten. Ein rotes Licht zeigt an, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, und ein weißes Licht zeigt an, dass es funktioniert.
- Menü-Taste:** Taste zur Auswahl eines voreingestellten Programms
- Start & Stop Button:** Button zum Starten und Stoppen eines Programms. Die Taste leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet wird.
- Verzögerungstaste:** Die Verzögerungsfunktion kann von 10 Minuten bis 15 Stunden eingestellt werden.
- Temperatur- und Zeitschalttaste:** Drücken Sie diese Taste, um die Temperatur oder die Uhrzeit einzustellen.
- Plus- und Minus-Taste:** Drücken Sie leicht, um langsam einzustellen, drücken Sie lange für eine schnelle Einstellung.
- Vorheiztaste:** 3 Minuten vorheizen, das Gerät piept nach dem Vorheizen.
- Shake Erinnerung:** Wenn diese aufleuchtet, müssen Sie Ihr Essen schütteln oder wenden.
- Warmhaltetaste:** Drücken Sie diese Taste, um das Essen warm zu halten. Standardmäßig auf 65°C und 15 Minuten eingestellt.
- Bildschirm:** Zeit-/Temperaturanzeige.
- Lichttaste:** Drücken Sie diese Taste, um die Innenbeleuchtung der durchsichtigen Air fryer einzuschalten, um eine einfache Anzeige zu ermöglichen.

GEBRAUCHEN

- Die **Betriebstaste (1)** leuchtet rot, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Einmal drücken, um das Gerät einzuschalten, das Licht leuchtet weiß. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- **Temperatur- und Zeitschalttaste (5)** zur Zeit- oder Temperatureinstellung. Einmal drücken, blinkt die Taste 5 Mal. Drücken Sie die **Plus-Taste (6)** einmal, um die Temperatur in Schritten von 5°C zu erhöhen. Lange drücken, um eine schnelle Einstellung vorzunehmen (ohne Piepton). Die maximale Temperatur beträgt 200°C, die maximale Zeit beträgt 60 Minuten. Drücken Sie die **Minus-Taste (6)** einmal, um die Temperatur in Schritten von 5°C zu verringern. Drücken Sie lange für eine schnelle Einstellung (ohne Piepton). Die Mindesttemperatur beträgt 40°C, die Mindestzeit 1 Minute. Nachdem Sie die Uhrzeit und die Temperatur eingestellt haben, drücken Sie die **Start- und Stoptaste (3)**, um zu starten. Wenn keine Aktion erfolgt, startet die Appliance automatisch.
- **Menü-Taste (2):** Wenn Sie ein voreingestelltes Programm auswählen möchten, klicken Sie auf die **Menü-Taste (2)**. Halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie das gewünschte Programm erreicht haben. Sie können die Temperatur und die Uhrzeit einstellen, indem Sie die **Temperatur- und Zeitschalttaste (5)** und die **Plus- und Minustaste (6)** drücken. Drücken Sie die **Start & Stoptaste (3)**, um das Programm zu starten. HINWEIS: Die Standard-Garzeiten und -temperaturen gelten für nicht gefrorenen Lebensmittel. Wenn Sie Tiefkühlkost verwenden, passen Sie bitte die Temperatur und die Zeit nach Ihren Wünschen an.
- Wenn das Programm startet, beginnt der Timer mit dem Countdown, Zahlen auf dem Display zeigen die verbleibende Zeit an. Wenn der Wert Null erreicht, funktioniert die Air fryer nicht mehr. Wenn die Temperatur über 100°C liegt, arbeitet der Lüfter noch 20 Sekunden weiter. Dann schaltet sich der Lüfter aus und das Gerät schaltet sich mit 5 Pieptönen aus.
- Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, stellt das Gerät die Heizung ein. Die Heizung schaltet sich ein und aus, um die eingestellte Temperatur zu halten.
- Wenn die Temperatur über 260°C liegt, stoppt das Gerät die Heizung und „E4“ erscheint auf dem Display mit 3 Pieptönen. Der Ventilator arbeitet 20 Sekunden lang, um das Gerät abzukühlen.
- Wenn Sie das Fach herausziehen, wird die Stromversorgung unterbrochen, wenn Sie es wieder einsetzen, wird das Gerät wieder gestartet.
- **Vorheizfunktion:** Drücken Sie die **Vorheiztaste (7)**. Die Standardeinstellung ist 3 Minuten bei 200°C. Drücken Sie die **Start & Stoptaste (3)**. Wenn Sie fertig sind, leuchtet READY auf dem Display auf und das Gerät piept 3 Mal.
- **Warmhaltefunktion:** Drücken Sie die **Warmhaltetaste (9)**, die standardmäßig auf 65°C und 15 Minuten eingestellt ist. Drücken Sie die **Temperatur- und Zeitschalttaste (5)**, um Temperatur und Zeit einzustellen. Verwenden Sie die **Plus- und Minus-Taste (6)**, um die Temperatur in Intervallen von 5°C oder 1 Minute zu erhöhen oder zu verringern. Die maximale Zeitspanne beträgt 60 Minuten. Drücken Sie die **Start- und Stoptaste (3)**.
- **Verzögerungsfunktion:** Drücken Sie die **Menütaste (2)**, um ein Programm auszuwählen. Klicken Sie auf die **Temperatur- und Zeitschalttaste (5)**, um die Zeit und Temperatur mit der **Plus- und Minus-Taste (6)** einzustellen. Drücken Sie die **Verzögerungstaste (4)**, die standardmäßig auf 90 Minuten eingestellt ist, und klicken Sie auf die **Temperatur- und Zeitschalttaste (5)**, um die Zeit der Verzögerung einzustellen. Das Verzögerungsprogramm kann von 10-90 Minuten eingestellt werden. Drücken Sie die **Start & Stoptaste (3)**.

TIPPS

- Kontrollieren Sie die Lebensmittel einige Minuten vor Ende der Garzeit und kochen Sie sie etwas länger, wenn sie noch nicht den gewünschten Gargrad erreicht haben.
- Achten Sie vor dem Verzehr immer darauf, dass das Fleisch seine lebensmittelechte Temperatur erreicht.
- Das Vorheizen der Air fryer vor dem Hinzufügen von Speisen liefert in der Regel die besten Ergebnisse.
- Wenn Sie mehrere Portionen hintereinander kochen, heizen Sie nur vor der ersten Charge vor.
- Das Wenden oder Werfen von Lebensmitteln nach der Hälfte der Garzeit liefert die besten Ergebnisse. Die Shaker-Erinnerung benachrichtigt Sie, wenn dies erforderlich ist.
- Kochen Sie keine Lebensmittel, die in der Air fryer eine große Menge Fett produzieren.
- Beim Heißluftfrittieren wird kein Öl benötigt, aber eine leichte Beschichtung kann die Bräunung und Knusprigkeit verbessern.

3) WARTUNG UND REINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

- **HINWEIS:** Nehmen Sie den Korb ab, damit die Air fryer schneller abkühlt.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem trockenen Tuch oder einem nicht scheuernden Schwamm.
- Reinigen Sie das Heizelement mit einer Reinigungsbürste, um Speisereste zu entfernen.
- Reinigen Sie die Knusperschale und den Korb vorzugsweise mit heißem Wasser, etwas Spülmittel und einem nicht scheuernden Schwamm. Sie können eine Entfettungsflüssigkeit verwenden, um den restlichen Schmutz zu entfernen.

- **HINWEIS:** Die Knusperschale und der Korb sind spülmaschinenfest.
- Die Knusperschale und der Korb sind mit einer Antihafbeschichtung versehen. Verwenden Sie zum Reinigen keine Küchenutensilien aus Metall oder scheuernde Reinigungsmittel, da dies die Antihafbeschichtung beschädigen kann.
- Tipp: Wenn Schmutz an der Knusperschale und dem Korb klebt, füllen Sie den Korb mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Stellen Sie die Knusperschale in den Korb und lassen Sie die Knusperschale und den Korb ca. 10 Minuten einweichen.

4) LAGERUNG

- Lagern Sie die Air fryer nicht mit Metallutensilien oder scharfen Gegenständen, da dies zu Kratzern oder Beschädigungen der Oberfläche führen kann.
- Stellen Sie immer sicher, dass Ihre Air fryer und alle Teile sauber und trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren. Bewahren Sie Ihre Air fryer in einem trockenen Schrank auf.

5) ERSATZTEILE

Bitte beachten Sie, dass für dieses Gerät keine Ersatzteile verfügbar sind.

6) ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät ist nach der europäischen WEEE-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss zur sachgemäßen Entsorgung zu einer zentralen

Sammelstelle, die elektrische und elektronische Haushaltsgeräte annimmt, gebracht werden. Nähere Auskünfte zur Behandlung, zur Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erteilt die zuständige Stadtverwaltung, das örtliche Entsorgungsunternehmen für Haushaltsabfall oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Eine sachgemäße Entsorgung trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling und/oder eine anderweitige Nutzung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet.

Nur für das Vereinigte Königreich gilt:

Gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations) von 2013 (SI 2013/3113) (in der jeweils gültigen Fassung) sind Produkte, die nicht mehr verwendet werden, getrennt zu sammeln und auf umweltfreundliche Weise zu entsorgen.

7) GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für Produkte, die im Europäischen Wirtschaftsraum und im Vereinigten Königreich verkauft werden, erhalten Sie gemäß der Richtlinie (EU) 2019/771 und dem Consumer Rights Act 2015 (UK) zum Schutz gegen Konformitätsmängel eine Garantie von 24 Monaten auf das Produkt.

Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Produkt nicht gewerblich genutzt wird.

Wir haften in keinem Fall für Mängel, die die folgenden Ursachen haben:

- Nichtbeachtung der Pflege- und Gebrauchshinweise, Normaler Verschleiß (wie z. B. Verfärbungen oder Kratzer) bzw.
- Schäden durch äußere Einwirkungen wie z. B. Witterung, Stöße oder Erschütterungen und Transportschäden.

Bei einem Konformitätsmangel wird je nach Sachlage entweder

- das Produkt repariert,
- das Produkt ausgetauscht,
- ein Teil des Kaufpreises erstattet oder
- der volle Kaufpreis erstattet.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg oder Liefernachweis für das Produkt auf, aus dem das Kauf- oder Lieferdatum hervorgeht. Sie benötigen einen solchen Kaufbeleg oder Liefernachweis, wenn Sie Ansprüche aufgrund von Konformitätsmängeln geltend machen wollen.

Die gesetzlichen Rechte, die Ihnen nach den jeweiligen geltenden nationalen Vorschriften (z. B. über den Verbrauchsgüterkauf) als Verbraucher zustehen, bleiben von diesen Bestimmungen unberührt. Diese Bestimmungen dienen nur der Information und stellen keine Gewährleistungserklärung dar, die Ihnen andere Rechte einräumt als diejenigen, die Ihnen nach den geltenden nationalen Vorschriften zustehen.

Nutzen Sie für Fragen zum Produkt bitte das Kontaktformular unseres Kundenservice auf www.greenpan-housewares.com.

Der Kundenservice wird Sie über die weiteren Schritte informieren.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Gerät!

Für das Vereinigte Königreich: Die vorstehende Garantie wird von The Cookware Company UK & Ireland Ltd. gewährt.



BRUGSANVISNING OG GARANTI

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INDHOLD

1) GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

2) BESKRIVELSE AF DELE

FØR FØRSTE BRUG

BRUG

3) VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

4) OPLAGRING

5) RESERVEDELE

6) BORTSKAFFELSE AF APPARATET

7) GARANTI

Læs venligst følgende vejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Vi anbefaler, at du gemmer vejledningen. For din egen sikkerheds skyld skal du følge disse sikkerhedsinstruktioner i forbindelse med brug af elektriske apparater.

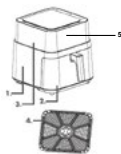
1) GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- FORSIGTIG:** Dette er en air fryer, der fungerer på varm luft. Fyld ikke kurven med olie, stegefedt eller anden væske. Kurven og tilbehøret inde i frituregryden bliver varmt under brug. Vær forsigtig, når du håndterer dem. Rør ikke ved en varm overflade, brug håndtagene. Fjern den varme sprøde bakke med ovnsikre handsker.
-  Under varmluftstegning frigives varm damp gennem luftudgangsåbningerne. Hold dine hænder og ansigt i sikker afstand fra dampen og fra luftudgangsåbningerne. Vær også forsigtig med varm damp og luft, når du fjerner friturekurven fra apparatet.
- Brug beskyttelse, når du rører ved udvendige varme overflader.
- For at beskytte mod elektrisk stød må kabinettet aldrig nedsænkes i vand, huset under vandhanen må du aldrig skylle huset under vandhanen eller lade andre væsker trænge ind i apparatet.
- Apparatet må kun anvendes på en flad, jævn, stabil og varmebestandig arbejdsflade væk fra vandstænk.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten: efter brug, for at flytte det eller rengøre det. Lad ikke ledningen dingle. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Læg altid de fødevarer, der skal steges, i kurven for at forhindre, at de kommer i direkte kontakt med varmeelementerne.
- Tildæk ikke luftindtaget og luftudgangsåbningerne, mens apparatet er i brug.
- Fyld ikke kurven med olie, da det kan medføre brandfare.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før rengøring. Lad delene køle af i ca. 30 minutter, inden delene sættes på eller tages af.
- Brug ikke apparatet med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Tilslut ikke apparatet, og betjen ikke betjeningspanelet med våde hænder.
- Anbring den ikke på eller i nærheden af et varmt gaskomfur, en elbrænder eller en opvarmet ovn.
- For at afbryde forbindelsen skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil apparatet skifter til standbytilstand, og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet må ikke anvendes til andet end tilsigtet.
- Lad ikke apparatet køre uden opsyn.
- Rengør ikke med metalskuresvampe. Stykker kan bryde puden af og røre ved elektriske dele, hvilket skaber risiko for elektrisk stød.

- For store fødevarer og metalredskaber må ikke indsættes i apparatet, da de kan skabe brand eller risiko for elektrisk stød.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet er tildækket eller berører brændbare materialer, herunder gardiner, gardiner, vægge og lignende, når det er i brug. Opbevar ikke genstande oven på eller ved berøring af enheden, når den er i brug. Sørg for, at der er mindst 10 cm plads bag på apparatet og på siderne.
- Anbring ikke følgende materialer i apparatet: papir, pap, plast og lignende.
- Dæk ikke nogen del af apparatet med metalfolie. Dette vil medføre overophedning af apparatet.
- Under varmluftstegning frigives varm damp gennem luftudgangsåbningerne. Hold hænder og ansigt i sikker afstand fra dampen og fra luftudgangsåbningerne. Vær også forsigtig med varm damp og luft, når du fjerner stegebakken fra apparatet.
- Tag straks stikket ud, hvis der kommer mørk røg ud af apparatet. Vent på, at røgemissionerne stopper, før du fjerner kurven fra apparatet.
- Grillen må anvendes af børn på 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres om anvendelse af grillen på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervejledningen må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges. Opbevar apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- Røg kan detekteres, når man tilbereder fedtet mad. Stop tilberedningen, og fjern den ekstra olie på en sikker måde og uden at komme i direkte kontakt med olien.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs husholdningsbrug. Det er for eksempel ikke beregnet til at blive brugt i følgende applikationer, og garantien gælder ikke for:
 - personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - gårde;
 - af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - bed and breakfast type miljøer.
- Hvis strømdelingen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.

2) BESKRIVELSE AF DELE

- Air fryer krop
- Kurv
- Gennemsigtig låg (vindue)
- Spørbakke
- Tryk på kontrolpanel

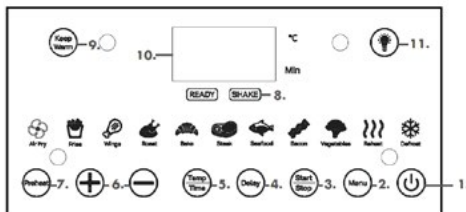


FØR FØRSTE BRUG

- Fjern alt emballagemateriale.
- Fjern eventuelle klistermærker eller etiketter fra apparatet.
- Rengør stegebakken og kurven grundigt med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-slibende svamp. Tør chipsebakken og kurven grundigt inden brug.
- Når du bruger frituregryden første gang, kan du bemærke røg eller en let lugt i de første par minutter af tilberedningen. Dette er normalt. Det kan komme fra beskyttende stof eller olie på varmeelementerne, der kan have været brugt til pakning og forsendelse. Sørg for, at rummet er godt ventileret.
- Skub kurven ind i apparatet, indtil den klikker på plads.

- Kontroller, om den spænding, der er angivet på apparatet, svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse, og sørg altid for, at stikket er sat korrekt i stikkontakten.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og ikke udendørs. I tilfælde af professionel brug, u hensigtsmæssig brug eller manglende overholdelse af instruktionerne påtager producenten sig intet ansvar, og garantien gælder ikke.
- For din sikkerheds skyld bør du kun bruge tilbehør og reservedele, der er designet til dit apparat.

KONTROLPANEL



1. **Tænd/sluk-knap:** Tryk længe for at tænde for apparatet. Et rødt lys angiver, at apparatet er tilsluttet, og et hvidt lys angiver, at det fungerer.
2. **Menuknap:** Knap til valg af et forudindstillet program.
3. **Start & Stop-knap:** Knap til at starte og stoppe et program. Knappen lyser, når apparatet tændes.
4. **Forsinkelsesknap:** Forsinkelsesfunktionen kan justeres fra 10 minutter til 15 timer.
5. **Knappen Temperatur & Tid:** Tryk for at justere temperatur eller tid.
6. **Plus & minus-knap:** Tryk let for at justere langsomt, tryk længe for hurtig justering.
7. **Forvarmingsknap:** Forvarm i 3 minutter, apparatet bipper, når forvarmningen er færdig.
8. **Ryst påmindelse:** Når dette lyser, skal du ryste eller vende din mad.
9. **Knappen Hold varm:** Tryk for at holde maden varm. Indstil som standard til 65°C og 15 minutter.
10. **Skærm:** Visning af tid/temperatur.
11. **Lysknap:** Tryk for at tænde det indvendige lys i den msigtige air fryer for nem visning.

BRUG

- **Tænd/sluk-knappen (1)** lyser rødt, når apparatet er tilsluttet. Tryk én gang for at tænde apparatet, lyset bliver hvidt. Tryk i 3 sekunder for at slukke for apparatet.
- **Temperatur- og tidsafbryderknap (5)** til tids- eller temperaturjustering. Tryk én gang, knappen blinker 5 gange. Tryk én gang på **plusknappen (6)** for at øge med intervallerne på 5°C. Tryk længe for hurtig justering (uden biplyd). Den maksimale temperatur er 200°C, den maksimale tid er 60 minutter. Tryk én gang på **minusknappen (6)** for at reducere med intervallerne på 5°C. Tryk længe for en hurtig justering (uden biplyd). Minimumstemperaturen er 40°C, minimumstiden er 1 minut. Når du har indstillet tid og temperatur, skal du trykke på **knappen Start & Stop (3)** for at starte. Hvis du ikke foretager dig noget, starter apparatet automatisk.
- **Menuknap (2):** Når du vil vælge et forudindstillet program, skal du klikke på **menuknappen (2)**. Bliv ved med at trykke på knappen, indtil du når det ønskede program. Du kan justere temperatur og tid ved at trykke på knappen **Temperatur & tid (5)** og **Plus & Minus-knappen (6)**. Tryk på **Start- og Stop-knappen (3)** for at starte programmet. **BEMÆRK:** Standardtilberedningstider og -temperaturer er for ikke-frosne fødevarer. Når du bruger frosne fødevarer, skal du justere temperatur og tid efter dine præferencer.
- Når programmet starter, begynder timeren at tælle, tal på displayet angiver den resterende tid. Når det når nul,

- holder air fryer-apparatet op med at fungere. Når temperaturen er over 100°C, fortsætter blæseren med at arbejde i yderligere 20 sekunder. Derefter slukkes blæseren, og apparatet slukkes med 5 biplyde.
- Når den indstillede temperatur er nået, stopper apparatet opvarmningen. Varmesystemet tændes og slukkes for at holde den indstillede temperatur.
- Når temperaturen er over 260°C, stopper apparatet opvarmningen, og "E4" vises på displayet med 3 biplyde. Ventilatoren fortsætter med at arbejde i 20 sekunder for at køle apparatet ned.
- Hvis du trækker bakken ud, afbrydes strømmen, og hvis du sætter den i igen, starter apparatet igen.
- **Forvarmningsfunktion:** Tryk på **knappen Forvarm (7)**. Standardindstillingen er 3 minutter ved 200°C. Tryk på **Start- og Stop-knappen (3)**. Når du er færdig, lyser **READY** på displayet, og apparatet bipper 3 gange.
- **Hold varm-funktionen:** Tryk på **Keep Warm-knappen (9)**, der som standard er indstillet til 65°C og 15 minutter. Tryk på knappen **Temperatur & Tidsafbryder (5)** for at justere temperatur og tid. Brug **Plus- og minusknappen (6)** til at øge eller mindske intervallerne med 5°C eller 1 minut. Det maksimale tidsinterval er 60 minutter. Tryk på **knappen Start & Stop (3)**.
- **Forsinkelsesfunktion:** Tryk på **Menu-knappen (2)** for at vælge et program. Klik på **knappen Temperatur & Tid (5)** for at justere tid og temperatur med **Plus & Minus-knappen (6)**. Tryk på **forsinkelsesknappen (4)**, der som standard er indstillet til 90 minutter, og klik på **knappen Temperatur og tid (5)** for at justere forsinkelsestiden. Forsinkelsesprogrammet kan justeres fra 10-900 minutter. Tryk på **Start- og Stop-knappen (3)**.

TIPS

- Kontroller maden et par minutter, før tilberedningstiden slutter, og kog den lidt længere, hvis den ikke har nået den ønskede færdighed.
- Sørg altid for, at kødet når sin fødevarer sikre temperatur, før de spiser.
- Forvarmning af frituregryden inden tilsætning af mad giver generelt de bedste resultater.
- Når du tilbereder flere partier i træk, skal du kun forvarme før den første batch.
- At vende eller smide mad halvvejs gennem tilberedningstiden giver de bedste resultater. Shakerpåmindelsen giver dig besked, når det er nødvendigt.
- Tilbered ikke mad, der producerer en stor mængde fedt i frituregryden.
- Luftstegning kræver ikke olie, men en let belægning kan forbedre bruning og sprødhed.

3) VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Tag strømtikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
- **BEMÆRK:** Fjern kurven for at lade frituregryden køle hurtigere ned.
- Rengør apparatet efter hver brug.
- Tør apparatets yderside af med en fugtig klud.
- Rengør apparatets inderside med en tør klud eller en ikke-slibende svamp.
- Rengør varmeelementet med en rengøringsbørste for at fjerne madrester.
- Rengør helst chipsebakken og kurven med varmt vand, lidt opvaskemiddel og en ikke-slibende svamp. Du kan bruge et affedtningsmiddel til at fjerne resterende snavs.

- **BEMÆRK:** Chipsebakken og kurven tåler opvaske-maskine.
- Chipsebakken og kurven har en non-stick belægning. Brug ikke køkkenredskaber af metal eller slibende rengøringsmaterialer til at rengøre dem, da dette kan beskadige slip let-belægningen.

- Tip: Hvis der sidder snavs fast på sprødebakken og kurven, skal du fylde kurven med varmt vand med lidt opvaskemiddel. Sæt chipsebakken i kurven, og lad chipsebakken og kurven trække i ca. 10 minutter.

4) OPLAGRING

- Opbevar ikke frituregryden med metalredskaber eller skarpe genstande, da dette kan føre til ridser eller beskadigelse af overfladen.
- Sørg altid for, at din air fryer og alle dele er rene og tørre, før du opbevarer den. Opbevar din air fryer i et tørt skab.

5) RESERVEDELE

Bemærk, at der ikke findes reservedele til dette apparat.

6) BORTSKAFFELSE AF APPARATET



Dette apparat er mærket iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produktet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på et centralt indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Kontakt din kommune, dit affaldsselskab eller butikken, hvor du har købt produktet, for at få mere at vide om behandling, genvinding og genanvendelse af produktet. Med den korrekte bortskaffelse forebygges negative konsekvenser for miljøet og sundheden. Ved at genanvende, genbruge og/eller på anden måde gøre brug af gamle apparater yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelse af miljøet.

Gælder kun i Storbritannien:

Iht. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (med ændringer) skal produkter, der ikke længere kan anvendes, indsamles separat og bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

7) GARANTI

På produkter solgt i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og Storbritannien gives 24 måneders garanti på produktet som beskyttelse mod manglende overensstemmelse iht. direktiv (EU) 2019/771 og den britiske Consumer Rights Act 2015 (UK).

Garantien er kun gældende, hvis produktet anvendes til ikke professionel brug.

Vi er under alle omstændigheder ikke ansvarlige for fejl og mangler, der skyldes:

- manglende overholdelse af vedligeholdelses- og brugsanvisninger
- normalt slid (f.eks. misfarvninger og ridser) og/eller
- eksterne påvirkninger, f.eks. skader fra vejret, transport, slag eller stød.

I tilfælde af manglende overensstemmelse og afhængig af omstændighederne

- vil produktet blive repareret
- vil produktet blive udskiftet
- vil en proportional del af prisen, der er betalt for produktet, blive refunderet, eller
- hele prisen, der er betalt for produktet, vil blive refunderet.

Gem købsbevis eller følgeseddel, hvoraf købs- eller leveringsdato fremgår. Et sådant bevis for køb eller levering er påkrævet, hvis du ønsker at gøre brug af dine rettigheder i tilfælde af manglende overensstemmelse.

Disse bestemmelser påvirker ikke de rettigheder, du har som køber iht. gældende national lovgivning

(f.eks. vedrørende køb af forbrugsvarer), som kan være forskellige afhængigt af land. Disse bestemmelser tjener udelukkende til information og udgør ikke en kommerciel garanti, der giver dig andre rettigheder end dem, du har iht. gældende national lovgivning.

Hvis du har spørgsmål til produktet, kan du besøge www.greenpan-housewares.com og finde kontaktformularen til vores kundeservice.

Kundeservice vil fortælle dig, hvad du skal gøre.

God fornøjelse med dit apparat!

Storbritannien: Ovenstående beskrevne garanti er givet af The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



BRUKSANVISNING OCH GARANTI

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INNEHÅLL

1) ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

2) BESKRIVNING AV DELARNA

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

ANVÄNDA

3) UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

4) LAGRING

5) RESERVDELAR

6) BORSTKAFFANDE AV APPARATEN

7) GARANTI

Läs följande anvisningar noggrant innan du använder denna apparat. Vi rekommenderar att du behåller dessa anvisningar. För din egen säkerhet måste du följa dessa säkerhetsanvisningar när du använder elektriska apparater.

1) ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. **VARNING:** Detta är en air fryer som fungerar på varmluft. Fyll inte korgen med olja, stekfett eller annan vätska. Korgen och tillbehören inuti air fryern blir varma under användning. Var försiktig när du hanterar dem. Rör inte vid en varm yta, använd handtagen. Ta bort den varma krispiga plåten med ugnsssäkra handskar.

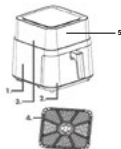


2. Under varmluftstekning släpps het ånga ut genom luftutloppsöppningarna. Håll händer och ansikte på säkert avstånd från ångan och från luftutloppsöppningarna. Var också försiktig med het ånga och luft när du tar bort friteringskorgen från apparaten.
3. Använd skydd vid beröring av yttre heta ytor.
4. För att skydda mot elektriska stötar, sänk aldrig ner höljet i vatten, skölj höljet under kranen eller låt andra vätskor komma in i apparaten.
5. Använd endast apparaten på en plan, jämn, stabil och värmebeständig arbetsyta borta från vattenstänk.
6. Dra alltid ur sladden till apparaten: efter användning, för att flytta den eller för att rengöra den. Låt inte nätsladden dänga. Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden.
7. Lagg alltid maten som ska stekas i korgen för att förhindra att den kommer i direkt kontakt med värmeelementen.
8. Täck inte över luftintaget och luftutloppsöppningarna medan apparaten är igång.
9. Fyll inte korgen med olja eftersom det kan orsaka brandrisk.
10. Stäng av apparaten och dra ur kontakten från uttaget när den inte används och före rengöring. Låt svalna i ca 30 minuter innan du sätter på eller tar av delarna.
11. Använd inte apparaten med en skadad sladd eller kontakt, eller om apparaten inte fungerar som den ska eller har skadats på något sätt.
12. Denna apparat är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
13. Använd inte denna apparat utomhus.
14. Koppla inte in apparaten eller manövrera kontrollpanelen med våta händer.
15. Placera inte på eller nära en het gasspis, elektrisk brännare eller i en uppvärmd ugn.
16. För att koppla från, tryck och håll in strömknappen tills apparaten växlar till standby-läge och dra sedan ur kontakten från uttaget.
17. Använd inte apparaten för annat än avsett bruk.
18. Låt inte apparaten fungera utan uppsikt.
19. Rengör inte med skursvampar av metall. Delar kan bryta av dynan och vidröra elektriska delar, vilket skapar risk för elektriska stötar.

20. Överdimensionerade livsmedel och metallredskap får inte sättas in i apparaten, eftersom de kan orsaka brand eller risk för elektriska stötar.
21. Brand kan uppstå om apparaten är täckt eller vidrör brandfarliga material inklusive gardiner, draperier, väggar och liknande, när den är i drift. Förvara inga föremål ovanpå eller vidrör enheten när den är i drift. Lämna minst 10 cm fritt utrymme på apparatens baksida och sidor.
22. Placera inte något av följande material i apparaten: papper, kartong, plast och liknande.
23. Täck inte över någon del av denna apparat med metallfolie. Detta kommer att orsaka överhettning av apparaten.
24. Under varmluftstekning släpps het ånga ut genom luftutloppsöppningarna. Håll händer och ansikte på säkert avstånd från ångan och från luftutloppsöppningarna. Var också försiktig med het ånga och luft när du tar bort krispbrickan från apparaten.
25. Dra omedelbart ur sladden till apparaten om du ser mörk rök komma ut ur apparaten. Vänta tills rökutsläppen har upphört innan du tar bort korgen från apparaten.
26. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår riskerna.
27. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än åtta år och står under uppsikt. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
28. Rök kan upptäckas vid tillagning av fet mat. Sluta koka och ta bort den extra oljan på ett säkert sätt och utan att komma i direkt kontakt med oljan.
29. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk inomhus. Den är till exempel inte avsedd att användas i följande applikationer, och garantin gäller inte för:
- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - bondgårdar;
 - av kunder på hotell, motell och andra bostadsliknande miljöer;
 - miljöer av bed and breakfast-typ.
30. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

2) BESKRIVNING AV DELARNA

1. Air fryer kropp
2. Korg
3. Genomsiktig lock (fönster)
4. Krispig bricka
5. Tryck på kontrollpanelen

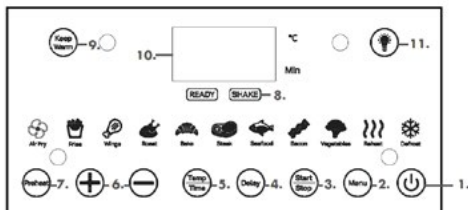


FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Ta bort eventuella klistermärken eller etiketter från apparaten.
- Rengör krispbrickan och korgen noggrant med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-slipande svamp. Torka krispbrickan och korgen noggrant före användning.
- När du använder air fryern för första gången kan du märka rök eller en lätt lukt under de första minuterna av tillagningen. Det här är normalt. Det kan komma från skyddande ämnen eller olja på värmeelementen som kan ha använts för packning och frakt. Se till att rummet är väl ventilerat.

- Skjut in korgen i apparaten tills den klickar på plats.
- Kontrollera om voltage som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag, se alltid till att stickproppen är ordentligt isatt i vägguttaget.
- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inte utomhus. Vid yrkesmässig användning, olämplig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna tar tillverkaren inget ansvar och garantin gäller inte.
- För din säkerhet, använd endast de tillbehör och reservdelar som är avsedda för din apparat.

KONTROLLBORD



1. **Strömknapp:** Tryck länge för att slå på apparaten. En röd lampa indikerar att apparaten är ansluten och en vit lampa indikerar att den fungerar.
2. **Menyknapp:** Knapp för att välja ett förinställt program.
3. **Start & Stopp-knapp:** Knapp för att starta och stoppa ett program. Knappen tänds när apparaten slås på.
4. **Fördröjningsknapp:** Fördröjningsfunktionen kan justeras från 10 minuter till 15 timmar.
5. **Temperatur- och tidsomkopplarknapp:** Tryck för att justera temperatur eller tid.
6. **Plus & Minus-knapp:** Tryck lätt för att justera långsamt, tryck länge för snabb justering.
7. **Förvärmningsknapp:** Förvärm i 3 minuter, apparaten piper efter att förvärmningen är klar.
8. **Skaka påminnelse:** När detta tänds måste du skaka eller vända maten.
9. **Varmhållningsknapp:** Tryck för att hålla maten varm. Ställ in som standard på 65°C och 15 minuter.
10. **Displayskärm:** Visning av tid/temperatur.
11. **Ljusknapp:** Tryck för att tända innerbelysningen på den genomskinliga air fryern för enkel viewing.

ANVÄNDA

- **Strömknappens (1)** lampa lyser rött när apparaten är ansluten. Tryck en gång för att slå på apparaten, lampan blir vit. Tryck i 3 sekunder för att stänga av apparaten.
- **Temperatur- och tidsomkopplarknapp (5)** för tids- eller temperaturjustering. Tryck en gång, knappen blinkar 5 gånger. Tryck på **plusknappen (6)** en gång för att öka med 5°C intervaller. Tryck länge för snabb justering (utan pipjud). Den maximala temperaturen är 200°C, den maximala tiden är 60 minuter. Tryck på **minusknappen (6)** en gång för att minska med 5°C intervaller. Tryck länge för en snabb justering (utan pipjud). Den lägsta temperaturen är 40°C, den minsta tiden är 1 minut. När du har ställt in tid och temperatur, tryck på **Start & Stopp-knappen (3)** för att starta. Om ingen åtgärd vidtas startar apparaten automatisk.
- **Menyknapp (2):** När du vill välja ett förinställt program klickar du på **menyknappen (2)**. Fortsätt att trycka på knappen tills du kommer till det program du vill ha. Du kan justera temperatur och tid genom att trycka på temperatur- och tidsomkopplarknappen (5) och plus- och minusknappen (6). Tryck på **Start & Stopp-knappen (3)** för att starta programmet. OBS: Standardtillagningstider och temperaturer är för icke-frys mat. När du använder fryst mat, justera temperatur och tid enligt dina önskemål.

- När programmet startar börjar timern att räkna ner, siffror på displayen indikerar återstående tid. När den nå noll slutar air fryer-apparaten att fungera. När temperaturen är över 100°C fortsätter fläkten att arbeta i ytterligare 20 sekunder. Sedan stängs fläkten av och apparaten stängs av med 5 pipjud.
- När den inställda temperaturen har uppnåtts slutar apparaten att värmas upp. Värmesystemet slås på och av för att hålla din inställda temperatur.
- När temperaturen är över 260°C slutar apparaten att värmas upp och "E4" visas på displayen med 3 pipjud. Fläkten fortsätter att arbeta i 20 sekunder för att kyla ner apparaten.
- Om du drar ut brickan bryts strömmen, om du sätter tillbaka den startas apparaten igen.
- **Förvärmningsfunktion:** Tryck på **förvärmningsknappen (7)**. Standardinställningen är 3 minuter vid 200°C. Tryck på **Start & Stopp-knappen (3)**. När du är klar kommer READY att lysa på displayen och apparaten piper 3 gånger.
- **Varmhållningsfunktion:** Tryck på **varmhållningsknappen (9)** som är inställd som standard 65°C och 15 minuter. Tryck på **temperatur- och tidsomkopplarknappen (5)** för att justera temperatur och tid. Använd **Plus & Minus-knappen (6)** för att öka eller minska med 5°C eller 1 minuts intervall. Det maximala tidsintervall är 60 minuter. Tryck på **Start & Stopp-knappen (3)**.
- **Fördröjningsfunktion:** Tryck på **menyknappen (2)** för att välja ett program. Klicka på temperatur- och tidsomkopplarknappen (5) för att justera tid och temperatur med plus- och minusknappen (6). Tryck på **fördröjningsknappen (4)** som är inställd som standard på 90 minuter och klicka på **temperatur- och tidsomkopplarknappen (5)** för att justera tiden för fördröjningen. Fördröjningsprogrammet kan justeras från 10-900 minuter. Tryck på **Start & Stopp-knappen (3)**.

TIPS

- Kontrollera maten några minuter innan tillagningstiden är slut och tillaga den lite längre om den inte har uppnått önskad tillagningsgrad.
- Se alltid till att köttet når sin livsmedelsssäkra temperatur innan du äter.
- Att förvärma air fryern innan du lägger till mat ger i allmänhet bästa resultatet.
- När du lagar flera satser i rad, förvärm bara före den första satsen.
- Att vända eller kasta maten halvvägs genom tillagningstiden ger bäst resultat. Shaker-påminnelsen meddelar dig när det behövs.
- Tillaga inte mat som producerar en stor mängd fett i air fryern.
- Lufftritering kräver ingen olja, men en lätt beläggning kan förbättra bryning och krispighet.

3) UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna.
- **OBS:** Ta bort korgen för att låta air fryern svalna snabbare.
- Rengör apparaten efter varje användning.
- Torka av apparatens utsida med en fuktig trasa.
- Rengör apparatens insida med en torr trasa eller en svamp som inte slipar.
- Rengör värmeelementet med en rengöringsborste för att ta bort eventuella matrester.
- Rengör helst krispbrickan och korgen med varmt vatten, lite diskmedel och en icke-slipande svamp. Du kan använda en avfettningsvätska för att ta bort eventuell kvarvarande smuts.
- **OBS:** Krispbrickan och korgen tål maskindisk.

- Krispbrickan och korgen har en non-stick-beläggning. Använd inte köksredskap av metall eller slipande rengöringsmedel för att rengöra dem, eftersom det kan skada non-stick-beläggningen.
- Dricks: Om smuts har fastnat på krispbrickan och korgen, fyll korgen med varmt vatten med lite diskmedel. Lägg krispbrickan i korgen och låt krispbrickan och korgen dra i cirka 10 minuter.

4) LAGRING

- Förvara inte air fryern tillsammans med metallredskap eller vassa föremål, eftersom det kan leda till repor eller skador på ytan.
- Se alltid till att din air fryer och alla delar är rena och torra innan du förvarar den. Förvara din air fryer i ett torrt skåp.

5) RESERVDELAR

Observera att det inte finns några reservdelar till denna apparat.

6) BORTSKAFFANDE AV APPARATEN



Denna apparat är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Produkten får inte behandlas som hushållsavfall. Ta den i stället till ett centralt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska hushållsapparater. För mer detaljerad

information om behandling, återvinning och materialåtervinning av denna produkt kan du kontakta din kommun, ditt hushålls avfallshämtningstjänst eller den butik där du köpte produkten. En riktig hantering hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Genom att återanvända, återvinna och/eller använda gamla apparater på ett nytt sätt bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

Gäller endast för Storbritannien:

I enlighet med WEEE-förordningarna 2013 (SI 2013/3113) (med ändringar) om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning måste produkter som inte längre går att använda samlas in separat och bortskaffas på ett miljövänligt sätt.

7) GARANTI

För produkter som sålts inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och Storbritannien omfattas du av 24 månaders garanti på produkten som skydd mot bristande avtalsenlighet i överensstämmelse med direktiv (EU) 2019/771 respektive 2015 års lag om konsumenträttigheter (Consumer Rights Act 2015) (Storbritannien).

Garantin gäller endast vid icke-yrkesmässig användning.

Vi ansvarar i alla händelser inte för fel som beror på

- att skötsel- och bruksanvisningarna inte har följts,
- normalt slitage (t.ex. missfärgningar eller repor) och/eller
- påverkan av yttre faktorer, t.ex. väderskada, transport-skada, skada orsakad av slag eller stötar.

I händelse av bristande avtalsenlighet kommer, beroende på omständigheterna,

- produkten att repareras,
- produkten att bytas ut,
- en proportionell del av det pris som betalats för produkten att återbetalas eller
- hela det pris som betalats för produkten att återbetalas.

Det är viktigt att du behåller inköps- eller leveransbeviset för produkten med uppgift om inköps- eller leveransdatum. Du behöver ett sådant inköps- eller leveransbevis om du vill utöva din rätt till avhjälpanande åtgärder vid bristande avtalsenlighet.

Dessa bestämmelser påverkar inte lagstadgade rättigheter du har som kund enligt tillämpliga nationella bestämmelser (t.ex. om försäljning av konsumentvaror), vilka kan variera från land till land. Dessa bestämmelser är endast avsedda som information och utgör ingen kommersiell garanti som ger dig andra rättigheter än dem du har enligt tillämpliga nationella bestämmelser.

Om du har frågor om produkten kan du kontakta oss via vårt kundtjänstformulär på www.greenpan-housewares.com.

Kundtjänsten informerar dig om hur du går till väga.

Ha stor glädje av din apparat!

För Storbritannien: Garantin enligt ovan tillhandahålls av The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



BRUKSANVISNING OG GARANTI

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

INNHold

1) GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

2) BESKRIVELSE AV DELER

FØR FØRSTE GANGS BRUK

BRUK

3) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

4) LAGRING

5) RESERVEDELER

6) AVHENDING AV APPARATET

7) GARANTI

Les følgende instruksjoner nøye før du bruker dette apparatet. Vi anbefaler at du tar vare på disse instruksjonene. For din egen sikkerhet må du følge disse sikkerhetsinstruksjonene når du bruker elektriske apparater.

1) GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- FORSIKTIG:** Dette er en air fryer som fungerer på varmluft. Ikke fyll kurven med olje, stek fett eller annen væske. Kurven og tilbehøret inne i air fryeren blir varmt under bruk. Vær forsiktig når du håndterer dem. Ikke ta på en varm overflate, men bruk håndtakene. Fjern det varme sprøbrettet med grytevotter.

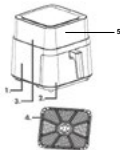


- Under varmluftsteking frigjøres varm damp gjennom luftutløpsåpningene. Hold hendene og ansiktet på trygg avstand fra dampen og lufteåpningene. Vær også oppmerksom på varm damp og luft når du tar frityrkurven ut av apparatet.
- Bruk beskyttelse ved berøring av utvendige varme overflater.
- For å beskytte mot elektrisk støt må du aldri senke dekslet i vann, skylle dekslet under springen eller la andre væsker komme inn i apparatet.
- Apparatet må kun brukes på en flat, jevn, stabil og varmebestandig arbeidsflate borte fra vannsprut.
- Koble alltid fra apparatet: etter bruk, for å flytte det eller rengjøre det. Ikke la strømledningen dingle. Ikke trekk ut støpselet ved å trekke i strømledningen.
- Legg alltid maten som skal stekes i kurven for å unngå at den kommer i direkte kontakt med varmeelementene.
- Ikke dekk til luftinntaket og åpningene for luftutløp når apparatet er i bruk.
- Ikke fyll kurven med olje, da dette kan forårsake brannfare.
- Slå av apparatet og koble fra stikkkontakten når det ikke brukes og før rengjøring. La det avvåles i ca. 30 minutter før du setter på eller tar av deler.
- Ikke bruk apparatet med en skadet ledning eller støpsel, eller etter at apparatet ikke fungerer eller på noen måte har blitt skadet.
- Apparatet er ikke ment å kontrolleres av en ekstern tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke bruk dette apparatet utendørs.
- Ikke koble til apparatet eller bruk kontrollpanelet med våte hender.
- Ikke plasser den på eller i nærheten av en gasskomfyr, elektrisk brenner eller i en oppvarmet ovn.
- Trykk og hold inne strømknappen til apparatet går over til stand-by-modus, og trekk deretter støpselet ut av stikkkontakten for å koble fra.
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn det tiltenkte formålet.
- Ikke bruk apparatet uten tilsyn.
- Må ikke rengjøre med skuresvamp av metall. Biter kan brytes av svampen og berøre elektriske deler, noe som skaper risiko for elektrisk støt.

- Overdimensjonerte matvarer og metallredskaper må ikke settes inn i apparatet, da de kan skape brann eller fare for elektrisk støt.
- Det kan oppstå brann hvis apparatet dekkes til eller berører brennbare materialer, inkludert gardiner, klær, vegger og lignende, når det er i bruk. Ikke oppbevar gjenstander oppå eller like ved siden av enheten når den er i bruk. La det være minst 10 cm ledig plass på baksiden og sidene av apparatet.
- Ikke plasser noen av følgende materialer i apparatet: papir, papp, plast og lignende.
- Ikke dekk noen del av dette apparatet med metallfolie. Dette vil føre til overoppheting av apparatet.
- Under varmluftsteking frigjøres varm damp gjennom luftutløpsåpningene. Hold hender og ansikt på trygg avstand fra dampen og lufteåpningene. Vær også oppmerksom på varm damp og luft når du tar sprøbrettet ut av apparatet.
- Koble umiddelbart fra apparatet hvis det kommer mørk røyk ut av apparatet. Vent til røykutslippet stopper før du fjerner kurven fra apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Det kan ryke når du tilbereder fet mat. Stopp matlagingen og fjern den overflødig oljen på en trygg måte og uten å komme i direkte kontakt med oljen.
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs husholdningsbruk. Det er for eksempel ikke ment å brukes i følgende applikasjoner, og garantien gjelder ikke for:
 - personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
 - våningshus;
 - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - Bed and breakfast type miljøer.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

2) BESKRIVELSE AV DELER

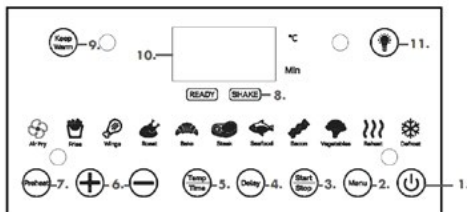
- Frityrkokeren
- Kurv
- Gjennomsiktig lokk (vindu)
- Sprøbrett
- Berøringspanel



FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Fjern all emballasje.
- Fjern eventuelle klistremerker eller etiketter fra apparatet.
- Rengjør sprøbrettet og kurven grundig med varmt vann, litt oppvaskmiddel og en ikke-slipende svamp. Tørk sprøbrettet og kurven grundig før bruk.
- Når du bruker air fryeren for første gang, kan du merke røyk eller en svak lukt de første minuttene av matlagingen. Dette er normalt. Det kan komme fra beskyttende stoffer eller olje på varmelementene som kan ha blitt brukt til pakking og frakt. Sørg for at rommet er godt ventilt.
- Skyv kurven inn i apparatet til den klikker på plass.

KONTROLLPANEL



1. **Strømknapp:** Trykk lenge for å slå på apparatet. Et rødt lys indikerer at apparatet er koblet til, og et hvitt lys indikerer at det fungerer.
2. **Menyknap:** Knapp for å velge et forhåndsinnstilt program
3. **Start & Stopp-knapp:** Knapp for å starte og stoppe et program. Knappen lyser når apparatet er slått på.
4. **Forsinkelsesknapp:** Forsinkelsesfunksjonen kan justeres fra 10 minutter til 15 timer.
5. **Temperature & Time Switch Button:** Trykk for å justere temperatur eller tid.
6. **Pluss- og Minusknapp:** Trykk lett for å justere sakte, trykk lenge for rask justering.
7. **Forvarmingsknapp:** Forvarm i 3 minutter, apparatet piper etter at forvarmingen er ferdig.
8. **Shake Reminder:** Når dette lyser, må du riste eller snu maten.
9. **Keep Warm Button:** Trykk for å holde maten varm. Satt som standard til 65 °C og 15 minutter.
10. **Display Screen:** Visning av tid/temperatur.
11. **Light Button:** Trykk for å slå på det innvendige lyset til den diennonsiktige air fryver for enkel visning.

BRUK

- **Strømknappen (1)** lyser rødt når apparatet er koblet til. Trykk én gang for å slå på apparatet, lyset blir hvitt. Trykk i 3 sekunder for å slå av apparatet.
- **Temperat & Time Switch-knapp (5)** for justering av tid eller temperatur. Trykk én gang, knappen blinker ganger. Trykk én gang på **plussknappen (6)** for å øke med intervaller på 5 °C. Trykk lenge for rask justering (uten pipelyd). Maksimal temperatur er 200 °C, maksimal tid er 60 minutter. Trykk minus på **minusknappen (6)** én gang for å redusere med intervaller på 5 °C. Trykk lenge for en rask justering (uten pipelyd). Minimumstemperaturen er 40 °C, minimumstiden er 1 minutt. Når du har stilt inn tid og temperatur, trykker du på **Start & Stopp-knappen (3)** for å starte. Hvis du ikke foretar deg noe, starter apparatet automatisk.
- **Menyknapp (2):** Når du vil velge et forhåndsinnstilt program, klikker du på **menyknappen (2)**. Fortsett å trykke på knappen til du kommer til programmet du ønsker. Du kan justere temperatur og tid ved å trykke på **Temperat & Time Switch Button (5)** og **Plus & Minus Button (6)**. Trykk på **Start & Stopp-knappen (3)** for å starte programmet. MERK: Standard tilberedningstider og temperaturer er for ikke-frossen mat. Når du bruker frossen mat, må du justere temperaturen og tiden.

- Når programmet starter, begynner timeren å telle ned, tall på displayet viser gjenværende tid. Når det når null, slutter frytkrøkerapparatet å fungere. Når temperaturen er over 100 °C, fortsetter lifeste å jobbe i ytterligere 20 sekunder. Deretter slår viften seg av og apparatet slår seg av med 5 pipelyder.
- Når den innstilte temperaturen er nådd, avsluttes oppvarmingen av apparatet. Varmesystemet slås av og på for å holde den innstilte temperaturen.
- Når temperaturen er over 260 °C, stopper apparatet oppvarmingen, og "E4" vises på skjermen med 3 pipelyder. Viften fortsetter å jobbe i 20 sekunder for å kjøle ned apparatet.
- Når du trekker ut brettet, kuttes strømmen, og når du setter det tilbake, starter apparatet på nytt.
- **Forvarmingsfunksjon:** Trykk på **forvarmingsknappen** (7). Standardinnstillingen er 3 minutter ved 200 °C. Trykk på **Start & Stopp-knappen** (3). Når den er ferdig, lyser **READY** på skjermen og apparatet piper 3 ganger.
- **Keep warm-funksjonen:** Trykk på **Keep Warm Button** (9) som er satt som standard 65°C og 15 minutter. Trykk på **temperature & time switch button** (5) for å justere temperatur og tid. Bruk **Pluss- og minusknapp** (6) for å øke eller redusere med 5 °C eller 1 minuttstintervall. Maksimal tid er 60 minutter. Trykk på **Start & Stopp-knappen** (3).
- **Delay-funksjon:** Trykk på **menyknappen** (2) for å velge et program. Klikk på **Temperature & Time Switch-knappen** (5) for å justere tid og temperatur med **Plus & Minus-knappen** (6). Trykk på **Delay Button** (4) som er satt som standard til 90 minutter, og klikk på **Temperature & Time Switch Button** (5) for å justere forsinkelsestiden. Forsinkelsesprogrammet kan justeres fra 10-90 minutter. Trykk på **Start & Stopp-knappen** (3).

TIPS

- Sjekk maten noen minutter før steketiden slutter, og kok den litt lenger hvis den ikke har nådd ønsket ferdighet.
- Sørg alltid for at kjøttet når matens trygge temperatur før du spiser.
- Forvarming av air fryeren før du tilsetter mat vil generelt gi de beste resultatene.
- Når du tilbereder flere partier på rad, må du bare forvarme før første batch.
- Å snu eller kaste mat halvveis i tilberedningstiden vil gi de beste resultatene. Shaker-påminnelsen vil varsle deg når det er nødvendig.
- Ikke lag mat som vil produsere store mengder fett i friturekokeren.
- Luftsteking krever ikke olje, men et lett belegg kan forbedre og sørøhet.

3) VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Ta støpselet ut av stikkkontakten og la apparatet avkjøles.
- **MERK:** Fjern kurven for å la air fryeren avkjøles raskere.
- Rengjør apparatet etter hver bruk.
- Tørk av utsiden av apparatet med en fuktig klut.
- Rengjør innsiden av apparatet med en tørr klut eller en ikke-slipende svamp.
- Rengjør varmeelementet med en rengjøringsbørste for å fjerne matrester.
- Rengjør helst sprøbrettet og kurven med varmt vann, litt oppvaskmiddel og en ikke-slipende svamp. Du kan bruke en avfettingsvæske for å fjerne gjenværende smuss.
- **MERK:** Sprøbrettet og kurven tåler oppvaskmaskin.
- Sprøbrettet og kurven har et non-stick beleg. Ikke bruk kjøkkenredskaper av metall eller skuremidler til å rengjøre dem, da dette kan skade non-stick-belegget.
- Tips: Hvis smuss sitter fast på sprøbrettet og kurven, fyll

kurven med varmt vann med litt oppvaskmiddel. Legg sprøbbrettet i kurven og la sprøbbrettet og kurven trekke i ca. 10 minutter.

4) LAGRING

- Ikke oppbevar air fryeren sammen med metallredskaper eller skarpe gjenstander, da dette kan føre til riper eller skader på overflaten.
- Sørg alltid for at air fryeren og alle delene er rene og tørre før du lagrer den. Oppbevar air fryeren i et tørt skap.

5) RESERVEDELER

Vær oppmerksom på at det ikke finnes noen reservedeler til dette apparatet.

6) AVHENDING AV APPARATET



Dette apparatet er merket i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Produktet må ikke behandles som husholdningsavfall. Ta i stedet produktet med til et sentralt innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. For ytterligere

opplysninger angående behandling, gjenvinning og resirkulering av produktet kan du kontakte kommunen der du bor,, din avfallsstasjon for husholdningsavfall eller butikken der du kjøpte produktet. Riktig avhending bidrar til å forhindre negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ved å gjenbruke, resirkulere og / eller annen bruk av gamle apparater gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt.

Kun for Storbritannia og Nord-Irland:

I henhold til forskriftene om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr 2013 (SI 2013/3113) (med etterfølgende endringer), må produkter som ikke lenger er i brukbar stand, samles inn separat og avhendes på miljøvennlig vis.

7) GARANTI

På produkter solgt innenfor EØS-området, Storbritannia og Nord-Irland (UK) har du 24-måneders garanti mot manglende samsvar – i overensstemmelse med direktiv (EU) 2019/771 og Consumer Rights Act 2015 (UK).

Garantien gjelder kun dersom du benytter produktet til ikke-profesjonell bruk.

Vi kan ikke under noen omstendigheter holdes ansvarlige for feil eller mangler som følger av:

- at vedlikeholds- og bruksanvisningene ikke er overholdt
- normal slitasje (f.eks. misfarging eller riper), og / eller
- innvirkning fra eksterne faktorer, som f.eks. værskade, transportskade eller skade forårsaket av slag eller støt.

Ved manglende samsvar, og avhengig av omstendighetene, vil

- produktet bli reparert,
- produktet byttes ut,
- en forholdsmessig del av prisen som ble betalt for produktet, refunderes eller
- hele prisen som ble betalt for produktet, refunderes.

Vennligst sørg for å ta vare på produktets kjøps- eller leveringsbevis med kjøps- eller leveringsdato. Du vil trenge et slikt kjøps- eller leveringsbevis hvis du ønsker å utøve retten til kompensasjon ved manglende samsvar.

Disse bestemmelsene påvirker ikke eventuelle lovfestede rettigheter du som kunde har i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter (f.eks. angående salg av forbruksvarer). Disse reglene kan variere fra ett land til et annet. Disse bestemmelsene er kun ment som informasjon og utgjør ingen kommersiell garanti med andre rettigheter enn dem du har i henhold til de gjeldende nasjonale forskriftene.

Hvis du har spørsmål om produktet, kan du kontakte kundeservice via kontaktskjemaet på www.greenpan-housewares.com.

Kundeservice gir deg mer informasjon om hvordan du går frem.

Nyt bruken av apparatet!

For Storbritannia og Nord-Irland: Garantien som er lagt frem ovenfor, er gitt av The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



KÄYTTÖOHJE JA TAKUU

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

SISÄLLYS

1) YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

2) OSIEN KUVAUUS

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

KÄYTTÄÄ

3) HOITO JA PUHDISTUS

4) VARASTOINTI

5) VARAOSAT

6) LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

7) TAKUU

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen tämän laitteen käyttöä. Suosittelemme säilyttämään nämä ohjeet. Oman turvallisuutesi vuoksi sinun on noudatettava näitä turvallisuusohjeita käyttäessäsi sähkölaitteita.

1) YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

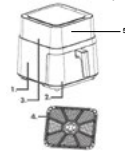
- VAROITUS:** Tämä on ilmakeitin, joka toimii kuumalla ilmalla. Älä täytä koria öljyllä, paistorasvalla tai muulla nesteellä. Ilmakeittimen sisällä oleva kori ja lisävarusteet kuumenevat käytön aikana. Ole varovainen, kun käsittelet niitä. Älä koske kuumaan pintaan, käytä kahvoja. Poista kuuma repeutuspelti uuninkestävillä käsinellä.
-  Kuumailmapaistamisen aikana kuumaa höyryä vapautuu ilmanpoistoaukkojen kautta. Pidä kädet ja kasvat turvallisella etäisyydellä höyrystä ja ilmanpoistoaukoista. Varo myös kuumaa höyryä ja ilmaa, kun poistat rasvakeittimen korin laitteesta.
- Käytä suojausta, kun kosketat kuumia ulkopintoja.
- Sähköiskulta suojautumiseksi älä koskaan upota koteloa veteen, huuhtelee koteloa hanan alla tai päästä muita nesteitä laitteeseen.
- Käytä laitetta vain tasaisella, tasaisella, vakaalla ja lämmönkestävällä työtasolla poissa vesiroiskeista.
- Irrota laite aina pistorasiasta käytön jälkeen, siirtääksesi sitä tai puhdistaaaksesi sen. Älä anna virtajohdon roikkua. Älä irrota laitetta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä.
- Laita paistettavat elintarvikkeet aina koriin, jotta ne eivät pääse suoraan kosketukseen lämmityselementtien kanssa.
- Älä peitä ilmanottoaukkoa ja ilmanpoistoaukkoja laitteen ollessa toiminnassa.
- Älä täytä koria öljyllä, koska se voi aiheuttaa palovaaran.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistamista. Anna jäähtyä noin 30 minuuttia ennen osien pukemista tai irrottamista.
- Älä käytä laitetta vaurioituneella johdolla tai pistokkeella tai sen jälkeen, kun laitteessa on toimintahäiriö tai se on vahingoittunut millään tavalla.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukoajastimella.
- Älä käytä tätä laitetta ulkona.
- Älä kytkä laitetta verkkovirtaan tai käytä ohjauspaneelia mairilla käsillä.
- Älä aseta kuuman kaasulieden, sähköpöytälamppien tai lämmitetyn uunin päälle tai lähelle.
- Katkaise yhteys pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes laite siirtyy valmiustilaan, ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin aiottuun käyttötarkoitukseen.
- Älä anna laitteen toimia ilman valvontaa.
- Älä puhdistaa metallisilla hankaustynnyillä. Kappaleet voivat irrota tynnyistä ja koskettaa sähköisiä, mikä aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Yliuusia ruokia ja metallisia välineitä ei saa laittaa laitteeseen, koska ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran.
- Tulipalo voi tapahtua, jos laite on peitetty tai koskettaa syttyviä

materiaaleja, kuten verhoja, verhoja, seinä ja vastaavia, käytön aikana. Älä säilytä mitään esineitä laitteen päällä tai kosketa sitä käytön aikana. Älä vähintään 10 cm vapaata tilaa laitteen takaosaan ja sivuille.

- Älä aseta laitteeseen mitään seuraavista materiaaleista: paperi, pahvi, muovi ja vastaavat.
- Älä peitä mitään tämän laitteen osaa metallifoliolla. Tämä aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen.
- Kuumailmapaistamisen aikana kuumaa höyryä vapautuu ilmanpoistoaukkojen kautta. Pidä kädet ja kasvat turvallisella etäisyydellä höyrystä ja ilmanpoistoaukoista. Varo myös kuumaa höyryä ja ilmaa, kun poistat repeutusalan laitteesta.
- Irrota laite välittömästi pistorasiasta, jos laitteesta tulee tummaa savua. Odota, että savupäästöt loppuvat, ennen kuin poistat korin laitteesta.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai neuvottu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Savu voidaan havaita rasvaisen ruoan valmistuksessa. Lopeta kypsentäminen ja poista ylimääräinen öljy turvallisesti ja joutumatta suoraan kosketukseen öljyn kanssa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi seuraavissa sovelluksissa, eikä takuu koske:
 - henkilönnän keittiötilat kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - maalaistalot;
 - asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;
 - bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

2) OSIEN KUVAUUS

- Ilmakeittimen runko
- Vasu
- Läpinäkyvä kansi (ikkuna)
- Crisping-tarjotin
- Kosketa ohjauspaneelia

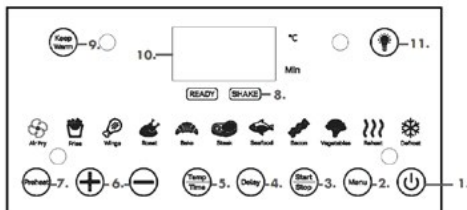


ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista kaikki tarrat tai tarrat laitteesta.
- Puhdista repeutusalausta ja kori huolellisesti kuumalla vedellä, tiskinesteellä ja hankaamattomalla sienellä. Kuivaa repeutusalausta ja kori huolellisesti ennen käyttöä.
- Kun käytät ilmakeittintä ensimmäistä kertaa, saatat huomata savua tai lievää hajua kypsynäytöksen ensimmäisten minuuttien aikana. Tämä on normaalia. Se voi olla peräisin suojaavasta aineesta tai öljystä lämmityselementeissä, joita on voitua käyttää pakkaamiseen ja lähettämiseen. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.
- Liuta kori laitteeseen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Tarkista ennen laitteen kytkemistä, vastaako laitteessa ilmoitettu jännite paikallista verkkojännitettä.

- Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan, varmista aina, että pistoke on asetettu pistorasiaan oikein.
- Tämä laite on suunniteltu vain kotilouskäyttöön, ei ulkokäyttöön. Ammatillisesta käytöstä, epäasianmukaisesta käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä valmistaja ei otta vastuuta eikä takuuta sovelleta.
- Käytä turvallisuuksi vuoksi vain laitteellesi suunniteltuja lisävarusteita ja varaosia.

KOJETAULU



1. **Virtapainike:** Käynnistä laite painamalla pitkään. Punainen valo osoittaa, että laite on kytketty verkkovirtaan, ja valkoinen valo osoittaa, että se toimii.
2. **Valikkopainike:** Painike esiasetetun ohjelman valitsemiseksi.
3. **Käynnistä & Pysäytä -painike:** Painike ohjelman käynnistämiseksi ja lopettamiseksi. Painike syttyy, kun laitteeseen kytketään virta.
4. **Viivepainike:** Viive toimintaa voidaan säätää 10 minuutista 15 tuntiin.
5. **Lämpötilan ja ajan kytkinpainike:** Paina säätääksesi lämpötilaa tai aikaa.
6. **Plus & miinuspainike:** Paina kevyesti säätääksesi hitaasti, paina pitkä nopeaa säätöä varten.
7. **Esilämmityspainike:** Esilämmitä 3 minuuttia, laite piippaa esilämmityksen jälkeen.
8. **Ravisteluomistutus:** Kun tämä syttyy, sinun on ravistettava tai käännettävä ruokaa.
9. **Pidä lämpimänä -painike:** Pidä ruoka lämpimänä -painike. Aseta oletuksena 65 °C: seen ja 15 minuuttiin.
10. **Näyttö:** Ajan/lämpötilan näyttö.
11. **Valopainike:** Paina kytkääksesi läpinäkyvän ilmakaiteen sisävalon päälle katselun helpottamiseksi.

KÄYTTÄÄ

- **Virtapainikkeen (1)** valo palaa punaisena, kun laite kytketään verkkovirtaan. Käynnistä laite painamalla kerran, valo muuttuu valkoiseksi. Sammuta laite painamalla 3 sekuntia.
- **Lämpötila- ja aikakytkinpainike (5)** ajan tai lämpötilan säätöä varten. Paina kerran, painike vilkkuu 5 kertaa. kerran lisätäksesi 5 °C:n välein. Paina pitkään nopeaa säätöä varten (ilman äänimerkkiä). Suurin lämpötila on 200 °C, enimmäisaika on 60 minuuttia. Paina **miinuspainiketta (6)** kerran laskeaksesi 5 °C:n välein. Paina pitkään nopeaa säätöä varten (ilman äänimerkkiä). Alin lämpötila on 40 °C, vähimmäisaika on 1 minuutti. Kun olet asettanut ajan ja lämpötilan, aloita painamalla **Start & Stop -painiketta (3)**. Jos mitään ei tehdä, laite käynnistyy automaattisesti.
- **Valikkopainike (2):** Kun haluat valita esiasetetun ohjelman, napsauta **valikkopainiketta (2)**. Pidä painiketta painettuna, kunnes saavut haluamaasi ohjelmaan. Voit säätää lämpötilaa ja aikaa painamalla **lämpötilan ja ajan kytkinpainiketta (5)** ja **Plus & miinus -painiketta (6)**. Käynnistä ohjelma painamalla **Start & Stop -painiketta (3)**. HUOMAUTUS: Pakastamattomalle ruualle on määritetty oletuskypsennysajat ja -lämpötilat. Kun käytät pakastettuja elintarvikkeita, säädä lämpötilaa ja aikaa mieltymystesi mukaan.

- Kun ohjelma käynnistyy, ajastin alkaa laskea aspäin, näytön numerot osoittavat jäljellä olevan ajan. Kun se saavuttaa nollan, ilmaisevat laite lakkaa toimimasta. Kun lämpötila on yli 100 °C, puhallin jatkaa toimintaansa vielä 20 sekuntia. Sitten tuuletin sammuu ja laite sammuu 5 äänimerkillä.
- Kun asetettu lämpötila on saavutettu, laite lopettaa lämmityksen. Lämmitysjärjestelmä kytkeytyy päälle ja pois päältä pitääkseen asetetun lämpötilan.
- Kun lämpötila on yli 260 °C, laite lopettaa lämmityksen ja näyttöön ilmestyy "E4" 3 äänimerkillä. Puhallin jatkaa toimintaansa 20 sekunnin ajan laitteen jäähdyttämiseksi.
- Kelkan vetäminen ulos katkaisee virran, ja sen asettaminen takaisin käynnistää laitteen uudelleen.
- **Esilämmitystoiminto:** Paina **esilämmityspainiketta (7)**. Oletusasetus on 3 minuuttia 200 °C:ssa. Paina **Käynnistä & Pysäytäspainike (3)**. Kun olet valmis, READY hehkuu näytöllä ja laite piippaa 3 kertaa.
- **Pidä lämpimänä -toiminto:** Paina **Pidä lämpimänä -painiketta (9)**, joka on asetettu oletuksena 65 °C ja 15 minuuttia. Paina **Temperature & Time Switch -painiketta (5)** säätääksesi lämpötilaa ja aikaa. Käytä **Plus & miinus -painiketta (6)** lisätäksesi tai vähentääksesi 5 °C tai 1 minuutin välein. Enimmäisaika on 60 minuuttia. Paina **Start & Stop -painiketta (3)**.
- **Viive-toiminto:** Valitse ohjelma painamalla **valikkopainiketta (2)**. Napsauta lämpötilan ja ajan **kytkinpainiketta (5)** säätääksesi aikaa ja lämpötilaa **Plus & miinus -painikkeilla (6)**. Paina **viivepainiketta (4)**, joka on oletusarvoisesti asetettu 90 minuuttiin, ja napsauta **lämpötilan ja ajan kytkinpainiketta (5)** säätääksesi viiveen aikaa. Viiveohjelmaa voidaan säätää 10-900 minuutissa. Paina **Käynnistä & Pysäytäspainike (3)**.

VINKKEJÄ

- Tarkista ruoka muutama minuutti ennen kypsennysajan päättymistä ja kypsennä sitä hieman kauemmin, jos se ei ole saavuttanut haluttua kypsyyttä.
- Varmista aina, että liha saavuttaa ruokaturvallisen lämpötilan ennen syömistä.
- Ilmakaiteen esilämmitys ennen ruoan lisäämistä tuottaa yleensä parhaat tulokset.
- Kun kypsennät useita eriä peräkkäin, esilämmitä vain ennen ensimmäistä erää.
- Ruoan kääntäminen tai heittäminen kypsennysajan puolivälissä tuottaa parhaat tulokset. Ravistimen muistutus ilmoittaa sinulle, kun sitä tarvitaan.
- Älä kypsennä ruokia, jotka tuottavat suuren määrän rasvaa ilmakaiteissa.
- Ilmapaistaminen ei vaadi öljyä, mutta kevyt pinnoite voi parantaa ruskistumista ja rapeutta.

3) HOITO JA PUHDISTUS

- Irota virtapistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- **HUOMAUTUS:** Poista kori, jotta ilmakeitin jäähtyy nopeammin.
- Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pyyhi laitteen ulkopinta kostealla liinalla.
- Puhdista laitteen sisäpuoli kuivalla liinalla tai hankaamattomalla sienellä.
- Puhdista lämmityselementti puhdistusharjalla ruokajäämien poistamiseksi.
- Puhdista rapeutusalausta ja kori mieluiten kuumalla vedellä, tiskinsteellä ja hankaamattomalla sienellä. Voit poistaa jäljellä olevan lian rasvanpoistosteellä.
- **HUOMAUTUS:** Crisping field ja basket kestävät konepesun.
- Rapeutusarjottimessa ja korissa on tarttumaton pinnoite. Älä käytä niiden puhdistamiseen metallisia keittövälineitä tai hankaavia puhdistusaineita, koska ne voivat vahingoittaa tarttumatonta pinnoitetta.

- Vinkki: Jos rapeutuslustaan ja koriin on tarttunut likaa, täytä kori kuumalla vedellä ja tiskineesteellä. Laita rapeuslusta koriin ja anna rapeutuslustan ja korin liota noin 10 minuuttia.

4) VARASTOINTI

- Älä säilytä ilmakeitintä metallisten välineiden tai terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa tai vahingoittaa niiden pintaa.
- Varmista aina ennen sen säilyttämistä, että ilmakeitin ja kaikki osat ovat puhtaat ja kuivat. Säilytä ilmakeitin kuivassa kaapissa.

5) VARAOSAT

Huomaa, että tähän laitteeseen ei ole saatavilla varaosia.

6) LAITTEEN HÄVITTÄMINEN



Tämä laite on merkitty EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Vie laite sen sijaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoa laitteen käsittelystä, materiaalien talteenotosta ja kierrätyksestä, käännä oman kuntasi, talousjätteen keräyspalvelun tai tuotteen jälleenmyyjän puoleen. Oikea hävittämistapa ehkäisee ympäristöön ja ihmisten terveyteen kohdistuvia haittoja. Uudelleenkäyttämällä, kierrättämällä ja/tai muuten käyttämällä vanhoja laitteita panostat tärkeällä tavalla ympäristömme suojeluun.

Koskee vain Isoa-Britanniaa:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevien säännösten (SI 2013/3113) (muutoksineen) mukaisesti käyttöikänsä päähän tulleet tuotteet tulee kerätä erikseen ja hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.

7) TAKUU

Euroopan talousalueella ja Isossa-Britanniassa myytyjen tuotteiden vikoihin sovelletaan 2 vuoden takuuta direktiivin (EU) 2019/771 ja kuluttajansuojalain 2015 (UK) mukaisesti.

Takuu kattaa ainoastaan tuotteen ei-ammattimaisen käytön.

Emme ole missään tapauksessa vastuussa vioista, joiden syy on:

- hoito- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen
- tavanomainen kuluminen (esim. värimuutokset tai naarmut) ja/tai
- ulkoisten tekijöiden vaikutukset, esim. sää-, kuljetus- tai iskuvauriot.

Tuotevirheiden kohdalla olosuhteista riippuen,

- tuote korjataan
- tuote vaihdetaan uuteen
- tuotteen hinnasta myönnetään osittainen maksunpalautus tai
- tuotteesta maksettu hinta palautetaan kokonaan.

Säilytähän osto- tai toimitustositteen, josta käy ilmi tuotteen osto- tai toimituspäivä. Osto- tai toimitustositettä tarvitaan, jos haluat esittää vaateen tuoteviasta.

Nämä ehdot eivät vaikuta sovellettavien kansallisten säännösten (esim. kuluttajatuotteiden myyntisäännökset) mukaiseen kuluttajansuojaan, joka voi vaihdella maakohtaisesti. Nämä ehdot annetaan vain tiedoksi, eivätkä ne muodosta kaupallista takuuta, joka antaisi muita oikeuksia kuin sovellettavien kansallisten säännösten mukaiset oikeudet.

Jos sinulla on kysyttävää tuotteesta, käytä osoitteessa www.greenpan-housewares.com olevaa yhteydenottolomakettamme.

Asiakaspalvelu antaa tarvittavat ohjeet.

Toivottavasti nautit laitteen käytöstä!

Iso-Britannia: yllä kuvatun takuun tarjoaa The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ**

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1) ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
2) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΧΡΗΣΗ
3) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
4) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
5) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
6) ΑΠΟΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
7) ΕΓΓΥΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Σας συνιστούμε να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών.

1) ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

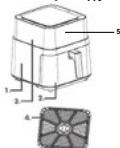
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτή είναι μια φριτζά αέρα που λειτουργεί με ζεστό αέρα. Μην γεμίζετε το καλάθι με λάδι, λίπος, θηγιασμάτος ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Το καλάθι και τα αξεσουάρ μέσα στη φριτζά ζεσταίνονται κατά τη χρήση. Να είστε προσεκτικοί όταν τα χειρίζεστε. Μην αγγίζετε μια ζεστή επιφάνεια, χρησιμοποιήστε τις λαβές. Αφαιρέστε το ζεστό δίσκο τραγανίσματος με γάντια κατάλληλα για φούρνο.

-  Κατά τη διάρκεια του θηγιασματος με ζεστό αέρα, απελευθερώνεται ζεστός ατμός μέσω των ανοιγμάτων εξόδου αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπό σας σε ασφαλή απόσταση από τον ατμό και από τα ανοίγματα εξόδου αέρα. Προσέξτε επίσης τον ζεστό ατμό και τον αέρα όταν αφαιρείτε το καλάθι φριτζάς από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε προστασία όταν αγγίζετε εξωτερικές θερμές επιφάνειες.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε ποτέ το περίβλημα σε νερό, μην ξεπλένετε το περίβλημα κάτω από τη βρύση ή μην αφήνετε άλλα υγρά να εισέλθουν στη συσκευή.
- Να χειρίζεστε τη συσκευή μόνο σε επίπεδη, λεία, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια εργασίας, μακριά από πισίλισματα νερού.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή σας: μετά τη χρήση, για να τη μετακινήσετε ή να την καθαρίσετε. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετείτε πάντα τα τρόφιμα που πρόκειται να θηγιαστούν στο καλάθι για να αποτρέψετε την άμεση επαφή τους με τα θερμαντικά στοιχεία.
- Μην καλύπτετε την είσοδο αέρα και τα ανοίγματα εξόδου αέρα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην γεμίζετε το καλάθι με λάδι, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε. Αφήστε περίπου 30 λεπτά να κρυώσει πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα ή όταν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργία ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην συνδέετε τη συσκευή και μην χειρίζεστε τον πίνακα ελέγχου με βρεγμένα χέρια.
- Μην τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε εστία ζεστού αερίου, ηλεκτρική εστία ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
- Για να αποσυνδεθείτε, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας μέχρι η συσκευή να μεταβεί σε κατάσταση αναμονής και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην καθαρίζετε με μεταλλικά μαξιλάρια καθαρισμού. Τα κομμάτια μπορούν να σπάσουν το μαξιλάρι και να αγγίζουν ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Δεν πρέπει να εισάγονται στη συσκευή υπερμεγέθη τρόφιμα και μεταλλικά σκεύη, καθώς μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μπορείτε να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή είναι καλυμμένη ή αγγίζει εύφλεκτα υλικά, συμπεριλαμβανομένων κουρτινών, κουρτινών, τοίχων και παρόμοιων συσκευών, κατά τη λειτουργία. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο πάνω ή αγγίζοντας τη μονάδα όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Αφήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερο χώρο στο πίσω μέρος και στις πλευρές της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε κανένα από τα ακόλουθα υλικά στη συσκευή: χαρτί, χαρτόνι, πλαστικό και παρόμοια.
- Μην καλύπτετε κανένα μέρος αυτής της συσκευής με αλουμινοχαρτό. Αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
- Κατά τη διάρκεια του θηγιασματος με ζεστό αέρα, απελευθερώνεται ζεστός ατμός μέσω των ανοιγμάτων εξόδου αέρα. Κρατήστε τα χέρια και το πρόσωπο σε ασφαλή απόσταση από τον ατμό και από τα ανοίγματα εξόδου αέρα. Επίσης, προσέξτε τον ζεστό ατμό και τον αέρα όταν αφαιρείτε το δίσκο τραγανίσματος από τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή εάν δείτε σκούρο καπνό να βγαίνει από τη συσκευή. Περιμένετε να σταματήσουν οι εκπομπές καπνού προτού αφαιρέσετε το καλάθι από τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Ο καπνός μπορεί να ανιχνευθεί όταν μαγειρεύετε λιπαρά τρόφιμα. Σταματήστε το μαγείρεμα και αφαιρέστε το επιπλέον λάδι με ασφαλή τρόπο και χωρίς να έρθετε σε άμεση επαφή με το λάδι.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική, οικιακή οικιακή χρήση. Για παράδειγμα, δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθες εφαρμογές και η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - το προσωπικό σε κουζίνες καταστημάτων, γραφείων και άλλων εργασιακών χώρων·
 - αγορικές·
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.
 - Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αρμόδιο εκπρόσωπο σέρβις ή άλλα άτομα με παρόμοια κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.

2) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ

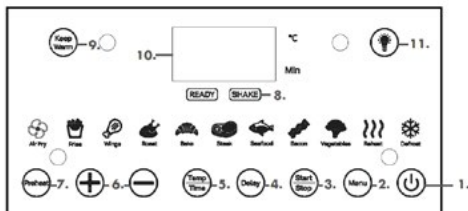
- Σώμα φριτζάς αέρα
- Καλάθι
- Διαφανές καπάκι (παράθυρο)
- Δίσκος τραγανίσματος
- Πίνακας ελέγχου αφής



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα ή επικέτες από τη συσκευή.
- Καθαρίστε σχολαστικά το δίσκο και το καλάθι με ζεστό νερό, λίγο υγρό πιάτων και ένα μη λειαντικό σφουγγάρι. Στεγνώστε καλά το δίσκο τραγανίσματος και το καλάθι πριν από τη χρήση.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη φριτζάα αέρα για πρώτη φορά, μπορεί να παρατηρήσετε καπνό ή ελαφρά οσμή για τα πρώτα λεπτά μαγειρέματος. Αυτό είναι φυσιολογικό. Μπορεί να προέρχεται από προστατευτική ουσία ή λάδι στα θερμαντικά στοιχεία που μπορεί να έχουν χρησιμοποιηθεί για συσκευασία και αποστολή. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.
- Σύρετε το καλάθι μέσα στη συσκευή μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Ελέγξτε εάν η τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση δικτύου προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα, βεβαιωθείτε πάντα ότι το βύσμα έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για υπαίθριο χώρο. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.
- Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που έχουν σχεδιαστεί για τη συσκευή σας.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



- Κουμπί λειτουργίας:** Πατήστε πολύ για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και μια λευκή λυχνία υποδεικνύει ότι λειτουργεί.
- Κουμπί μενού:** Κουμπί για να επιλέξετε ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα.
- Start & Stop Button:** Κουμπί για εκκίνηση και διακοπή ενός προγράμματος. Το κουμπί ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
- Κουμπί καθυστέρησης:** Η λειτουργία καθυστέρησης μπορεί να ρυθμιστεί από 10 λεπτά έως 15 ώρες.
- Κουμπί διακοπή θερμοκρασίας & χρόνου:** Πατήστε για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ή την ώρα.
- Κουμπί συν & πλην:** Πατήστε ελαφρά για αργή ρύθμιση, πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη ρύθμιση.
- Κουμπί προθέρμανσης:** Προθερμάνετε για 3 λεπτά, η συσκευή θα ηχήσει μετά την ολοκλήρωση της προθέρμανσης.
- Υπενθύμιση ανακίνησης:** Όταν ανάψει, πρέπει να ανακινήσετε ή να γυρίσετε το φαγητό σας.
- Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας:** Πατήστε για να διατηρήσετε το φαγητό ζεστό. Ρυθμίστε από προεπιλογή στους 65°C και 15 λεπτά.
- Οθόνη επίδειξης:** Ενδειξη χρόνου/θερμοκρασίας.
- Κουμπί φωτός:** Πατήστε για να ενεργοποιήσετε το εσωτερικό φως της φριτζέας αέρα για εύκολη προβολή.

ΧΡΗΣΗ

- Η **Λυχνία του κουμπιού λειτουργίας (1)** θα είναι κόκκινη όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη. Πατήστε μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, η λυχνία γίνεται λευκή. Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- Κουμπί διακοπή θερμοκρασίας & χρόνου (5)** για ρύθμιση ώρας ή θερμοκρασίας. Πατήστε μία φορά, το κουμπί θα αναβοσβήσει 5 φορές. Πατήστε το **κουμπί συν (6)** μία φορά για να αυξήσετε με διαστήματα 5°C. Πατήστε πολύ για γρήγορη ρύθμιση (χωρίς ήχο μπιπ). Η μέγιστη θερμοκρασία είναι 200°C, ο μέγιστος χρόνος είναι 60 λεπτά. Πατήστε το **κουμπί μείον (6)** μία φορά για να μειώσετε με διαστήματα 5°C. Πατήστε πολύ για γρήγορη ρύθμιση (χωρίς ήχο μπιπ). Η ελάχιστη θερμοκρασία είναι 40°C, ο ελάχιστος χρόνος είναι 1 λεπτό. Αφού ρυθμίσετε την ώρα και τη θερμοκρασία, πατήστε το **κουμπί Start & Stop (3)** για να ξεκινήσετε. Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια, η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα.
- Κουμπί μενού (2):** Όταν θέλετε να επιλέξετε ένα προκαθορισμένο πρόγραμμα, κάντε κλικ στο **κουμπί μενού (2)**. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί μέχρι να φτάσετε στο πρόγραμμα που θέλετε. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και την ώρα πατώντας το κουμπί διακοπή **θερμοκρασίας & χρόνου (5)** και το **κουμπί συν & πλην (6)**. Πατήστε το **κουμπί Start & Stop (3)** για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι προεπιλεγμένοι χρόνοι μαγειρέματος και θερμοκρασίες αφορούν μη κατεψυγμένα τρόφιμα. Όταν χρησιμοποιείτε κατεψυγμένα τρόφιμα, προσαρμόστε τη θερμοκρασία και το χρόνο σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.
- Όταν ξεκινήσει το πρόγραμμα, ο χρονοδιακόπτης θα αρχίσει να μετράει αντίστροφα, οι αριθμοί στην οθόνη υποδεικνύουν τον υπόλοιπο χρόνο. Όταν φτάσει στο μηδέν, η συσκευή φριτζέας αέρα θα σταματήσει να λειτουργεί. Όταν η θερμοκρασία είναι πάνω από 100°C, ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 20 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, ο ανεμιστήρας θα σβήσει και η συσκευή θα σβήσει με 5 ήχους μπιπ.
- Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή σταματά να θερμαίνεται. Το σύστημα θέρμανσης θα ενεργοποιηθεί και θα απενεργοποιηθεί για να διατηρήσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Όταν η θερμοκρασία είναι πάνω από 260°C, η συσκευή θα σταματήσει να θερμαίνεται και το «E4» θα εμφανιστεί στην οθόνη με 3 ήχους μπιπ. Ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για 20 δευτερόλεπτα για να κρυώσει η συσκευή.
- Αν τραβήξετε έξω τη θήκη, θα διακοπεί η τροφοδοσία, ενώ η τοποθέτησή της ξανά θα ξεκινήσει ξανά τη συσκευή.
- Λειτουργία προθέρμανσης:** Πατήστε το **κουμπί προθέρμανσης (7)**. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 3 λεπτά στους 200°C. Πατήστε το **κουμπί Start & Stop (3)**. Όταν τελειώσετε, η λειτουργία READY θα ανάψει στην οθόνη και η συσκευή θα ηχήσει 3 φορές.
- Λειτουργία διατήρησης θερμοότητας:** Πατήστε το **κουμπί Keep Warm (9)**, το οποίο έχει ρυθμιστεί από προεπιλογή 65°C και 15 λεπτά. Πατήστε το κουμπί διακοπή **θερμοκρασίας και χρόνου (5)** για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και την ώρα. Χρησιμοποιήστε το **κουμπί συν & πλην (6)** για να αυξήσετε ή να μειώσετε κατά 5°C ή διαστήματα 1 λεπτού. Το μέγιστο χρονικό διάστημα είναι 60 λεπτά. Πατήστε το **κουμπί Start & Stop (3)**.
- Λειτουργία καθυστέρησης:** Πατήστε το **κουμπί μενού (2)** για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα. Κάντε κλικ στο κουμπί διακοπή **θερμοκρασίας και χρόνου (5)** για να ρυθμίσετε την ώρα και τη θερμοκρασία με το **κουμπί συν & πλην (6)**. Πατήστε το **κουμπί καθυστέρησης (4)**, το οποίο ορίζεται από προεπιλογή στα 90 λεπτά και κάντε κλικ στο κουμπί διακοπή **θερμοκρασίας και χρόνου (5)** για να ρυθμίσετε την ώρα της καθυστέρησης. Το πρόγραμμα καθυστέρησης μπορεί να ρυθμιστεί από 10-900 λεπτά. Πατήστε το **κουμπί Start & Stop (3)**.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ελέγξτε το φαγητό λίγα λεπτά πριν τελειώσει ο χρόνος μαγειρέματος και μαγειρέψτε το λίγο περισσότερο εάν δεν έχει φτάσει στην επιθυμητή γεύση.

- Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κρέας φτάνει στην ασφαλή θερμοκρασία των τροφίμων που πριν το φάτε.
- Η προθέρμανση της φριτέζας αέρα πριν από την προσθήκη φαγητού θα προσφέρει γενικά τα καλύτερα αποτελέσματα.
- Όταν μαγειρεύετε πολλές παρτίδες στη σειρά, προθερμαίνετε μόνο πριν από την πρώτη παρτίδα.
- Γυρίζοντας ή πετώντας φαγητό στα μιάς του χρόνου μαγειρέματος θα έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα. Η υπενθύμιση σείκερ θα σας ειδοποιήσει όταν χρειαστεί.
- Μην μαγειρεύετε τρόφιμα που θα παράγουν μεγάλη ποσότητα λίπους στη φριτέζα.
- Το τηγάνισμα στον αέρα δεν απαιτεί λάδι, αλλά μια ελαφριά επίστρωση μπορεί να ενισχύσει το μαύρισμα και την τραγανότητα.

3) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφαιρέστε το φιλτράριο αέρα από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφαιρέστε το καλάθι για να αφήσετε τη φριτέζα αέρα να κρυώσει πιο γρήγορα.
- Καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί.
- Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα στεγνό πανί ή ένα μη λειαντικό σφουγγάρι.
- Καθαρίστε το θερμαντικό στοιχείο με μια βούρτσα καθαρισμού για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Κατά προτίμηση καθαρίστε το δίσκο και το καλάθι με ζεστό νερό, λίγο υγρό πιάτων και ένα μη λειαντικό σφουγγάρι. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό απολιπανσης για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα βρωμιάς.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο δίσκος τραγανίσματος και το καλάθι πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- Ο δίσκος τραγανίσματος και το καλάθι έχουν αντικαταστάσιμη επίστρωση. Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία κουζίνας ή λειαντικά υλικά καθαρισμού για να τα καθαρίσετε, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντικαταστάσιμη επίστρωση.
- Συμβουλή: Εάν έχει κολλήσει βρωμία στο δίσκο τραγανίσματος και στο καλάθι, γεμίστε το καλάθι με ζεστό νερό με λίγο υγρό πλυσής. Βάλτε το δίσκο τραγανίσματος στο καλάθι και αφήστε το δίσκο τραγανίσματος και το καλάθι να μουλιάσουν για περίπου 10 λεπτά.

4) ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μην αποθηκεύετε τη φριτέζα με μεταλλικά εργαλεία ή αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε γρατσουνιές ή ζημιά στην επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η φριτέζα σας και όλα τα μέρη είναι καθαρά και στεγνά πριν την αποθηκεύσετε. Αποθηκεύστε τη φριτέζα σας σε ένα στεγνό ντουλάπι.

5) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Λάβετε υπόψη ότι δεν διατίθενται ανταλλακτικά για αυτήν τη συσκευή.

6) ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Φέρτε το σε ένα κεντρικό σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την

ανθρώπινη υγεία. Με την επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση ή/και άλλη χρήση των παλαιών συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Ισχύει μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο:

Σύμφωνα με τους Κανονισμούς του 2013 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (SI 2013/3113) (όπως τροποποιήθηκαν), τα προϊόντα που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

7) ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τα προϊόντα που πωλούνται εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και στο Ηνωμένο Βασίλειο, επαφελίσστε από εγγύηση 24 μηνών για το προϊόν ως προστασία από την έλλειψη συμβατότητας, σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2019/771 και τον Νόμο του 2015 περί δικαιωμάτων του καταναλωτή (Ηνωμένο Βασίλειο).

Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μη επαγγελματική χρήση.

Σε κάθε περίπτωση, δεν ευθυνόμαστε για ελαττώματα που οφείλονται στα εξής:

- μη συμμόρφωση με τις οδηγίες φροντίδας και χρήσης,
- φυσιολογική φθορά (π.χ. αποχρωματισμοί ή γρατσουνιές) ή/και
- επιπτώσεις εξωτερικών παραγόντων, π.χ. ζημιά από καιρικές συνθήκες, ζημιά από μεταφορά, ζημιά που προκλήθηκε από χτυπήματα ή κρούσεις.
- Σε περίπτωση έλλειψης συμμόρφωσης, ανάλογα με τις περιστάσεις,
- το προϊόν θα επισκευάζεται,
- το προϊόν θα αντικαθίσταται,
- ένα αναλογικό μέρος του αντίτιμου που καταβλήθηκε για το προϊόν θα επιστρέφεται, ή
- ολόκληρο το αντίτιμο που καταβλήθηκε για το προϊόν θα επιστρέφεται.

Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς ή παραλαβής του προϊόντος που αναφέρει την ημερομηνία αγοράς ή παραλαβής. Θα τη χρειαστείτε, εάν επιθυμείτε να ασκήσετε τους τρόπους επανόρθωσης για έλλειψη συμμόρφωσης.

Αυτές οι διατάξεις δεν επηρεάζουν τα νομοθετικά κατοχυρωμένα δικαιώματα που έχετε ως πελάτης στο πλαίσιο των ισχυόντων εθνικών κανονισμών (π.χ. για την πώληση καταναλωτικών αγαθών), τα οποία μπορεί να διαφέρουν από μία χώρα σε άλλη. Αυτές οι διατάξεις έχουν μόνο ενημερωτικό χαρακτήρα και δεν συνιστούν εμπορική εγγύηση που σας δίνει διαφορετικά δικαιώματα από αυτά που έχετε στο πλαίσιο των ισχυόντων εθνικών κανονισμών.

Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν, μεταβείτε στη διεύθυνση www.greenpan-housewares.com για να βρείτε τη φόρμα επικοινωνίας της εξυπηρέτησης πελατών μας.

Το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών θα σας ενημερώσει για τα βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε.

Απολαύστε τη χρήση της συσκευής σας!

Για το Ηνωμένο Βασίλειο: η παραπάνω εγγύηση παρέχεται από τη The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

VISION XXL AIR FRYER 7L

OBSAH

1) OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

2) POPIS DÍLŮ

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

POUŽÍVAT

3) ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

4) SKLADOVÁNÍ

5) NÁHRADNÍ DÍLY

6) LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

7) ZÁRUKA

Před použitím tohoto spotřebiče si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Tyto pokyny doporučujeme uschovat. Pro vaši vlastní bezpečnost musíte při používání elektrických spotřebičů tyto bezpečnostní pokyny dodržovat.

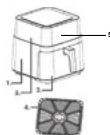
1) OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- POZOR:** Jedná se o fritézu, která pracuje na horkém vzduchu. Neplňte koš olejem, tukem na smažení ani jinou tekutinou. Koš a příslušenství uvnitř fritézy se během používání zahřívají. Při manipulaci s nimi buďte opatrní. Nedotýkejte se horkého povrchu, používejte rukojeti. Vyměte horký křupavý plech rukavicemi vhodnými pro pečení v troubě.
-  Během horkovzdušného smažení se výstupní otvory vzduchu uvolňují horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry a od otvorů pro výstup vzduchu. Při vyjímání fritovacího koše ze spotřebiče dávejte také pozor na horkou páru a vzduch.
- Pokud se dotýkáte horkých povrchů venku, používejte ochranu.
- Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte kryt do vody, neoplachujte kryt pod tekoucí vodou ani nedovolte, aby se do spotřebiče dostaly jiné kapaliny.
- Spotřebič provozujte pouze na rovném, rovném, stabilním a záruvzdorném pracovním povrchu mimo dosah stříkající vody.
- Spotřebič vždy odpojte ze zásuvky: po použití, přemístění nebo čištění. Nenechávejte napájecí kabel viset. Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel.
- Potravinu, které chcete smažit, vždy vkládejte do koše, aby se nedostaly do přímého kontaktu s topnými tělesy.
- Nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu, když je spotřebič v provozu.
- Neplňte koš olejem, protože by to mohlo způsobit požár.
- Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním, vypněte jej a odpojte ze zásuvky. Nechte cca. 30 minut vychladnout, než nasadíte nebo sundáte díly.
- Neprovozuje spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo poté, co spotřebič nefunguje správně nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen.
- Tento spotřebič není určen k provozování pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Nezapojte spotřebič do zásuvky ani neobsledujte ovládací panel mokřima rukama.
- Neumísťujte na horký plynový sporák, elektrický hořák nebo do vyhřáté trouby ani do jejich blízkosti.
- Chcete-li se odpojit, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se spotřebič nepřepne do pohotovostního režimu, a poté jej odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič k jinému než určenému účelu.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Nečistěte kovovými drátěnkami. Kusy se mohou odlomit od podložky a dotknout se elektrických částí, což může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Do spotřebiče se nesmí vkládat příliš velké potraviny a kovové náčiní, protože by mohlo dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je spotřebič během provozu zakrytý nebo se dotýká hoflavých materiálů včetně záclon, závěsů, stěn a podobně, může dojít k požáru. Neskladujte žádné předměty na horní straně jednotky ani se jí nedotýkejte, když je v provozu. Na zadní a boční straně spotřebiče ponechte alespoň 10 cm volného prostoru.
- Do spotřebiče nevklaďte žádný z následujících materiálů: papír, lepenku, plast a podobné.
- Nezakrývejte žádnou část tohoto spotřebiče kovovou fólií. Mohlo by dojít k přehřátí spotřebiče.
- Během horkovzdušného smažení se výstupní otvory vzduchu uvolňují horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od páry a od otvorů pro výstup vzduchu. Dávejte také pozor na horkou páru a vzduch, když vyjímáte crisping ták ze spotřebiče.
- Pokud uvidíte, že ze spotřebiče vychází tmavý kouř, okamžitě spotřebič odpojte. Před vyjmutím koše ze spotřebiče počkejte, až se emise kouře zastaví.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze tehdy, pokud jsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Při vaření masného jídla lze detekovat kouř. Přestaňte vařit a přebytečný olej odstraňte bezpečným způsobem a bez přímého kontaktu s olejem.
- Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití v domácnosti. Není například určen k použití v následujících aplikacích a záruka se nevztahuje na:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmy;
 - klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu;
 - prostředí typu nocleh se snídaní.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

2) POPIS DÍLŮ

- Tělo fritézy
- Košík
- Průhledné víko (okénko)
- Ták na křupavé potraviny
- Dotykový ovládací panel

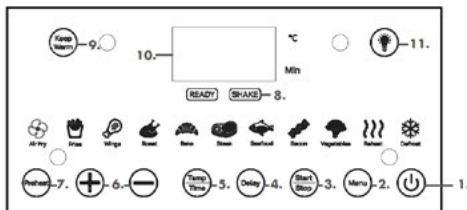


PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte ze spotřebiče všechny nálepky nebo štítky.
- Důkladně očistěte ták a koš na křupky horkou vodou, trochou mycího prostředku a neabrazivní houbičkou. Před použitím ták na křupavé potraviny a koš důkladně osušte.
- Při prvním použití fritézy můžete prvních několik minut vaření zaznamenat kouř nebo mírný zápach. To je normální. Může pocházet z ochranné látky nebo oleje na topných tělesech, které mohly být použity k balení a přepravě. Zajistěte, aby byla místnost dobře větrána.

- Zasuňte koš do spotřebiče, dokud nezapadne na místo.
- Před připojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Spotřebič připojujte pouze k uzemněné zásuvce, vždy se ujistěte, že je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro venkovní použití. V případě profesionálního použití, nevhodného použití nebo nedodržení pokynů výrobce nenese žádnou odpovědnost a záruka se na něj nevztahuje.
- Pro vaši bezpečnost používejte pouze příslušenství a náhradní díly určené pro váš spotřebič.

OVLÁDACÍ PANEL



1. **Tlačítko napájení:** Dlouhým stisknutím spotřebič zapnete. Červené světlo znamená, že je spotřebič zapojen do zásuvky, a bílé světlo znamená, že funguje.
2. **Tlačítko Menu:** Tlačítko pro výběr přednastaveného programu.
3. **Tlačítko Start & Stop:** Tlačítko pro spuštění a zastavení programu. Tlačítko se rozsvítí, když je spotřebič zapnutý.
4. **Tlačítko zpoždění:** Funkci zpoždění lze nastavit od 10 minut do 15 hodin.
5. **Tlačítko spínače teploty a času:** Stisknutím upravíte teplotu nebo čas.
6. **Tlačítko Plus a Minus:** Lehkým stisknutím upravíte pomalu, dlouhým stisknutím provedete rychlé nastavení.
7. **Tlačítko předehřátí:** Předehřejte na 3 minuty, po dokončení předehřátí spotřebič pípne.
8. **Připomenutí protřepání:** Když se toto rozsvítí, musíte jídlo protřepat nebo otočit.
9. **Tlačítko Keep Warm:** Stisknutím udržíte jídlo teplé. Standardně nastaveno na 65 °C a 15 minut.
10. **Obrazovka displeje:** Zobrazuje čas a teploty.
11. **Tlačítko světla:** Stisknutím zapnete vnitřní osvětlení průhledné fritézy pro snadné sledování.

POUŽÍVAT

- **Když je spotřebič zapojen do zásuvky, kontrolka tlačítka napájení (1)** bude svítit červeně. Jedním stisknutím spotřebič zapnete, kontrolka se rozsvítí bíle. Stisknutím na 3 sekundy spotřebič vypnete.
- **Tlačítko spínače teploty a času (5)** pro nastavení času nebo teploty. Stiskněte jednou, tlačítko 5x zabloká. Jedním stisknutím **tlačítka Plus (6)** zvýšíte intervaly po 5 °C. Dlouhým stisknutím provedete rychlé nastavení (bez pípnutí). Maximální teplota je 200°C, maximální doba je 60 minut. Jedním stisknutím **tlačítka minus (6)** snížíte v intervalech 5 °C. Dlouhým stisknutím provedete rychlé nastavení (bez pípnutí). Minimální teplota je 40°C, minimální doba je 1 minuta. Po nastavení času a teploty stiskněte **tlačítko Start & Stop (3)** pro spuštění. Pokud nedojde k žádné akci, spotřebič se automaticky spustí.
- **Tlačítko Menu (2):** Chcete-li vybrat přednastavený program, klikněte na **tlačítko Menu (2)**. Držte stisknuté tlačítko, dokud se nedostanete k požadovanému programu. Teplotu a čas můžete upravit stisknutím **tlačítka spínače teploty a času (5)** a **tlačítka Plus a minus (6)**. Stisknutím **tlačítka Start & Stop (3)** spustíte program. **POZNÁMKA:** Výchozí doby a teploty vaření platí pro nezmražené potraviny. Pokud používáte mražené potraviny, upravte teplotu a čas podle svých preferencí.

- Po spuštění programu začne časovač odpočítávat, čísla na displeji ukazují zbývající čas. Když dosáhne nuly, fritéza přestane fungovat. Když je teplota vyšší než 100 °C, ventilátor bude pokračovat v práci dalších 20 sekund. Poté se ventilátor vypne a spotřebič se vypne s 5 pípnutími.
- Po dosažení nastavené teploty spotřebič přestane topit. Topný systém se bude zapínat a vypínat, aby udržel nastavenou teplotu.
- Když je teplota vyšší než 260 °C, spotřebič přestane topit a na displeji se zobrazí „E4“ se 3 pípnutími. Ventilátor bude pracovat po dobu 20 sekund, aby se spotřebič ochladil.
- Vytážením tácu se přeruší napájení, jeho vložením zpět se spotřebič znovu spustí.
- **Funkce předehřátí:** Stiskněte **tlačítko předehřátí (7)**. Výchozí nastavení je 3 minuty při 200 °C. Stiskněte **tlačítko Start & Stop (3)**. Po dokončení se na displeji rozsvítí READY a spotřebič 3x pípne.
- **Funkce udržování teploty:** Stiskněte **tlačítko Keep Warm (9)**, které je ve výchozím nastavení nastaveno na 65 °C a 15 minut. Stisknutím **tlačítka spínače teploty a času (5)** upravte teplotu a čas. Pomocí **tlačítek plus a minus (6)** zvýšíte nebo snížíte teplotu o 5 °C nebo v intervalech 1 minuty. Maximální časový rozsah je 60 minut. Stiskněte **tlačítko Start & Stop (3)**.
- **Funkce zpoždění:** Stisknutím **tlačítka Menu (2)** vyberte program. Klikněte na **tlačítko spínače teploty a času (5)** pro nastavení času a teploty pomocí **tlačítek plus a minus (6)**. Stiskněte **tlačítko zpoždění (4)**, které je ve výchozím nastavení nastaveno na 90 minut, a kliknutím na **tlačítko spínače teploty a času (5)** upravte dobu zpoždění. Program odložení lze nastavit od 10 do 900 minut. Stiskněte **tlačítko Start & Stop (3)**.

TIPY

- Jídlo zkontrolujte několik minut před koncem doby vaření a vařte ho o něco déle, pokud nedosáhlo požadované propečenosti.
- Před konzumací se vždy ujistěte, že maso dosáhne bezpečné teploty pro potraviny.
- Předehřátí fritézy před přidáním jídla obecně přinese nejlepší výsledky.
- Pokud vaříte více dávek za sebou, předehřejte pouze před první dávkou.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, když jídlo v polovině doby vaření otočíte nebo vyhodíte. Připomenutí šejkur vás upozorní, když je to potřeba.
- Ve fritéze nevařte potraviny, které produkují velké množství mastnoty.
- Smažení na vzduchu nevyžaduje olej, ale lehký povlak může zlepšit zhnědnutí a křupavost.

3) ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- **POZNÁMKA:** Vyměte koš, aby fritéza rychleji vychladla.
- Po každém použití spotřebič vyčistěte.
- Vnější část spotřebiče otřete vlhkým hadříkem.
- Vnitřek spotřebiče čistěte suchým hadříkem nebo neabrazivní houbou.
- Vyčistěte topné těleso čistícím kartáčkem, abyste odstranili zbytky jídla.
- Nejlépe čistěte tác a koš na křupavé potraviny horkou vodou, trochu mýdla prostředkem a neabrazivní houbou. K odstranění zbývajících nečistot můžete použít odmašťovací kapalinu.

- **POZNÁMKA:** Táč na křupavé potraviny a koš lze mýt v myčce nádobí.
- Táč na křupavé potraviny a koš mají nepřílivnou vrstvu. K čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní ani abrazivní čisticí prostředky, protože by to mohlo poškodit nepřílivný povrch.
- Tip: Pokud se na táč a koš na křupavé nádoby přilepí nečistoty, naplňte koš horkou vodou s trochou mycího prostředku. Vložte táč na křupavé potraviny do košíku a nechte táč na křupavé potraviny a koš nasáknout přibližně 10 minut.

4) SKLADOVÁNÍ

- Neskladujte fritézu s kovovým náčiním nebo ostrými předměty, protože by to mohlo vést k poškrábání nebo poškození povrchu.
- Před uložením fritézy a všechny části se vždy ujistěte, že jsou čisté a suché. Fritézu skladujte v suché skříni.

5) NÁHRADNÍ DÍLY

Vezměte prosím na vědomí, že pro tento spotřebič nejsou dostupné žádné náhradní díly.

6) LIKVIDACE SPOTŘEBIČ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). S výrobkem se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. Výrobek namísto toho odveďte na sběrné místo určené k recyklaci elektrických a elektronických domácích spotřebičů. Podrobnější informace o dalším zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě, u poskytovatele služeb pro likvidaci odpadu z domácností nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Správný způsob likvidace pomáhá předcházet nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Opětovným použitím, recyklací a/nebo jiným využitím starých spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Platí pouze pro Spojené království:

Podle nařízení o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z roku 2013 (SI 2013/3113) (v platném znění) musí být již nepoužitelné výrobky shromažďovány odděleně a likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

7) ZÁRUKA

Na výrobky prodávané v Evropském hospodářském prostoru a ve Spojeném království se vztahuje 24měsíční záruka jako ochrana proti neshodě v souladu se směrnicí (EU) 2019/771 a zákonem o právech spotřebitelů z roku 2015 (Spojené království).

Záruka platí pouze v případě, že výrobek slouží k neprofesionálnímu použití.

V žádném případě neodpovídáme za vady způsobené:

- nedodržením pokynů pro péči a používání;
- běžným opotřebením (např. změnou zabarvení nebo poškrábáním) a/nebo
- vlivem vnějších faktorů, např. poškozením vlivem počasí, poškozením při přepravě, poškozením způsobeným nárazy nebo ořezy.

V případě nesouladu bude v závislosti na okolnostech

- produkt opraven;
- produkt vyměněn;
- vrácena poměrná část ceny zaplacené za produkt, nebo
- vrácena celá cena zaplacená za výrobek.

Uchovejte si prosím doklad o nákupu nebo dodání výrobku s uvedením data nákupu nebo dodání. Pokud budete chtít uplatnit opravné prostředky z důvodu nesouladu, budete potřebovat doklad o koupi nebo dodání.

Těmito ustanoveními nejsou dotčena žádná zákonná práva, která vám jako zákazníkovi náleží podle platných vnitrostátních předpisů (např. o prodeji spotřebního zboží), které se mohou v jednotlivých zemích lišit. Tato ustanovení mají pouze informativní charakter a nepředstavují obchodní záruku, která by vám poskytovala jiná práva, než jaká máte podle platných vnitrostátních předpisů.

Pokud máte k výrobku jakékoli dotazy, navštivte stránku www.greenpan-housewares.com, kde naleznete kontaktní formulář našeho zákaznického servisu.

Zákaznický servis vás bude informovat o dalším postupu.

Užijte si svého spotřebiče!

Pro Spojené království: výše uvedená záruka je poskytována společností The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

MANUALE D'USO E GARANZIA

VISION XXL AIR FRYER 7L

CONTENUTO

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

2) DESCRIZIONE DELLE PARTI

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

USARE

3) MANUTENZIONE E PULIZIA

4) IMMAGAZZINAMENTO

5) RICAMBISTICA

6) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO

7) GARANZIA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Si consiglia di conservare le istruzioni. Per la vostra sicurezza, seguite queste istruzioni quando utilizzate apparecchi elettrici.

1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

1. **ATTENZIONE:** Questa è una friggitrice ad aria che funziona ad aria calda. Non riempire il cestello con olio, grasso per friggere o altri liquidi. Il cestello e gli accessori all'interno della friggitrice ad aria si surriscaldano durante l'uso. Fai attenzione quando li maneggi. Non toccare una superficie calda, utilizzare le maniglie. Rimuovere la teglia calda con guanti da forno.

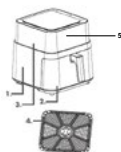


2. Durante la frittura ad aria calda, il vapore caldo viene rilasciato attraverso le aperture di uscita dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di uscita dell'aria. Prestare attenzione anche al vapore e all'aria caldi quando si toglie il cestello della friggitrice dall'apparecchio.
3. Utilizzare una protezione quando si toccano superfici esterne calde.
4. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai l'alloggiamento in acqua, sciacquare l'alloggiamento sotto l'acqua corrente e non lasciare che altri liquidi penetrino nell'apparecchio.
5. Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie di lavoro piana, stabile e resistente al calore, lontano da schizzi d'acqua.
6. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente: dopo l'uso, per spostarlo o per pulirlo. Non lasciare penzolare il cavo di alimentazione. Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
7. Mettere sempre gli alimenti da friggere nel cestello per evitare che entrino in contatto diretto con gli elementi riscaldanti.
8. Non coprire le aperture di ingresso e uscita dell'aria mentre l'apparecchio è in funzione.
9. Non riempire il cestello con olio in quanto ciò potrebbe causare un rischio di incendio.
10. Spegnerne l'apparecchio e staccare la spina dalla presa quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciare raffreddare circa 30 minuti prima di inserire o togliere le parti.
11. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che l'apparecchio non funziona correttamente o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
12. Questo apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
13. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
14. Non collegare l'apparecchio alla presa di corrente e non utilizzare il pannello di controllo con le mani bagnate.
15. Non posizionare sopra o vicino a fornelli a gas caldi, fornelli elettrici o in un forno riscaldato.
16. Per disconnettersi, tenere premuto il pulsante di accensione finché l'apparecchio non passa alla modalità stand-by, quindi scollegarlo dalla presa.

17. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
18. Non lasciare l'apparecchio in funzione incustodito.
19. Non pulire con pagliette metalliche. I pezzi possono staccarsi dal pad e toccare parti elettriche, creando il rischio di scosse elettriche.
20. Alimenti di grandi dimensioni e utensili metallici non devono essere inseriti nell'apparecchio, in quanto potrebbero creare un incendio o il rischio di scosse elettriche.
21. Può verificarsi un incendio se l'apparecchio è coperto o tocca materiali infiammabili come tende, tendaggi, pareti e simili, quando è in funzione. Non riporre alcun oggetto sopra o toccare l'unità quando è in funzione. Lasciare almeno 10 cm di spazio libero sul retro e sui lati dell'apparecchio.
22. Non inserire nessuno dei seguenti materiali nell'apparecchio: carta, cartone, plastica e simili.
23. Non coprire nessuna parte di questo apparecchio con fogli di metallo. Ciò può causare il surriscaldamento dell'apparecchio.
24. Durante la frittura ad aria calda, il vapore caldo viene rilasciato attraverso le aperture di uscita dell'aria. Tenere le mani e il viso a distanza di sicurezza dal vapore e dalle aperture di uscita dell'aria. Inoltre, fare attenzione al vapore e all'aria caldi quando si rimuove il vassoio per patatine fritte dall'apparecchio.
25. Scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa di corrente se si vede fuoriuscire del fumo scuro. Attendere che le emissioni di fumo cessino prima di rimuovere il cestello dall'apparecchio.
26. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi.
27. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia da parte dell'utente, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
28. Il fumo può essere rilevato durante la cottura di cibi grassi. Si prega di interrompere la cottura e rimuovere l'olio in eccesso in modo sicuro e senza entrare in contatto diretto con l'olio.
29. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico interno. Ad esempio, non è destinato all'uso nelle seguenti applicazioni e la garanzia non si applica per:
- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismo;
 - da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.
30. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.

2) DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Corpo della friggitrice ad aria
2. Cesto
3. Coperchio trasparente (finestra)
4. Vassoio per patatine fritte
5. Pannello di controllo touch

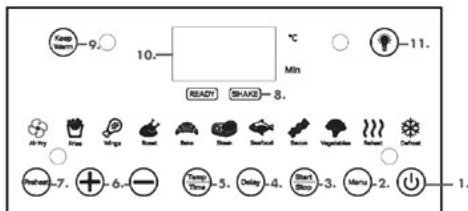


PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere eventuali adesivi o etichette dall'apparecchio.

- Pulire accuratamente il vassoio e il cestello con acqua calda, un po' di detersivo per piatti e una spugna non abrasiva. Asciugare accuratamente il vassoio e il cestello per croccanti prima dell'uso.
- Quando si utilizza la friggitrice ad aria per la prima volta, è possibile notare del fumo o un leggero odore per i primi minuti di cottura. È normale. Può provenire da sostanze protettive o olio sugli elementi riscaldanti che potrebbero essere stati utilizzati per l'imballaggio e la spedizione. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.
- Far scorrere il cestello nell'apparecchio finché non scatta in posizione.
- Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra, assicurarsi sempre che la spina sia inserita correttamente nella presa a muro.
- Questo apparecchio è progettato solo per uso domestico e non all'aperto. In caso di uso professionale, uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni, il produttore non si assume alcuna responsabilità e la garanzia non si applica.
- Per la vostra sicurezza, utilizzate solo gli accessori e i pezzi di ricambio progettati per il vostro apparecchio.

PANNELLO DI CONTROLLO



1. **Pulsante di accensione:** premere a lungo per accendere l'apparecchio. Una luce rossa indica che l'apparecchio è collegato e una luce bianca indica che è in funzione.
2. **Pulsante Menu:** Pulsante per selezionare un programma preimpostato.
3. **Pulsante Start & Stop:** Pulsante per avviare e arrestare un programma. Il pulsante si accende all'accensione dell'apparecchio.
4. **Pulsante di ritardo:** la funzione di ritardo può essere regolata da 10 minuti a 15 ore.
5. **Pulsante di commutazione della temperatura e dell'ora:** premere per regolare la temperatura o l'ora.
6. **Pulsante Più e Meno:** premere leggermente per regolare lentamente, premere a lungo per una regolazione rapida.
7. **Pulsante di preriscaldamento:** Preriscaldare per 3 minuti, l'apparecchio emetterà un segnale acustico al termine del preriscaldamento.
8. **Shake Promemoria:** quando si accende, è necessario scuotere o girare il cibo.
9. **Pulsante Mantieni in caldo:** premere per mantenere il cibo caldo. Impostato di default a 65°C e 15 minuti.
10. **Schermata di visualizzazione:** visualizzazione dell'ora/temperatura.
11. **Pulsante luce:** premere per accendere la luce interna della friggitrice ad aria trasparente per una facile visualizzazione.

USARE

- **La spia del pulsante di accensione (1)** sarà rossa quando l'apparecchio è collegato. Premere una volta per accendere l'apparecchio, la spia diventa bianca. Premere per 3 secondi per spegnere l'apparecchio.
- **Pulsante di commutazione della temperatura e dell'ora (5)** per la regolazione dell'ora o della temperatura. Premere una volta, il pulsante lampeggerà

5 volte. Premere **una volta il pulsante più (6)**

per aumentare con intervalli di 5°C. Premere a lungo per una regolazione rapida (senza segnale acustico). La temperatura massima è di 200°C, il tempo massimo è di 60 minuti. Premere **una volta il pulsante meno (6)** per diminuire con intervalli di 5°C. Premere a lungo per una regolazione rapida (senza segnale acustico). La temperatura minima è di 40°C, il tempo minimo è di 1 minuto. Dopo aver impostato l'ora e la temperatura, premere il **pulsante Start & Stop (3)** per iniziare. Se non viene eseguita alcuna azione, l'apparecchio si avvia automaticamente.

- **Pulsante Menu (2):** Quando si desidera selezionare un programma preimpostato, fare clic sul **pulsante Menu (2)**. Continuare a premere il pulsante fino a raggiungere il programma desiderato. È possibile regolare la temperatura e l'ora premendo il **pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5)** e il **pulsante più e meno (6)**. Premere il **pulsante Start & Stop (3)** per avviare il programma. NOTA: I tempi e le temperature di cottura predefiniti si riferiscono agli alimenti non congelati. Quando si utilizzano alimenti congelati, regolare la temperatura e il tempo in base alle proprie preferenze.
- All'avvio del programma, il timer inizierà il conto alla rovescia, i numeri sul display indicano il tempo rimanente. Quando raggiunge lo zero, l'apparecchio della friggitrice ad aria smetterà di funzionare. Quando la temperatura è superiore a 100°C, la ventola continuerà a funzionare per altri 20 secondi. Quindi la ventola si spegnerà e l'apparecchio si spegnerà con 5 segnali acustici.
- Al raggiungimento della temperatura impostata, l'apparecchio smette di riscaldarsi. Il sistema di riscaldamento si accenderà e si spegnerà per mantenere la temperatura impostata.
- Quando la temperatura è superiore a 260°C, l'apparecchio smetterà di riscaldarsi e sul display apparirà "E4" con 3 segnali acustici. La ventola continuerà a funzionare per 20 secondi per raffreddare l'apparecchio.
- L'estrazione della vaschetta interromperà l'alimentazione, reinserirla farà ripartire l'apparecchio.
- **Funzione di preriscaldamento:** premere il **pulsante di preriscaldamento (7)**. L'impostazione predefinita è 3 minuti a 200°C. Premere il **pulsante Start & Stop (3)**. Al termine, READY si illuminerà sul display e l'apparecchio emetterà 3 segnali acustici.
- **Funzione di mantenimento in caldo:** premere il **pulsante di mantenimento in caldo (9)** che è impostato di default a 65°C e 15 minuti. Premere il **pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5)** per regolare la temperatura e l'ora. Utilizzare il **pulsante Più e Meno (6)** per aumentare o diminuire di 5°C o intervalli di 1 minuto. L'intervallo di tempo massimo è di 60 minuti. Premere il **pulsante Start & Stop (3)**.
- **Funzione di ritardo:** premere il **pulsante Menu (2)** per selezionare un programma. Fare clic sul **pulsante dell'interruttore della temperatura e dell'ora (5)** per regolare l'ora e la temperatura con il **pulsante più e meno (6)**. Premere il **pulsante di ritardo (4)** che è impostato per impostazione predefinita a 90 minuti e fare clic sul pulsante dell'**interruttore di temperatura e tempo (5)** per regolare il tempo del ritardo. Il programma di ritardo può essere regolato da 10 a 900 minuti. Premere il **pulsante Start & Stop (3)**.

SUGGERIMENTI

- Controllate il cibo qualche minuto prima della fine del tempo di cottura e scuotetelo ancora un po' se non ha raggiunto la cottura desiderata.
- Assicuratevi sempre che la carne raggiunga la temperatura di sicurezza alimentare prima di mangiarla.

- Il preriscaldamento della friggitrice ad aria prima di aggiungere il cibo fornirà generalmente i migliori risultati.
- Quando si cucinano più lotti di seguito, preriscaldare solo prima del primo lotto.
- Girare o lanciare il cibo a metà del tempo di cottura fornirà i migliori risultati. Il promemoria dello shaker ti avviserà quando è necessario.
- Non cuocere cibi che produrranno una grande quantità di grasso nella friggitrice ad aria.
- La frittura ad aria non richiede olio, ma un rivestimento leggero può migliorare la doratura e la croccantezza.

3) MANUTENZIONE E PULIZIA

- Staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.

- **NOTA:** Rimuovere il cestello per far raffreddare più rapidamente la friggitrice ad aria.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con un panno asciutto o una spugna non abrasiva.
- Pulire l'elemento riscaldante con una spazzola per la pulizia per rimuovere eventuali residui di cibo.
- Pulire preferibilmente il vassoio e il cestello per croccanti con acqua calda, un po' di detersivo per piatti e una spugna non abrasiva. È possibile utilizzare un liquido sgrassante per rimuovere lo sporco residuo.

- **NOTA:** Il vassoio e il cestello per le patatine fritte sono lavabili in lavastoviglie.
- Il vassoio e il cestello per croccanti hanno un rivestimento antiaderente. Non utilizzare utensili da cucina in metallo o materiali abrasivi per pulirli, poiché ciò potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Suggerimento: se lo sporco è attaccato al vassoio per patatine fritte e al cestello, riempire il cestello con acqua calda e un po' di detersivo per piatti. Mettere il vassoio per patatine fritte nel cestello e lasciare in ammollo la teglia e il cestello per circa 10 minuti.

4) IMGAZZINAMENTO

- Non riporre la friggitrice ad aria con utensili di metallo o oggetti appuntiti, poiché ciò potrebbe causare graffi o danni alla superficie.
- Assicurarsi sempre che la friggitrice ad aria e tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporla. Conserva la friggitrice ad aria in un armadio asciutto.

5) RICAMBISTICA

Si prega di notare che non sono disponibili pezzi di ricambio per questo apparecchio.

6) SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Portarlo invece a un punto di raccolta centrale per il riciclo degli elettrodomestici e delle apparecchiature elettroniche. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio comunale locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Un corretto smaltimento aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Riutilizzando, riciclando e/o facendo altro uso di vecchi elettrodomestici, viene dato un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

Solo per il Regno Unito:

In base al regolamento del 2013 sui rifiuti elettrici ed elettronici (Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 - SI 2013/3113) (e successive modifiche), i prodotti che non sono più utilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo rispettoso dell'ambiente.

7) GARANZIA

Per i prodotti venduti nello Spazio economico europeo e nel Regno Unito, è disponibile una garanzia di 24 mesi sul prodotto a tutela della mancanza di conformità a norma della direttiva (UE) 2019/771 e della legge sui diritti dei consumatori del 2015 (Regno Unito).

La garanzia è valida solo se il prodotto è destinato a un uso non professionale.

In nessun caso siamo responsabili per difetti causati da:

- mancato rispetto delle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione;
- normale deterioramento (ad esempio scolorimento e graffi); e/o
- impatto di fattori esterni, come danni dovuti alle condizioni meteo, danni da trasporto, danni provocati da urti e colpi.

In caso di mancata conformità, in base alle circostanze,

- il prodotto sarà riparato;
- il prodotto sarà sostituito;
- sarà rimborsata una percentuale del prezzo del prodotto;
- sarà rimborsato l'intero prezzo del prodotto.

Mantenere la ricevuta d'acquisto o di consegna del prodotto recanti la data di acquisto o di consegna. La prova d'acquisto o di consegna è necessaria per esercitare il diritto al risarcimento per mancanza di conformità.

Le presenti disposizioni non riguardano diritti statuari che il cliente possiede ai sensi dei regolamenti nazionali applicabili (ad es. la vendita di beni di consumo), che possono variare da paese a paese. Le presenti disposizioni sono fornite unicamente a scopo informativo e non costituiscono garanzia commerciale che offre diritti diversi da quelli applicabili a norma dei regolamenti nazionali.

In caso di domande sul prodotto, visitare il sito www.greenpan-housewares.com per trovare il modulo di contatto del nostro servizio clienti.

Il servizio clienti vi indicherà la procedura da seguire.

Buon divertimento con l'utilizzo del vostro apparecchio!

Per il Regno Unito: la garanzia come qui descritta è fornita da The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA

VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

CONTENIDO

1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

2) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

ANTES DEL PRIMER USO

USO

3) MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

4) ALMACENAMIENTO

5) RECAMBIOS

6) ELIMINACIÓN DEL APARATO

7) GARANTÍA

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Recomendamos que conserve estas instrucciones. Por su seguridad, siga estas instrucciones de seguridad cuando utilice aparatos eléctricos.

1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

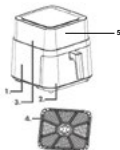
- PRECAUCIÓN:** Esta es una freidora de aire que funciona con aire caliente. No llene la cesta con aceite, grasa para freír ni ningún otro líquido. La cesta y los accesorios dentro de la freidora se calientan durante el uso. Ten cuidado cuando los manipules. No toque una superficie caliente, use las asas. Retire la bandeja de crujiente caliente con guantes aptos para horno.



- Durante la fritura con aire caliente, el vapor caliente se libera a través de las aberturas de salida de aire. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura del vapor y de las aberturas de salida de aire. Asimismo, tenga cuidado con el vapor y el aire calientes cuando retire la cesta de la freidora del aparato.
- Use protección cuando toque superficies calientes exteriores.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, nunca sumerja la carcasa en agua, enjuague la carcasa bajo el grifo ni deje que entren otros líquidos en el aparato.
- Utilice el aparato únicamente sobre una superficie de trabajo plana, uniforme, estable y resistente al calor, lejos de salpicaduras de agua.
- Desenchufe siempre el aparato: después de su uso, para moverlo o para limpiarlo. No deje que el cable de alimentación cuelgue. No desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación.
- Coloque siempre los alimentos a freír en la cesta para evitar que entren en contacto directo con los elementos calefactores.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No llene la cesta con aceite, ya que esto puede causar un riesgo de incendio.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. Deje que se enfrien unos 30 minutos antes de poner o quitar piezas.
- No utilice el aparato con el cable o el enchufe dañados, ni si el aparato no funciona correctamente o se ha dañado de algún modo.
- Este aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- No utilice este aparato al aire libre.
- No enchufe el aparato ni utilice el panel de control con las manos mojadas.
- No lo coloque sobre o cerca de una estufa de gas caliente, un quemador eléctrico o en un horno caliente.
- Para desconectarlo, mantenga presionado el botón de encendido hasta que el aparato cambie al modo de espera y, a continuación, desconéctelo de la toma de corriente.
- No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No limpie con estropajos metálicos. Las piezas pueden desprenderse de la almohadilla y tocar partes eléctricas, lo que crea riesgo de descarga eléctrica.
- No se introduzcan en el aparato alimentos de gran tamaño ni utensilios metálicos, ya que podrían provocar un incendio o riesgo de descarga eléctrica.
- Puede producirse un incendio si el aparato está cubierto o en contacto con materiales inflamables, como cortinas, cortinas, paredes y similares, cuando está en funcionamiento. No guarde ningún artículo encima o que toque la unidad mientras esté en funcionamiento. Deje al menos 10 cm de espacio libre en la parte posterior y los laterales del aparato.
- No coloque ninguno de los siguientes materiales en el aparato: papel, cartón, plástico y similares.
- No cubra ninguna parte de este aparato con papel de aluminio. Esto provocará un sobrecalentamiento del aparato.
- Durante la fritura con aire caliente, el vapor caliente se libera a través de las aberturas de salida de aire. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura del vapor y de las aberturas de salida de aire. Además, tenga cuidado con el vapor y el aire calientes cuando retire la bandeja de patatas fritas del aparato.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si ve que sale humo oscuro del aparato. Espere a que las emisiones de humo se detengan antes de retirar la cesta del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si han sido supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados.
- Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se puede detectar humo al cocinar alimentos grasosos. Deje de cocinar y retire el exceso de aceite de forma segura y sin entrar en contacto directo con el aceite.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico en interiores. Por ejemplo, no está destinado a ser utilizado en las siguientes aplicaciones, y la garantía no se aplicará a:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - ambientes tipo bed and breakfast.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su representante o una persona de cualificación similar para evitar peligros.

2) DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Cuerpo de freidora de aire
- Canasta
- Tapa transparente (ventana)
- Bandeja para crujientes
- Panel de control táctil

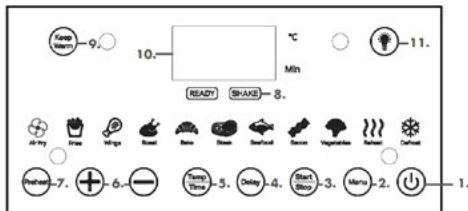


ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje.
- Retire las pegatinas o etiquetas del aparato.

- Limpie a fondo la bandeja y la cesta con agua caliente, un poco de detergente líquido y una esponja no abrasiva. Seque bien la bandeja y la cesta para crujientes antes de usarlas.
- Al utilizar la freidora por primera vez, es posible que note humo o un ligero olor durante los primeros minutos de cocción. Esto es normal. Puede provenir de una sustancia protectora o aceite en los elementos calefactores que pueden haberse utilizado para el embalaje y el envío. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.
- Deslice la canasta dentro del aparato hasta que encaje en su lugar.
- Compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de red local antes de conectarlo.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra, asegúrese siempre de que el enchufe esté correctamente insertado en la toma de corriente.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y no para exteriores. En caso de uso profesional, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no acepta ninguna responsabilidad y no se aplica la garantía.
- Por su seguridad, utilice únicamente los accesorios y piezas de repuesto diseñados para su aparato.

PANEL DE CONTROL



- Botón de encendido:** Mantenga presionado para encender el aparato. Una luz roja indica que el aparato está enchufado y una luz blanca indica que está funcionando.
- Botón de menú:** Botón para seleccionar un programa preestablecido.
- Botón de inicio y parada:** Botón para iniciar y detener un programa. El botón se ilumina cuando se enciende el aparato.
- Botón de retardo:** La función de retardo se puede ajustar de 10 minutos a 15 horas.
- Botón de interruptor de temperatura y tiempo:** Presione para ajustar la temperatura o el tiempo.
- Botón Más y Menos:** Presione ligeramente para ajustar lentamente, presione largo para un ajuste rápido.
- Botón de precalentamiento:** Precaliente durante 3 minutos, el aparato emitirá un pitido después de que finalice el precalentamiento.
- Recordatorio de agitado:** Cuando se enciende, debe agitar o voltear la comida.
- Botón Keep Warm:** Presione para mantener los alimentos calientes. Ajustado de forma predeterminada a 65°C y 15 minutos.
- Pantalla de visualización:** Visualización de tiempo/temperatura.
- Botón de luz:** Presione para encender la luz interior de la freidora de aire transparente para facilitar la visualización.

USO

- La luz del botón de encendido (1) será roja cuando el aparato esté enchufado. Presione una vez para encender el aparato, la luz se vuelve blanca. Presione durante 3 segundos para apagar el aparato.

- **Botón de interruptor de temperatura y tiempo (5)** para ajustar el tiempo o la temperatura. Presione una vez, el botón parpadeará 5 veces. Presione el **botón más (6)** una vez para aumentar con intervalos de 5°C. Presione largo para un ajuste rápido (sin pitido). La temperatura máxima es de 200°C, el tiempo máximo es de 60 minutos. Presione el **botón menos (6)** una vez para disminuir con intervalos de 5°C. Presione largo para un ajuste rápido (sin pitido). La temperatura mínima es de 40°C, el tiempo mínimo es de 1 minuto. Después de configurar el tiempo y la temperatura, presione el **botón de inicio y parada (3)** para comenzar. Si no hay ninguna acción, el aparato se iniciará automáticamente.
- **Botón de menú (2):** Cuando desee seleccionar un programa preestablecido, haga clic en el **botón de menú (2)**. Sigue pulsando el botón hasta que llegues al programa que desees. Puede ajustar la temperatura y el tiempo presionando el botón del interruptor de temperatura y tiempo (5) y el **botón más y menos (6)**. Presione el **botón de inicio y parada (3)** para iniciar el programa. NOTA: Los tiempos y temperaturas de cocción predeterminados son para alimentos no congelados. Cuando use alimentos congelados, ajuste la temperatura y el tiempo según sus preferencias.
- Cuando se inicie el programa, el temporizador comenzará la cuenta regresiva, los números en la pantalla indican el tiempo restante. Cuando llegue a cero, el aparato de la freidora dejará de funcionar. Cuando la temperatura supere los 100°C, el ventilador seguirá funcionando durante otros 20 segundos. A continuación, el ventilador se apagará y el aparato se apagará con 5 pitidos.
- Cuando se alcanza la temperatura establecida, el aparato deja de calentarse. El sistema de calefacción se encenderá y apagará para mantener la temperatura establecida.
- Cuando la temperatura supere los 260°C, el aparato dejará de calentarse y aparecerá "E4" en la pantalla con 3 pitidos. El ventilador seguirá funcionando durante 20 segundos para enfriar el aparato.
- Al tirar de la bandeja se cortará la alimentación, al volver a insertarla se volverá a encender el aparato.
- **Función de precalentamiento:** Presione el **botón de precalentamiento (7)**. El ajuste predeterminado es de 3 minutos a 200°C. Presione el **botón de inicio y parada (3)**. Cuando termine, READY se iluminará en la pantalla y el aparato emitirá un pitido 3 veces.
- **Función de mantenimiento del calor:** Presione el **botón Mantener caliente (9)** que está configurado de forma predeterminada a 65°C y 15 minutos. Presione el **botón del interruptor de temperatura y tiempo (5)** para ajustar la temperatura y el tiempo. Utilice el **botón Más y Menos (6)** para aumentar o disminuir en intervalos de 5°C o 1 minuto. El rango máximo de tiempo es de 60 minutos. Presione el **botón de inicio y parada (3)**.
- **Función de retardo:** Pulse el **botón de menú (2)** para seleccionar un programa. Haga clic en el **botón del interruptor de temperatura y tiempo (5)** para ajustar el tiempo y la temperatura con el **botón más y menos (6)**. Presione el **botón de retardo (4)**, que está configurado de forma predeterminada en 90 minutos, y haga clic en el **botón de cambio de temperatura y tiempo (5)** para ajustar el tiempo del retardo. El programa de retardo se puede ajustar de 10 a 900 minutos. Presione el **botón de inicio y parada (3)**.

CONSEJOS

- Revise los alimentos unos minutos antes de que termine el tiempo de cocción y cocínelos un poco más si no han alcanzado el punto de cocción deseado.
- Asegúrese siempre de que la carne alcance la temperatura segura para los alimentos antes de comerla.
- Precalentar la freidora de aire antes de agregar alimentos generalmente brindará los mejores resultados.

- Cuando cocine varios lotes seguidos, precaliente solo antes del primer lote.
- Voltear o tirar los alimentos a la mitad del tiempo de cocción brindará los mejores resultados. El recordatorio de la coccionera le notificará cuando sea necesario.
- No cocine alimentos que produzcan una gran cantidad de grasa en la freidora.
- Freír al aire libre no requiere aceite, pero una capa ligera puede mejorar el dorado y la textura crujiente.

3) MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.

- **NOTA:** Retire la cesta para que la freidora se enfríe más rápidamente.
- Limpie el aparato después de cada uso.
- Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- Limpie el interior del aparato con un paño seco o una esponja no abrasiva.
- Limpie la resistencia con un cepillo de limpieza para eliminar cualquier residuo de comida.
- Es preferible que limpie la bandeja y la cesta con agua caliente, un poco de detergente líquido y una esponja no abrasiva. Puede utilizar un líquido desengrasante para eliminar cualquier resto de suciedad.

- **NOTA:** La bandeja para patatas fritas y la cesta son aptas para el lavavajillas.
- La bandeja y la cesta para patatas fritas tienen un revestimiento antiadherente. No utilice utensilios de cocina metálicos ni materiales de limpieza abrasivos para limpiarlos, ya que podrían dañar el revestimiento antiadherente.
- Consejo: Si hay suciedad adherida a la bandeja y a la cesta para picar, llénela con agua caliente y detergente líquido. Coloque la bandeja crujiente en la canasta y deje que la bandeja crujiente y la canasta se remojen durante aproximadamente 10 minutos.

4) ALMACENAMIENTO

- No guarde la freidora de aire con utensilios metálicos o elementos afilados, ya que esto puede provocar arañazos o daños en la superficie.
- Asegúrese siempre de que su freidora de aire y todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarla. Guarde su freidora de aire en un armario seco.

5) RECAMBIOS

Tenga en cuenta que no hay piezas de repuesto disponibles para este aparato.

6) ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este aparato está marcado según la directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de electrodomésticos y similares. Si desea obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto. Su correcta eliminación evitará consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud humana. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos viejos, contribuirá de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Solo válido para el Reino Unido:

Según el Reglamento sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos británico de 2013 (SI 2013/3113) (en su versión modificada), los productos que ya no se pueden utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

7) GARANTÍA

Los productos vendidos en el Espacio Económico Europeo y Reino Unido, poseen una garantía de 24 meses por falta de conformidad, en virtud de la Directiva (UE) 2019/771 y la Ley de Derechos del Consumidor de 2015 (Reino Unido).

Esta garantía solo se aplica si utiliza el producto para fines no profesionales.

No nos hacemos responsables de los defectos derivados de:

- El incumplimiento de las instrucciones de cuidado y uso.
- El desgaste normal (por ejemplo decoloraciones o arañazos).
- El impacto de factores externos, como los daños causados por las condiciones meteorológicas, el transporte o los golpes.

En caso de falta de conformidad, y según las circunstancias:

- El producto será reparado.
- El producto será sustituido.
- Se reembolsará una parte proporcional del precio pagado por el producto.
- O se reembolsará el precio íntegro pagado por el producto.

Conservar un justificante de compra o entrega del producto en el que se indique la fecha de compra o entrega. Necesitará dicho comprobante de compra o entrega para poder ejercer los recursos por falta de conformidad.

Estas disposiciones no afectan a ningún derecho legal que usted, como cliente, tenga en virtud de la normativa nacional aplicable (por ejemplo, sobre la venta de bienes de consumo), que puede variar de un país a otro. Estas disposiciones son meramente informativas y no constituyen una garantía comercial que le otorgue derechos distintos de los que le otorga la normativa nacional aplicable.

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, visite www.greenpan-housewares.com, donde podrá encontrar el formulario de contacto de nuestro servicio de atención al cliente.

El servicio de atención al cliente le indicará cómo proceder.

Esperamos que disfrute de su aparato.

Para Reino Unido: la garantía indicada anteriormente es prestada por The Cookware Company UK & Ireland Ltd.



KULLANIM TALİMATLARI VE GARANTİ VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

İÇERİĞİ

- 1) GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI
- 2) PARÇALARIN AÇIKLAMASI
- İLK KULLANIMDAN ÖNCE
- KULLANMAK
- 3) BAKIM VE TEMİZLİK
- 4) DEPOLAMA
- 5) YEDEK PARÇA
- 6) CİHAZIN İMHA EDİLMESİ
- 7) GARANTİ

Bu cihazı kullanmadan önce lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyunuz. Bu talimatları saklamanızı öneririz. Kendi güvenliğinizi için, elektrikli aletleri kullanırken bu güvenlik talimatlarına uymalısınız.

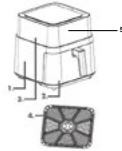
1) GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

1. **DİKKAT:** Bu, sıcak hava ile çalışan bir hava fritözüdür. Sepeti sıvı yağ, kızartma yağı veya başka bir sıvı ile doldurmayın. Fritözün içindeki sepet ve aksesuarlar kullanın sırasında ısınır. Onları tutarken dikkatli olun. Sıcak bir yüzeye dokunmayın, kulparı kullanın. Sıcak çıtır çıtır tepsiyi fırına dayanıklı eldivenlerle çıkarın.
2.  Sıcak havayla kızartma sırasında, hava çıkış açıklıklarından sıcak buhar çıkar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan ve hava çıkış açıklıklarından güvenli bir mesafede tutun. Fritöz sepetini cihazdan çıkarırken sıcak buhar ve havaya da dikkat edin.
3. Dış sıcak yüzeylere dokunurken koruma kullanın.
4. Elektrik çarpmasına karşı korunmak için muhafazayı asla suya batırmayın, musluk altında durulamayın veya cihaza başka sıvıların girmesine izin vermayın.
5. Cihazı yalnızca düz, düz, sabit ve ısıya dayanıklı bir çalışma yüzeyinde, su sıçramalarından uzakta çalıştırın.
6. Cihazınızı her zaman fişten çekin: kullandıktan sonra, taşımak veya temizlemek için. Güç kablosunun sallanmasına izin vermayın. Cihazın fişini güç kablosundan çekerek çekmeyin.
7. Kızartılacak yiyecekleri, ısıtma elemanları ile doğrudan temas etmelerini önlemek için daima sepete koyun.
8. Cihaz çalışırken hava giriş ve hava çıkış açıklıklarını kapatmayın.
9. Yangın tehlikesine neden olabileceğinden sepeti yağ ile doldurmayın.
10. Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce yaklaşık 30 dakika soğumaya bırakın.
11. Cihazı hasarlı bir kablo veya fiş ile veya cihaz arızalandıktan veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra çalıştırmayın.
12. Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
13. Bu cihazı açık havada kullanmayın.
14. Islak ellerle cihazı fişe takmayın veya kontrol panelini çalıştırmayın.
15. Sıcak gaz sobası, elektrikli brülör veya ısıtılmış bir fırının üzerine veya yakınına koymayın.
16. Bağlantıyı kesmek için, cihaz bekleme moduna geçene kadar güç düğmesini basılı tutun, ardından fişini prizden çekin.
17. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
18. Cihazın gözetimsiz çalışmasına izin vermayın.
19. Metal ovma süngerleri ile temizlemeyin. Parçalar pedi kırabilir ve elektrikli parçalara temas ederek elektrik çarpması riski oluşturabilir.
20. Yangın veya elektrik çarpması riski oluşturabileceğinden, büyük boy yiyecekler ve metal kaplar cihazın içine yerleştirilmemelidir.

21. Cihaz çalışırken perdeler, perdeler, duvarlar ve benzerleri dahil olmak üzere yanıcı malzemelere dokunursa veya örtülürse veya bunlara dokunursa yangın meydana gelebilir. Çalışırken ünitenin üzerine veya ünitesine dokunan herhangi bir eşya saklamayın. Cihazın arkasında ve yanlarında en az 10 cm boş alan bırakın.
22. Cihazın içine şu malzemelerden hiçbirini koymayın: kağıt, karton, plastik ve benzerleri.
23. Bu cihazın hiçbir parçasını metal folyo ile kapatmayın. Bu, cihazın aşırı ısınmasına neden olur.
24. Sıcak havayla kızartma sırasında, hava çıkış açıklıklarından sıcak buhar çıkar. Ellerinizi ve yüzünüzü buhardan ve hava çıkış açıklıklarından güvenli bir mesafede tutun. Ayrıca çıtır çıtır tepsiyi cihazdan çıkarırken sıcak buhar ve havaya dikkat edin.
25. Cihazdan koyu duman çıktığını görürseniz hemen cihazın fişini çekin. Sepeti cihazdan çıkarmadan önce duman emisyonlarının durmasını bekleyin.
26. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi ve içerdiği tehlikelerin anlaşılması halinde kullanılabilir.
27. Çocuklar cihaza oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
28. Yağlı yiyecekler pisirirken duman algılanabilir. Lütfen pişirmeyi bırakın ve fazla yağ güvenli bir şekilde ve yağ ile doğrudan temas etmeden çıkarın.
29. Bu cihaz yalnızca iç mekan, ev içi ev kullanımı için tasarlanmıştır. Örneğin, aşağıdaki uygulamalarda kullanılması amaçlanmamıştır ve garanti aşağıdakiler için geçerli olmayacaktır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlardaki müşteriler tarafından;
 - yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.
30. Besleme kablosu hasarlıysa, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis acentesi veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

2) PARÇALARIN AÇIKLAMASI

1. Hava fritöz gövdesi
2. Sepet
3. Şeffaf kapak (pencere)
4. Çıtır çıtır tepsi
5. Dokunmatik kontrol paneli

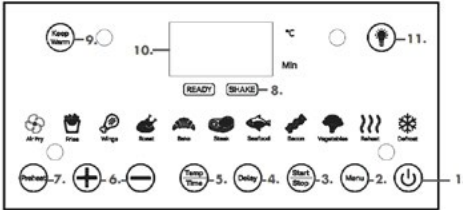


İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
- Cihazdaki tüm çıkartmaları veya etiketleri çıkarın.
- Cızırdatma tepsinin ve sepetinin sıcak su, biraz bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle iyice temizleyin. Kullanmadan önce cızırdatma tepsinin ve sepeti iyice kurulayın.
- Hava fritözünü ilk kez kullanırken, pişirmenin ilk birkaç dakikasında duman veya hafif bir koku fark edebilirsiniz. Bu normal. Paketleme ve nakliye için kullanılmış olabilecek ısıtma elemanları üzerindeki koruyucu maddeden veya yağdan gelebilir. Odanın iyi havalandırıldığından emin olun.

- Sepeti yerine oturma kadar cihazın içine kaydırın.
- Vol olup olmadığını kontrol edin. taze cihaz üzerinde belirtilen yerel şebeke voltajına karşılık gelir. taze cihazı bağlamadan önce.
- Cihazı yalnızca topraklı bir elektrik prizine bağlayın, her zaman fişin duvar prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Bu cihaz, dış mekanda değil, yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Profesyonel kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez ve garanti geçerli değildir.
- Güvenliğiniz için sadece cihazınız için tasarlanmış aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.

KONTROL PANELİ



1. **Güç Düğmesi:** Cihazı açmak için uzun basın. Kırmızı ışık cihazın prize takılı olduğunu ve beyaz ışık çalıştığını gösterir.
2. **Menü Düğmesi:** Önceden ayarlanmış bir programı seçmek için düğme
3. **Başlat ve Durdur Düğmesi:** Bir programı başlatmak ve durdurmak için kullanılan düğme. Cihaz açıldığında düğme yanar.
4. **Gecikme Düğmesi:** Gecikme fonksiyonu 10 dakikadan 15 saate kadar ayarlanabilir.
5. **Sıcaklık ve Zaman Değiştirme Düğmesi:** Sıcaklığı veya zamanı ayarlamak için basın.
6. **Artı ve Eksi Düğmesi:** Yavaşça ayarlamak için hafifçe basın, hızlı ayar için uzun basın.
7. **Ön Isıtma Düğmesi:** 3 dakika önceden ısıtın, ön ısıtma yaptıktan sonra cihaz bip sesi çıkaracaktır.
8. **Sallama Hatırlatıcısı:** Bu yandığında, yemeğinizi sallamanız veya çevirmeniz gerekir.
9. **Sıcak Tutma Düğmesi:** Yiyecekleri sıcak tutmak için basın. Varsayılan olarak 65°C ve 15 dakikaya ayarlayın.
10. **Görüntü Ekranı:** Zaman / sıcaklık göstergesi.
11. **Işık Düğmesi:** Kolay görüntüleme için şeffaf hava fritözünün iç ışığını açmak için basın.

KULLANMAK

- **Cihaz prize takılıyken güç düğmesi (1)** ışığı kırmızı olacaktır. Cihazı açmak için bir kez basın, ışık beyaza döner. Cihazı kapatmak için 3 saniye basın.
- **Sıcaklık ve Zaman Değiştirme Düğmesi (5)** zaman veya sıcaklık ayarı için. Bir kez basın, düğme 5 kez yanıp sönecektir. 6°C aralıklarla artırmak için **Artı Düğmesine (6)** bir kez basın. Hızlı ayarlama için uzun basın (bip sesi olmadan). Maksimum sıcaklık 200°C, maksimum süre 60 dakikadır. 6°C aralıklarla azaltmak için **Eksi Düğmesine (6)** bir kez basın. Hızlı ayarlama için uzun basın (bip sesi olmadan). Minimum sıcaklık 40°C, minimum süre 1 dakikadır. Zamanı ve sıcaklığı ayarladıktan sonra, başlatmak için **Başlat ve Durdur Düğmesine (3)** basın. Herhangi bir işlem yapılmazsa, cihaz otomatik olarak başlayacaktır.
- **Menü Düğmesi (2):** Önceden ayarlanmış bir program seçmek istediğinizde, **Menü Düğmesine (2)** tıklayın. İsteddiğiniz programa ulaşana kadar düğmeye basmaya devam edin. Sıcaklık ve Zaman **Değiştirme Düğmesine (5)** ve **Artı ve Eksi Düğmesine (6)** basarak sıcaklığı ve zamanı ayarlayabilirsiniz. Programı başlatmak için **Başlat ve Durdur Düğmesine (3)** basın. NOT: Varsayılan

pişirme süreleri ve sıcaklıkları dondurulmamış gıdalar içindir. Dondurulmuş gıda kullanırken, lütfen sıcaklığı ve zamanı tercihinize göre ayarlayın.

- Program başladığında, zamanlayıcı geri sayıma başlayacaktır, ekrandaki sayılar kalan süreyi gösterir. Sıfıra ulaştığında, hava fritözü cihazı çalışmayı durduracaktır. Sıcaklık 100°C'nin üzerine çıktığında, fan 20 saniye daha çalışmaya devam edecektir. Ardından fan kapanacak ve cihaz 5 bip sesi ile kapanacaktır.
- Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında, cihaz ısıtmayı durdurur. Ayarladığınız sıcaklığı korumak için ısıtma sistemi açılıp kapanacaktır.
- Sıcaklık 260°C'nin üzerine çıktığında cihaz ısıtmayı durduracak ve ekranda 3 bip sesiyle birlikte "E4" görünecektir. Fan, cihazı soğutmak için 20 saniye daha çalışmaya devam edecektir.
- Tepsiyi dışarı çekmek gücü kesecek, geri takmak cihazı yeniden başlatacaktır.
- **Ön ısıtma işlevi:** Ön **Isıtma Düğmesine (7)** basın. Varsayılan ayar 200°C'de 3 dakikadır. Başlat ve **Durdur düğmesine (3)** basın. Bittiğinde, ekranda HAZIR yanacak ve cihaz 3 kez bip sesi çıkaracaktır.
- **Sıcak tutma işlevi:** Varsayılan olarak 9°C ve 65 dakika olarak ayarlanan **Sıcak Tutma Düğmesine (15)** basın. Sıcaklığı ve zamanı ayarlamak için **Sıcaklık ve Zaman Değiştirme Düğmesine (5)** basın. 6°C veya 5 dakikalık aralıklarla artırmak veya azaltmak için **Artı ve Eksi Düğmesini (1)** kullanın. Maksimum zaman aralığı 60 dakikadır. **Başlat ve durdur düğmesine (3)** basın.
- **Gecikme işlevi:** Bir program seçmek için **Menü Düğmesine (2)** basın. **Artı ve Eksi Düğmesi (6)** ile zamanı ve sıcaklığı ayarlamak için **Sıcaklık ve Zaman Değiştirme Düğmesine (5)** tıklayın. Varsayılan olarak 90 dakikaya ayarlanan **Gecikme Düğmesine (4)** basın ve gecikme süresini ayarlamak için **Sıcaklık ve Zaman Değiştirme Düğmesine (5)** tıklayın. Gecikme programı 10-900 dakika arasında ayarlanabilir. **Başlat ve Durdur düğmesine (3)** basın.

İPUÇ -LARI

- Pişirme süresi bitmeden birkaç dakika önce yiyeceği kontrol edin ve istenen kıvamda gelmediyse biraz daha pişirin.
- Yemeden önce daima etin yiyeceklerin güvenli sıcaklığına ulaştığından emin olun.
- Yiyecek eklemekten önce fritözün ön ısıtılması genellikle en iyi sonuçları verecektir.
- Arka arkaya birden fazla parti pişirirken, yalnızca ilk partiden önce ön ısıtma yapın.
- Yiyecekleri pişirme süresinin yarısında çevirmek veya fırlatmak en iyi sonuçları verecektir. Çalkalayıcı hatırlatıcısı, gerektiğinde sizi bilgilendirecektir.
- Fritözde çok miktarda yağ üretecek yiyecekleri pişirmeyin.
- Havada kızartma yağ gerektirmez, ancak hafif bir kaplama esmerleşmeyi ve gevrekliği artırabilir.

3) BAKIM VE TEMİZLİK

- Elektrik fişini prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin.
- **NOT:** Hava fritözünün daha hızlı soğumasını sağlamak için sepeti çıkarın.
- Cihazı her kullanımdan sonra temizleyin.
- Cihazın içini nemli bir bezle silin.
- Cihazın içini kuru bir bez veya aşındırıcı olmayan bir süngerle temizleyin.
- Yiyecek kalıntılarını gidermek için ısıtma elemanını bir temizleme fırçasıyla temizleyin.
- Çıtır çıtır tepsiyi ve sepeti tercihen sıcak su, biraz bulaşık deterjanı ve aşındırıcı olmayan bir süngerle temizleyin. Kalan kiri temizlemek için yağ giderme sıvısı kullanabilirsiniz.
- **NOT:** Çıtır çıtır tepsiyi ve sepeti bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Çıtır çıtır tepsi ve sepet yapışmaz bir kaplamaya sahiptir. Yapışmaz kaplamaya zarar verebileceğinden, temizlemek için metal mutfak gereçleri veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.
- İpucu: Çıtır çıtır tepsiye ve sepete kir yapmışsa, sepeti biraz bulaşık deterjanı ile sıcak suyla doldurun. Çıtır çıtır tepsiyi sepete koyun ve çıtır çıtır tepsiyi ile sepeti yaklaşık 10 dakika bekletin.

4) DEPOLAMA

- Yüzeyde çiziklere veya hasara yol açabileceğinden, fritözü metal kaplar veya keskin nesnelerle birlikte saklamayın.
- Saklamadan önce her zaman fritözünüzün ve tüm parçalarının temiz ve kuru olduğundan emin olun. Hava fritözünüzü kuru bir dolapta saklayın.

5) YEDEK PARÇA

Lütfen bu cihaz için yedek parça bulunmadığını unutmayın.

6) CİHAZIN ELDEN ÇIKARILMASI



Bu cihazda Avrupa Birliği 2012/19/EU Direktifi (Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya/AEEE) doğrultusunda işaretler kullanılmıştır. Bu ürün ev atıklarıyla birlikte atılamaz. Elektrikli ve elektronik ev tipi cihazları toplayan bir geri dönüşüm merkezine götürülmesi gerekir. Bu ürüne uygulanacak işlemler, toplama ve geri kazanım ile ilgili olarak lütfen bağlı olduğunuz

belediyenin ilgili mercilerine, ev tipi atıkları toplama merkezine veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun. Ürünün kurallara uygun olarak elden çıkarılması ile çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önenebilir. Eski cihazları tekrar kullanarak, geri dönüşüme göndererek ve/veya başka yollarla elden çıkarak çevrenin korunmasında önemli bir rol oynamış olursunuz.

Sadece Birleşik Krallık için geçerlidir:

Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Yönetmeliği 2013 (SI 2013/3113) (değiştirildiği şekliyle) uyarınca, artık kullanılmayan ürünler ayrı olarak toplanmalı ve çevre dostu bir şekilde imha edilmelidir.

7) GARANTİ

Avrupa Ekonomik Alanı ve Birleşik Krallık'ta satılan ürünler için (AB) 2019/771 sayılı Direktif ve 2015 tarihli Tüketici Hakları Yasası (Birleşik Krallık) hükümleri uyarınca uygunluk eksikliğine karşı koruma olarak ürün üzerinde 24 aylık bir garantiden yararlanırsınız.

Bu garanti yalnızca ürünün profesyonel olmayan kullanımı durumunda geçerlidir.

Aşağıdaki hususlardan kaynaklanan herhangi bir kusurdan sorumlu değiliz:

- Bakım ve kullanım talimatlarına uyulmaması
- Normal aşınma ve yıpranma (örn. renk değişiklikleri veya çizikler) ve/veya
- Dış faktörlerin etkisi, örn. hava şartlarından kaynaklanan hasar, nakliye hasarı, çarpma ya da darbe sonucu oluşan hasarlar.

Uygunluk eksikliği olması durumunda ve şartlara bağlı olarak:

- Ürün onarılır.
- Ürün yenisiyle değiştirilir.
- Ürün için ödenen bedelin orantılı bir kısmı iade edilir.
- Ürün için ödenen bedelin tamamı iade edilir.

Lütfen ürünün satın alındığı veya teslim edildiği tarihi gösteren satış veya teslimat belgesini saklayın. Uygunluk eksikliği durumundaki çözüm yollarını kullanmak istiyorsanız satış veya teslimat belgesini ibraz etmeniz gerekecektir.

Bu hükümler, ülkeden ülkeye değişebilen geçerli ulusal düzenlemeler (örn. tüketim mallarının satışına ilişkin mevzuat) kapsamında bir müşteri olarak yasal haklarınızı etkilemez. Bu hükümler yalnızca bilgilendirme amaçlıdır ve yürürlükteki ulusal düzenlemeler uyarınca sahip olduğunuz haklardan farklı haklar veren ticari bir garanti teşkil etmemektedir.

Ürün hakkında sorularınız varsa müşteri hizmetleri iletişim formunu şu sayfada bulabilirsiniz:
www.greenpan-housewares.com

Müşteri hizmetleri, izlenecek adımlar hakkında gerekli bilgileri sağlar.

Cihazınızı keyifle kullanın!

Birleşik Krallık için: Yukarıda belirtilen garanti The Cookware Company UK & Ireland Ltd. tarafından verilmiştir.



INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA VISION XXL AIR FRYER 7L

EN

NL

FR

DE

DA

SV

NO

FI

EL

CS

IT

ES

TR

PL

TREŚĆ

1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2) OPIS CZĘŚCI PRZED

PIERWSZYM UŻYCIEM

UŻYWAĆ

3) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

4) SKŁADOWANIE

5) ZAMIENNE

6) UTYLIZACJA URZĄDZENIA

7) GWARANCJA

Przed użyciem tego urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zalecamy zachować tę instrukcję. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzeń elektrycznych.

1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. **UWAGA:** Jest to frytownica powietrzna, która działa na gorące powietrze. Nie napełniaj kosza olejem, tłuszczem do smażenia ani żadnym innym płynem. Kosz i akcesoria wewnątrz frytownicy nagrzewają się podczas użytkowania. Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z nimi. Nie dotykaj gorącej powierzchni, używaj uchwytów. Wyjmij gorącą tackę do zapiekania w rękawicach nadających się do pieczenia w piekarniku.

2.  Podczas smażenia gorącym powietrzem gorąca para jest uwalniana przez otwory wylotowe powietrza. Trzymaj ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i otworów wylotowych powietrza. Uważaj również na gorącą parę i powietrze podczas wyjmowania koszyka frytownicy z urządzenia.

3. Używaj ochrony podczas dotykania gorących powierzchni zewnętrznych.

4. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nigdy nie zanurzaj obudowy w wodzie, nie płucz obudowy pod bieżącą wodą ani nie pozwól, aby inne płyny dostały się do wnętrza urządzenia.

5. Używaj urządzenia wyłącznie na płaskiej, równej, stabilnej i żaroodpornej powierzchni roboczej, z dala od rozprysków wody.

6. Zawsze odłączaj urządzenie: po użyciu, aby je przenieść lub wyczyścić. Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał. Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód zasilający.

7. Potrawy przeznaczone do smażenia zawsze wkładaj do kosza, aby zapobiec ich bezpośredniemu kontaktowi z elementami grzejnymi.

8. Nie zakrywaj otworów wlotu i wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.

9. Nie napełniaj kosza olejem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.

10. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem. Odczekaj ok. 30 minut do ostygnięcia przed założeniem lub zdjęciem części.

11. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, a także gdy urządzenie działa nieprawidłowo lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.

12. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrzznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

13. Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz.

14. Nie podłączaj urządzenia do zasilania ani nie obsługuj panelu sterowania mokrymi rękami.

15. Nie umieszczaj na lub w pobliżu gorącej kuchenki gazowej, palnika elektrycznego ani w rozgrzanym piekarniku.

16. Aby odłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż urządzenie przelączy się w tryb czuwania, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.

17. Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

18. Nie pozwól, aby urządzenie działało bez nadzoru.

19. Nie czyśćć metalowymi zmywakami. Kawałki mogą odłamać podkładkę i dotknąć części elektrycznych, stwarzając ryzyko porażenia prądem.

20. Do urządzenia nie wolno wkładać zbyt dużych produktów spożywczych i metalowych przyborów kuchennych, ponieważ mogą one spowodować pożar lub ryzyko porażenia prądem.

21. Pożar może wystąpić, jeśli urządzenie jest zakryte lub dotyka materiałów łatwopalnych, w tym zasłon, zasłon, ścian i tym podobnych, podczas pracy. Nie przechowuj żadnych przedmiotów na urządzeniu ani nie dotykaj go podczas pracy. Pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z tyłu i po bokach urządzenia.

22. Nie umieszczaj w urządzeniu żadnego z następujących materiałów: papieru, kartonu, plastiku itp.

23. Nie przykrywaj żadnej części urządzenia folią metalową. Spowoduje to przegrzanie urządzenia.

24. Podczas smażenia gorącym powietrzem gorąca para jest uwalniana przez otwory wylotowe powietrza. Trzymaj ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i otworów wylotowych powietrza. Uważaj również na gorącą parę i powietrze podczas wyjmowania tacki do zapiekania z urządzenia.

25. Natychmiast odłącz urządzenie, jeśli zauważyłś ciemny dym wydobywający się z urządzenia. Przed wyjęciem kosza z urządzenia poczekaj, aż ustanie wydzielanie dymu.

26. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

27. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i dołączony do niego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

28. Podczas gotowania tłustych potraw można wykryć dym. Przewij gotowanie i usuń nadmiar oleju w bezpieczny sposób i bez bezpośredniego kontaktu z olejem.

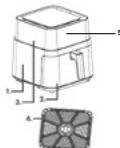
29. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Nie jest on na przykład przeznaczony do stosowania w następujących zastosowaniach, a gwarancja nie będzie miała zastosowania do:

- kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- środowiska typu bed and breakfast.

30. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

2) OPIS CZĘŚCI

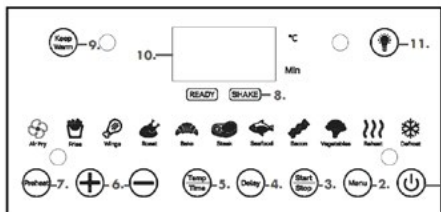
1. Korpus frytownicy powietrznej
2. Kosz
3. Przezroczysta pokrywa (okienko)
4. Tacka do zapiekania
5. Dotykowy panel sterowania



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- Usuń wszelkie naklejki lub etykiety z urządzenia.
- Dokładnie wyczyść tacę i kosz do zapiekania gorącą wodą, odrobiną płynu do mycia naczyń i nierysującą gąbką. Przed użyciem dokładnie osusz tacę i kosz do zapiekania.
- Przy pierwszym użyciu frytownicy możesz zauważyć dym lub lekki zapach przez pierwsze kilka minut gotowania. To normalne. Może pochodzić z substancji ochronnej lub oleju na elementach grzejnych, które mogły być używane do pakowania i wysuszenia. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.
- Wsuń kosz do urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada lokalnej objętości sieciowej.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego z uziemieniem, zawsze upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka ściennego.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie na zewnątrz. W przypadku profesjonalnego użytkowania, niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a gwarancja nie obowiązuje.
- Dla własnego bezpieczeństwa używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych przeznaczonych do Twojego urządzenia.

PANEL STEROWANIA



- Przycisk zasilania:** Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć urządzenie. Czerwone światło wskazuje, że urządzenie jest podłączone, a białe światło wskazuje, że działa.
- Przycisk menu:** Przycisk do wyboru wstępnie ustawionego programu.
- Przycisk Start & Stop:** Przycisk do uruchamiania i zatrzymywania programu. Przycisk zapala się, gdy urządzenie jest włączone.
- Przycisk opóźnienia:** Funkcję opóźnienia można regulować w zakresie od 10 minut do 15 godzin.
- Przycisk przełącznika temperatury i czasu:** Naciśnij, aby ustawić temperaturę lub czas.
- Przycisk Plus & Minus:** Naciśnij lekko, aby powoli regulować, naciśnij długo, aby szybko wyregulować.
- Przycisk podgrzewania:** Podgrzewaj przez 3 minuty, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy po zakończeniu podgrzewania.
- Przypomnienie o potrząśnięciu:** Gdy to się zaświeci, musisz potrząsnąć lub obrócić jedzenie.
- Przycisk utrzymywania ciepła:** Naciśnij, aby utrzymać ciepło potrawy. Domyślnie ustawiony na 65°C i 15 minut.
- Ekran wyświetlacza:** Wyświetlanie czasu/temperatury.
- Przycisk światła:** Naciśnij, aby włączyć oświetlenie wewnętrzne przezroczystej frytownicy, aby ułatwić oglądanie.

UŻYWAĆ

- **Kontrolka przycisku zasilania (1)** będzie świecić na czerwono, gdy urządzenie jest podłączone. Naciśnij raz, aby włączyć urządzenie, światło zmieni kolor na

biały. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

- **Przycisk przełącznika temperatury i czasu (5)** do regulacji czasu lub temperatury. Naciśnij raz, przycisk mignie 5 razy. Naciśnij **raz przycisk Plus (6)**, aby zwiększać w odstępach 5°C. Naciśnij długo, aby szybko wyregulować (bez sygnału dźwiękowego). Maksymalna temperatura to 200°C, maksymalny czas to 60 minut. Naciśnij **raz przycisk minus (6)**, aby zmniejszać w odstępach 5°C. Naciśnij długo, aby szybko wyregulować (bez sygnału dźwiękowego). Minimalna temperatura to 40°C, minimalny czas to 1 minuta. Po ustawieniu czasu i temperatury naciśnij **przycisk Start & Stop (3)**, aby rozpocząć. Jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie uruchomi się automatycznie.
- **Przycisk menu (2):** Jeśli chcesz wybrać wstępnie ustawiony program, kliknij **przycisk menu (2)**. Naciśnij przycisk, aż dojdiesz dożądanego programu. Możesz dostosować temperaturę i czas, naciśkając **przycisk przełącznika temperatury i czasu (5)** oraz **przycisk plus i minus (6)**. Naciśnij **przycisk Start & Stop (3)**, aby uruchomić program. UWAGA: Domyślne czasy gotowania i temperatury dotyczą niezamrożonej żywności. Używając mrożonek, dostosuj temperaturę i czas zgodnie z własnymi preferencjami.
- Po uruchomieniu programu timer zacznie odliczać, cyfry na wyświetlaczu wskazują pozostały czas. Gdy osiągnie zero, frytownica powiada przestanie działać. Gdy temperatura przekroczy 100°C, wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejne 20 sekund. Następnie wentylator wyłączy się, a urządzenie wyłączy się z 5 sygnałami dźwiękowymi.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie przestaje grzać. System grzewczy włączy się i wyłączy, aby utrzymać ustawioną temperaturę.
- Gdy temperatura przekroczy 260°C, urządzenie przestanie się nagrzewać, a na wyświetlaczu pojawi się „E4” z 3 sygnałami dźwiękowymi. Wentylator będzie pracował przez 20 sekund, aby schłodzić urządzenie.
- Wyciągnięcie tacki spowoduje odcięcie zasilania, włożenie jej z powrotem spowoduje ponowne uruchomienie urządzenia.
- **Funkcja podgrzewania:** Naciśnij **przycisk podgrzewania (7)**. Ustawienie domyślne to 3 minuty w temperaturze 200°C. Naciśnij **przycisk Start & Stop (3)**. Po zakończeniu na wyświetlaczu zaświeci się napis READY, a urządzenie wyda 3 sygnały dźwiękowe.
- **Funkcja utrzymywania ciepła:** Naciśnij **przycisk utrzymywania ciepła (9)**, który jest domyślnie ustawiony na 65°C i 15 minut. Naciśnij **przycisk przełącznika temperatury i czasu (5)**, aby ustawić temperaturę i czas. Użyj **przycisku Plus & Minus (6)**, aby zwiększać lub zmniejszać o 5°C lub w odstępach 1-minutowych. Maksymalny zakres czasu to 60 minut. Naciśnij **przycisk Start & Stop (3)**.
- **Funkcja opóźnienia:** Naciśnij **przycisk Menu (2)**, aby wybrać program. Kliknij **przycisk przełącznika temperatury i czasu (5)**, aby ustawić czas i temperaturę za pomocą **przycisku plus i minus (6)**. Naciśnij **przycisk opóźnienia (4)**, który jest domyślnie ustawiony na 90 minut, a następnie kliknij **przycisk przełącznika temperatury i czasu (5)**, aby dostosować czas opóźnienia. Program opóźnienia można regulować w zakresie 10-900 minut. Naciśnij **przycisk Start & Stop (3)**.

PORADY

- Sprawdź potrawę na kilka minut przed końcem czasu gotowania i gotuj ją trochę dłużej, jeśli nie osiągnęłażądanego stopnia wysmażenia.
- Przed spożyciem zawsze upewnij się, że mięso osiąga bezpieczną temperaturę.
- Wstępne podgrzanie frytownicy przed dodaniem żywności zazwyczaj zapewnia najlepsze rezultaty.

- Gotując wiele partii z rzędu, podgrzej tylko przed pierwszą partią.
- Obracanie lub wrzucanie jedzenia w połowie czasu gotowania zapewni najlepsze rezultaty. Przypomnienie o wytrząsacze powiadomi Cię, gdy będzie to potrzebne.
- Nie gotuj potraw, które wytwarzają dużą ilość tłuszczu we frytownicy.
- Smażenie na powietrzu nie wymaga oleju, ale lekka powłoka może poprawić przyrumienienie i chrupkość.

3) KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

UWAGA: Wyjmij kosz, aby frytownica powietrzna szybciej ostygła.

- Czyść urządzenie po każdym użyciu.
- Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia wilgotną szmatką.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić suchą szmatką lub nierysującą gąbką.
- Wyczyść element grzejny szczoteczką do czyszczenia, aby usunąć wszelkie resztki jedzenia.
- Najlepiej umyć tacę i kosz do zapiekania gorącą wodą, odrobiną płynu do mycia naczyń i nierysującą gąbką. Możesz użyć płynu odtłuszczającego, aby usunąć resztki brudu.

UWAGA: Tacę i kosz na zapiekanie można myć w zmywarce.

- Tacka i kosz na zapiekanie mają powłokę zapobiegającą przywieraniu. Do ich czyszczenia nie używaj metalowych przyborów kuchennych ani ściernych materiałów czyszczących, ponieważ może to uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

- Wskazówka: Jeśli brud przykleił się do tacki na zapiekanie i kosza, napełnij kosz gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Włóż tacę do zapiekania do kosza i pozwól blasze do zapiekania i koszowi moczyć się przez około 10 minut.

4) SKŁADOWANIE

- Nie przechowuj frytownicy z metalowymi przyborami kuchennymi lub ostrymi przedmiotami, ponieważ może to prowadzić do zadrapań lub uszkodzenia powierzchni.
- Przed przechowywaniem zawsze upewnij się, że frytownica i wszystkie części są czyste i suche. Przechowuj frytownicę powietrzną w suchej szafce.

5) ZAMIENNE

Należy pamiętać, że do tego urządzenia nie są dostępne żadne części zamienne.

6) UTYLIZACJA URZĄDZENIA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki organizującego recykling elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat postępowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miejskim, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub punktem, w którym zakupiono produkt. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Ponownie wykorzystując, oddając do recyklingu lub wykorzystując w inny sposób stare urządzenia wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.

Dotyczy tylko Zjednoczonego Królestwa:

Zgodnie z przepisami dotyczącymi zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (SI 2013/3113) (z późniejszymi zmianami), produkty, które nie nadają się już do użytku należy oddzielić odbierać i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

7) GWARANCJA

W przypadku produktów sprzedawanych na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Zjednoczonego Królestwa, kupujący otrzymuje 2-letnią gwarancję na produkt jako ochronę przed brakiem zgodności zgodnie z dyrektywą (UE) 2019/771 i ustawą o prawach konsumenta z 2015 r. (Zjednoczone Królestwo).

Gwarancja ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt użytkowany jest w warunkach domowych.

W żadnym wypadku nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- postępowania niezgodnego z instrukcją konserwacji i użytkowania
- normalnego zużycia produktu (np. odbarwienia lub zarysowania), i/lub
- wpływu czynników zewnętrznych, np. szkody powstałe w wyniku warunków atmosferycznych, szkody powstałe w transporcie lub na skutek uderzeń bądź upadków.

W przypadku braku zgodności, zależnie od okoliczności:

- produkt zostanie naprawiony
- produkt zostanie wymieniony
- zwrócona zostanie proporcjonalna część kwoty zapłaconej za produkt
- zwrócona zostanie cała kwota, jaką zapłacono za produkt.

Należy koniecznie zachować dowód zakupu lub dostawy produktu, na którym widnieje data zakupu lub dostawy. Dowód zakupu lub dostawy będzie potrzebny w razie chęci egzekwowania środków zaradczych z tytułu braku zgodności.

Niniejsze postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe, jakie ma kupujący jako klient zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi (dotyczącymi np. sprzedaży dóbr konsumenckich), które mogą się różnić, zależnie od kraju. Niniejsze postanowienia mają charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowią gwarancji handlowej zapewniającej kupującemu inne prawa niż te, które mu przysługują zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

W razie pytań na temat produktu, odwiedź witrynę www.greenpan-housewares.com, aby znaleźć formularz kontaktowy do naszego działu obsługi klienta.

Biurowo obsługi klienta przekaze informacje na temat następnych kroków.

Życzymy miłego korzystania z zakupionego urządzenia!

Dla Zjednoczonego Królestwa: gwarancja określona powyżej jest udzielana przez The Cookware Company UK & Ireland Ltd.

[illegible]

EN Information on the care and use instructions and warranty in more languages see | **FR** Retrouvez le guide d'utilisation et d'entretien ainsi que notre garantie dans d'autres langues à l'adresse | **NL** Informatie over de onderhouds- en gebruiksinstructies en garantie in meer talen vind je op | **DE** Pflege- und Gebrauchshinweise sowie die Garantiebestimmungen in verschiedenen Sprachen gibt es hier | **DA** For oplysninger på flere sprog om vedligeholdelses- og brugsanvisning samt garanti se | **ES** Podrá encontrar información en más idiomas sobre las instrucciones de uso y mantenimiento y la garantía en | **IT** Informazioni sulle istruzioni per la cura e l'uso e sulla garanzia in più lingue | **PT** Para as instruções de manutenção e utilização e a garantia em mais línguas, consulte | **EL** Για πληροφορίες σε περισσότερες γλώσσες σχετικά με τις οδηγίες φροντίδας και χρήσης, καθώς και με την εγγύηση, βλ. | **HR** Za informacije o uputama za održavanje i upotrebu te jamstvo na više jezika pogledajte | **SL** Informacije o navodilih za vzdrževanje in uporabo ter garancije v več jezikih so na voljo na | **CS** Informace týkající se záruky a pokyny k péči o výrobek a jeho použití ve více jazycích naleznete na | **PL** Informacje na temat instrukcji pielęgnacji i użytkowania oraz gwarancji w innych językach można znaleźć na stronie | **FI** Hoito- ja käyttöohjeet sekä takuutiedot eri kielillä, katso | **NO** Informasjon om vedlikehold samt bruksinstruksjoner og garanti på flere språk finnes på | **SV** Information om skötsel och användning samt garantin finns på på fler språk finns på | **ET** Hooldusteave ja kasutamise- ja garanti juhised teistes keeltes vt | **HU** A kezelési és használati útmutatókkal és a garanciával kapcsolatos többnyelvű tájékoztatást itt találja | **LT** Norėdami gauti daugiau informacijos apie priežiūrą, naudojimo taisykles ir garantiją kitomis kalbomis, žr. | **LV** Informāciju par aprūpi un lietošanas norādījumiem, kā arī garantiju citās valodās skatiet | **RO** Pentru informații despre îngrijire, instrucțiuni de utilizare și garanție în mai multe limbi, accesați | **TR** Aşağıdaki linkte bakım ve kullanim bilgilerinin yanı sıra garanti metnini de başka dillerde bulabilirsiniz | **SK** Informácie o pokynoch týkajúcich sa starostlivosti a použitia a o záruke vo viacerých jazykoch nájdete na | **BG** За повече информация за инструкциите за грижа и употреба и за гаранцията и на други езици вижте | **RU** Инструкции по уходу и использованию и информацию о гарантии на других языках можно найти на сайте

